

# Gesamtverzeichnis

## Stauffenburg Verlag

Einzeltitlel .....	3	Stauffenburg Handbücher .....	44
<b>Reihen</b>		Stauffenburg Interpretation .....	45
Ad Fontes .....	7	Stauffenburg Linguistik .....	46
AAL – Arbeiten zur Angewandten Linguistik	7	Stauffenburg Mediävistik .....	53
AGORA Stadt – Text – Kontext .....	8	Stauffenburg Medien .....	53
ALEG .....	8	Stauffenburg Romanistik .....	53
Cahiers lendemains .....	8	Stauffenburg Translation .....	53
DeLingulis .....	9	Stauffenburgs Literarische Streifzüge .....	54
Deutsch als Fremd- und Zweitsprache		Studien zur deutschen Grammatik .....	54
Schriften des Herder-Instituts .....	9	Studien zur deutschsprachigen	
Edition Orpheus .....	11	Gegenwartsliteratur .....	60
Englisch-deutsche Studienausgabe der		Studien zur Translation .....	61
Dramen Shakespeares .....	12	Studies in English and Comparative	
Erlanger Romanistische Dokumente und		Literature .....	63
Arbeiten .....	14	Tertiärsprachen .....	64
Eurogermanistik .....	15	Textsorten .....	65
Forum Sprachlehrforschung .....	18	Transatlantic Perspectives .....	66
Frauen- / Genderforschung in		ZAA Studies –Language, Literature,	
Rheinland-Pfalz .....	19	Culture .....	67
KOALAS .....	19	<b>Jahrbücher</b>	
Kultur-Kreise – Aires Culturelles .....	20	Gegenwartsliteratur .....	69
Molières Werke in Einzelinterpretationen	21	Jahrbuch der Internationalen Wolfgang	
Neurokognition .....	21	Koeppen-Gesellschaft .....	69
Probleme der Semiotik .....	21	<b>Zeitschriften</b>	
Romanica et Comparatistica .....	23	Flandziu .....	70
Schnittpunkte .....	25	lendemains .....	70
Sefardische Forschungen .....	26	ZAA Zeitschrift für Anglistik und	
Siegerer Forschungen zur romanischen		Amerikanistik .....	71
Literatur- und Medienwissenschaft .....	26	Zeitschrift für Semiotik .....	72
Stauffenburg Aktuell .....	28	ZIBALDONE Zeitschrift für italienische	
Stauffenburg Bibliothek .....	29	Kultur der Gegenwart .....	76
Stauffenburg Colloquium .....	29	Zielsprache Deutsch .....	77
Stauffenburg Deutschdidaktik .....	36	Zielsprache Englisch .....	78
Stauffenburg Discussion .....	36	Zielsprache Französisch .....	78
Stauffenburg Einführungen .....	39		
Stauffenburg Festschriften .....	41		

## Julius Groos Verlag

<b>Fremdsprachen</b>		Tamil .....	87
Arabisch .....	80	Thailändisch .....	87
Baktrisch .....	80	Türkisch .....	87
Bengalisch .....	80	Ungarisch .....	87
Bosnisch .....	80	Urdu .....	87
Bulgarisch .....	80	<b>Deutsch als Fremdsprache .....</b>	<b>88</b>
Chinesisch .....	81	Fach- und Wissenschaftssprache .....	89
Sinolinguistica .....	81	Bausteine – Fachdeutsch .....	89
Dari .....	82	<b>Sprachwissenschaft .....</b>	<b>90</b>
Englisch .....	82	Deutsch im Kontrast .....	90
Finnisch .....	82	Spatiale Relationen – kontrastiv .....	92
Französisch .....	82	Sprachkontraste und Sprachbewusstsein	92
Gälisch .....	83	Studienbibliografien Sprachwissenschaft	93
Hindi .....	83	<b>Übersetzen und Dolmetschen .....</b>	<b>95</b>
Indogermanisch .....	83	<b>Sammlung Groos .....</b>	<b>95</b>
Indonesisch .....	83		
Italienisch .....	83		
Japanisch .....	84		
Khmer .....	84		
Koreanisch .....	84		
Kroatisch .....	84		
Laotisch .....	85		
Lateinisch .....	85		
Niederländisch .....	85		
Norwegisch .....	85		
Polnisch .....	85	Autoren- und Herausgeberregister .....	98
Portugiesisch .....	86		
Rumänisch .....	86		
Russisch .....	86		
Schwedisch .....	86		
Serbisch .....	86		
Serbokroatisch .....	86		
Slowakisch .....	87		
Spanisch .....	87		

## Einzeltitel

Arnold, Michael

**Evolution, Religiosität, Gott**

Eine Antwort auf Richard Dawkins

ISBN 978-3-86057-020-3  
(vergriffen)

Barbag-Stoll, Anna

**Social and Linguistic History of Nigerian Pidgin English**ISBN 978-3-923721-04-7  
(vergriffen)

Berls, Ulrich

**Walter Jens als politischer Schriftsteller und Rhetor**1984, 199 Seiten  
€ 6,50  
ISBN 978-3-923721-08-5

Blum, Andreas

**Sprachliche Individualität**Der Idiolekt, seine Erscheinungsweise im Film und seine Behandlung bei der Synchronisation  
2013, 380 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-028-9

Börsch, Sabine

**Fremdsprachenstudium – Frauenstudium?**Subjektive Bedeutung und Funktion des Fremdspracherwerbs und -studiums für Studentinnen und Studenten  
1982, 208 Seiten  
€ 7,50  
ISBN 978-3-923721-03-0

Brönnimann-Egger, Werner

**The Friendly Reader**Modes of Cooperation between Eighteenth-Century English Poets and Their Audience  
1991, 120 Seiten  
€ 23,80  
ISBN 978-3-923721-21-4

Buck, Theo

**Vorschein der Apokalypse**Das Thema des ersten Weltkriegs bei Georg Trakl, Robert Musil und Karl Kraus  
2001, 84 Seiten, 10 Abb.  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-105-7Claussen, Regina /  
Daube-Schackat, Roland (Hrsg.)**Gedankenzeichen**Festschrift für Klaus Oehler zum 60. Geburtstag  
*Mit einem Geleitwort von Hellmut Flashar*  
1988, XIV, 364 Seiten, Ln  
€ 34,-  
ISBN 978-3-923721-16-0

Coelsch-Foisner, Sabine

**Revolution in Poetic Consciousness**

An Existential Reading of Mid-Twentieth-Century British Women's Poetry

**Vol. I: Poetry, Self and Culture**2002, XIV, 251 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-011-1**Vol. II: Poetic Consciousness and Lyrical Expression: The Ethos of Interiority**2002, XIV, 474 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-012-8**Vol. III: Poetic Consciousness and Lyrical Expression:****The Ethos of Fantasy – The Ethos of Anonymity**2002, XIV, 468 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-013-5  
*Ausgezeichnet mit dem Kardinal-Innitzer Förderungspreis 2001*

Dethloff, Uwe

**Interkulturalität und Europakompetenz**Die Herausforderung des Binnenmarktes und der Europäischen Union  
1993, 90 Seiten  
€ 13,-  
ISBN 978-3-923721-23-8Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung /  
Union der deutschen Akademien der Wissenschaften (Hrsg.)**Vielfalt und Einheit der deutschen Sprache**Zweiter Bericht zur Lage der deutschen Sprache  
2017, 331 Seiten, geb.  
€ 29,95  
ISBN 978-3-95809-004-0

Dt. Altphilologenverband (Hrsg.)

**Die Wurzeln unserer Kultur**Heidelberger humanistische Reden. Mit Beiträgen von Richard von Weizsäcker, Manfred Rommel, Annette Schavan, Joachim Blänsdorf, Jochen Schmidt, Friedrich Maier; Geleitwort Hans-Georg Gadamer  
*Zusammengestellt und redigiert von Helmut Meißner*  
ISBN 978-3-86057-068-5  
(vergriffen)

NEU

Dt. Altphilologenverband (Hrsg.)

**Die schöpferischen****Kräfte der Antike**

Marburger humanistische Reden. Mit Beiträgen von Richard Schröder, Roman Herzog, Bassam Tibi, Friedrich Maier, Hartmut Müller-Kinet, Ulrich Greiner, Michael Rutz

*Zusammengestellt und redigiert von Helmut Meißner*

2001, 180 Seiten

€ 13,-

ISBN 978-3-86057-073-9

Engler, Balz

**Poetry and Community**

1990, 206 Seiten

€ 22,80

ISBN 978-3-923721-20-7

Falkauer Kreis

(Michael Arnold / Hans-Jürgen Firnkorn / Hermann Heimpel / Jörg-Dietrich Hoppe / Wolfgang Klitzsch / Peter Knuth / Gerhard Schulte)

**Durch Verändern  
bewahren**

Ein Konzept zur Reform des Gesundheitswesens

ISBN 978-3-86057-014-2

*(vergriffen)*

Firges, Jean

**„Den Acheron  
durchquert ich“**

Einführung in die Lyrik  
Paul Celans

Vier Motivkreise der Lyrik Paul Celans: die Reise, der Tod, der Traum, die Melancholie

2017, Nachdruck der 2. Auflage  
von 1999, 322 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-067-8

Freese, Peter

**Die Initiationsreise**

Studien zum jugendlichen Helden im modernen amerikanischen Roman

*Mit einem Vorwort von Klaus Lubbers*

1998, IV, 312 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-066-1

Fuchs-Khakhar, Christine

**Die Verwaltungssprache  
zwischen dem Anspruch  
auf Fachsprachlichkeit  
und Verständlichkeit**

Ein Vergleich der Darstellungen dieses Konfliktes in der deutschen Verwaltungssprache und der Vorschläge zu seiner Bewältigung seit 1958

*Ergänzt durch einen Blick auf die neueren Ansätze zur Verbesserung der Verwaltungssprache in Großbritannien*

1987, III, 199 Seiten

€ 25,-

ISBN 978-3-923721-15-3

Giloi, Dietlinde

**Short Story und  
Kurzgeschichte**

Ein Vergleich Hemingways mit deutschen Autoren nach 1945

*Mit einer Zusammenfassung in englischer Sprache*

1983, 88 Seiten

€ 3,80

ISBN 978-3-923721-06-1

Goltschnigg, Dietmar (Hrsg.)

**Phänomen Zeit**

Dimensionen und Strukturen in Kultur und Wissenschaft

2011, 494 Seiten, geb., zahlr. Abb.

€ 44,80

ISBN 978-3-86057-024-1

Goltschnigg, Dietmar (Hrsg.)

**Angst**

Lähmender Stillstand und Motor des Fortschritts  
2012, 465 Seiten, geb., mit Lesebändchen, zahlr. farb. Abb.

€ 44,80

ISBN 978-3-86057-025-8

Goltschnigg, Dietmar (Hrsg.)

**NEU****Wege des Deutschen**

Deutsche Sprache und Germanistik-Studium aus internationaler Sicht

2017, 475 Seiten, geb. mit Lesebändchen

€ 68,-

ISBN 978-3-95809-005-7

Grassegger, Hans

**Sprachspiel und  
Übersetzung**

Eine Studie anhand der Comic-Serie Asterix

ISBN 978-3-923721-10-8

*(vergriffen)*

Hagenbüchle, Roland

**Emily Dickinson**

Wagnis der Selbstbegegnung  
1988, 343 Seiten

€ 14,50

ISBN 978-3-923721-14-6

Hammerschmidt-Hummel, Hildegard

**Shakespeares Geliebte**

Die wahre Geschichte

Ein Bühnenstück in 35 Bildern  
2010, 122 Seiten, engl. Broschur

€ 12,80

ISBN 978-3-86057-019-7

Heringer, Hans Jürgen  
**Ein Affe im Spiegel?**  
 Journalisten und wir –  
 eine Kritik  
 2011, 154 Seiten  
 € 16,80  
 ISBN 978-3-86057-023-4

Hesseling, Ulla  
**Praktische  
 Übersetzungskritik**  
 vorgeführt am Beispiel einer  
 deutschen Übersetzung von  
 Erich Fromms *The Art of Loving*  
 ISBN 978-3-923721-00-9  
 (vergriffen)

Heusser, Martin  
**The Gilded Pill**  
 A Study of the Reader-Writer  
 Relationship in Robert Burton's  
*Anatomy of Melancholy*  
 1987, 206 Seiten  
 € 9,50  
 ISBN 978-3-923721-12-2

Heusser, Martin  
**I Am My Writing**  
 The Poetry of E. E. Cummings  
 1997, VIII, 360 Seiten  
 € 44,30  
 ISBN 978-3-86057-065-4

Heydenreich, Titus /  
 Leube, Eberhard /  
 Schrader, Ludwig (Hrsg.)  
**Romanische Lyrik –  
 Dichtung und Poetik**  
 Walter Pabst zu Ehren  
 1993, 253 Seiten, Ln  
 € 61,50  
 ISBN 978-3-86057-002-9

Hönnighausen, Lothar  
**Von Canyons und Wüsten,  
 von Büffeln und Armadillos**  
 Amerikanische Natur- und  
 Umwelterlebnisse aus fünf  
 Jahrhunderten. Ein Lesebuch.  
 Sammlung und Übersetzung  
 Lothar Hönnighausen  
 2014, 462 Seiten  
 € 39,80  
 ISBN 978-3-95809-000-2

Jurgensen, Manfred  
**„Die fabelhafteste Sache  
 von der Welt“**  
 Der Tod in der deutschen  
 Literatur  
 2010, 622 Seiten, geb., zahlr. Abb.  
 € 44,80  
 ISBN 978-3-86057-018-0

Kielhöfer, Bernd /  
 Jonekeit, Sylvie  
**Zweisprachige  
 Kindererziehung**  
 Nachdruck 2008 der 11. Auflage  
 2002, 109 Seiten  
 € 15,-  
 ISBN 978-3-923721-05-4

Kielhöfer, Bernd /  
 Jonekeit, Sylvie  
**Education bilingue**  
 2. Auflage 1994, 101 Seiten  
 € 8,80  
 ISBN 978-3-923721-09-2

Krämer, Herbert  
**Ein dreißigjähriger Krieg  
 gegen ein Buch**  
 Zur Publikations- und  
 Rezeptionsgeschichte von  
 Stefan Heyms Roman über  
 den 17. Juni 1953  
 1999, 230 Seiten  
 € 24,80  
 ISBN 978-3-86057-069-2

Lehberger, Reiner  
**Englischunterricht im  
 Nationalsozialismus**  
 1986, XIII, 297 Seiten  
 € 12,50  
 ISBN 978-3-923721-11-5

Leisi, Ernst  
**Problemwörter und  
 Problemstellen in  
 Shakespeares Dramen**  
 1997, 462 Seiten  
 geb. € 76,-  
 ISBN 978-3-86057-062-3  
 kt. € 49,50  
 ISBN 978-3-86057-599-4

Leist-Villlis, Anja  
**Elternratgeber  
 Zweisprachigkeit**  
 Informationen & Tipps zur  
 zweisprachigen Entwicklung  
 und Erziehung von Kindern  
 7., aktualisierte Auflage 2016,  
 166 Seiten, mit zahlr. Abb.  
 € 17,80  
 ISBN 978-3-86057-027-2

Maas, Utz  
**Verfolgung und  
 Auswanderung  
 deutschsprachiger  
 Sprachforscher 1933-1945**  
 2010, 2 Bände, 1210 Seiten,  
 mit CD  
 nur zusammen lieferbar  
 € 125,-  
 ISBN 978-3-86057-016-6  
**Bd. 1: Dokumentation**  
 Einleitung und biobibliographische  
 Daten A-Z  
 894 Seiten, geb.  
**Bd. 2: Auswertungen**  
 Verfolgung – Auswanderung –  
 Fachgeschichte – Konsequenzen  
 mit Registern und  
 Forschungsbibliographie  
 316 Seiten, mit CD

Neugebauer, Klaus

**Selbstentwurf und Verhängnis**

Ein Beitrag zu Adalbert Stiffers Verständnis von Schicksal und Geschichte

1982, IX, 184 Seiten

€ 29,-

ISBN 978-3-923721-01-6

Ogawa, Akio (Hrsg.)

**Wie gleich ist, was man vergleicht?**

Ein interdisziplinäres Symposium zu Humanwissenschaften Ost und West

2016, 371 Seiten, geb.

€ 68,-

ISBN 978-3-95809-002-6

Reichertz, Jo (Hrsg.)

**Sozialwissenschaftliche Analysen jugendgerichtlicher Interaktion**

1984, 274 Seiten

€ 12,50

ISBN 978-3-923721-07-8

Schmauks, Dagmar

**Spitze Bemerkungen und schwammige Argumente**

Tastsinn und Handhabung in Redewendungen

2015, 244 Seiten

€ 24,50

ISBN 978-3-95809-001-9

Toth, Alfred

**Semiotik und Theoretische Linguistik**

Aspekte der fundamental-kategorialen Begründung der Generativen Grammatik

1993, 186 Seiten

€ 39,-

ISBN 978-3-923721-24-5

Toth, Alfred

**Entwurf einer Semiotisch-Relationalen Grammatik**

1997, 174 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-064-7

Wells, David

**A Study of William Blake's Letters**

1987, 132 Seiten

€ 6,50

ISBN 978-3-923721-13-9

Wierlacher, Alois /

Otto, Wolf Dieter (Hrsg.)

**Toleranztheorie in Deutschland (1949-1999)**

Eine anthologische Dokumentation

2002, IV, 528 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-502-4

(vergriffen, Neuauflage in Vorbereitung)

Winklehner, Brigitte (Hrsg.)

**Italienisch-europäische Kulturbeziehungen im Zeitalter des Barock**

1991, 336 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-923721-19-1

Winklehner, Brigitte (Hrsg.)

**Legitimationsprobleme einer Gattung**

Zur Romandiskussion des 17. Jahrhunderts in Frankreich

1989, 206 Seiten

€ 9,50

ISBN 978-3-923721-17-7

Winklehner, Brigitte (Hrsg.)

unter Mitarbeit von Roman Reisinger und Elisabeth Schreiner

**Voltaire und Europa**

Der interkulturelle Kontext von Voltaires *Correspondance*

2006, X, 403 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-063-0

Wolf, Volker

**Die Rezeption australischer Literatur im deutschen Sprachraum von 1845-1979**

1982, 280 Seiten

€ 11,50

ISBN 978-3-923721-02-3

Wyler, Siegfried

**NEU**

**The Colour Structure in Shakespeare's Plays**

*Hamlet – Macbeth – Othello*

2016, 67 Seiten

€ 19,80

ISBN 978-3-95809-003-3

Zeyringer, Klaus

**Innerlichkeit und Öffentlichkeit**

Österreichische Literatur der achtziger Jahre

1992, 305 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-060-9

## Reihen

### Ad Fontes

*Quellen europäischer Kultur*

Herausgegeben von Michael von Albrecht (Heidelberg)

ISSN 0944-4580

Albrecht, Michael von

#### **Rom: Spiegel Europas**

Das Fortwirken antiker Texte und Themen in Europa

2., überarb. und erweiterte Auflage  
Band 1, 1998, XVI, 764 Seiten,  
14 Abbildungen, geb.

€ 65,80

ISBN 978-3-86057-180-4

#### **Barockrhetorik und Jesuitenpädagogik.**

**Niccolò Vulcano:**

**Sagata Pallas sive pugnatrix eloquentia**

*Edition mit Einleitung,  
Übersetzung und Kommentar*

Feigenbutz, Thomas /  
Reichensperger, Andreas

**Buch I De inventione**

**Buch II De dispositione**

**Buch III De elocutione**

Band 2, 1997, zus. 792 Seiten  
€ 100,50

ISBN 978-3-86057-181-1

Pfeiff, Karl Arno

#### **PINDAR**

Übertragung, Einführung  
und Erläuterungen

Band 3, 1997, XII, 252 Seiten,  
mit 5 Abb.

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-182-8

Hege, Brigitte

#### **Boccaccios Apologie der heidnischen Dichtung in den Genealogie deorum gentilium**

Band 4, 1997, X, 302 Seiten  
€ 45,50

ISBN 978-3-86057-183-5

Lohmann, Dieter

#### **KALYPSO bei Homer und James Joyce**

Eine vergleichende  
Untersuchung des 1. und 5.  
Buches der *Odyssee* und der  
4. Episode (Calypso) im *Ulysses*  
von J. Joyce

Band 5, 1998, XVI, 178 Seiten  
€ 24,80

ISBN 978-3-86057-184-2

Fröhlich, Uwe

#### **Regulus, Archetyp römischer Fides**

Das sechste Buch als Schlüssel  
zu den *Punica* des Silius Italicus  
Interpretation, Kommentar und  
Übersetzung

Band 6, 2000, XI, 447 Seiten  
€ 101,50

ISBN 978-3-86057-185-9

Krautz, Hans-Wolfgang (Hrsg.)

#### **Uriel da Costa: Exemplar humanae vitae – Beispiel eines menschlichen Lebens**

*Herausgegeben, übersetzt und  
erläutert von Hans-Wolfgang  
Krautz*

Band 7, 2001, 96 Seiten  
€ 24,80

ISBN 978-3-86057-186-6

Pfeiff, Karl Arno

#### **Homerische Hymnen**

Übertragung, Einführung und  
Erläuterungen.

*Hrsg. von Gerd von der Gönna  
und Erika Simon*

Band 8, 2. Aufl. 2010, XVI,  
206 Seiten

€ 40,-

ISBN 978-3-86057-187-3

### **AAL – Arbeiten zur Angewandten Linguistik**

Herausgegeben von  
Hans-Rüdiger Fluck (Bochum)

ISSN 1438-1478

Fluck, Hans-Rüdiger /  
Gerbig, Jürgen J. (Hrsg.)

#### **Spracherwerb Deutsch in Ost- und Zentralasien**

Band 1, 1999, 240 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-225-2

Wannagat, Ulrich /  
Gerbig, Jürgen J. /  
Bucher, Stefan (Hrsg.)

#### **Deutsch als zweite Fremdsprache in Ostasien – neue Perspektiven**

Band 2, 2002, 270 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-226-9

Hess, Hans Werner (Hrsg.)

#### **Didaktische Reflexionen**

„Berliner Didaktik“ und Deutsch  
als Fremdsprache heute

Band 3, 2004, 306 Seiten  
€ 58,-

ISBN 978-3-86057-227-6

Fluck, Hans-Rüdiger /  
Blaha, Michaela (Hrsg.)

**Amtsdeutsch a. D.?**

Europäische Wege zu einer  
modernen Verwaltungssprache  
Band 4, 2010, 166 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-228-3

Fluck, Hans-Rüdiger /  
Zhu, Jianhua (Hrsg.)

**Vielfalt und Interkulturalität  
der internationalen  
Germanistik**

Festgabe für Siegfried Grosse  
zum 90. Geburtstag  
Band 5, 2014, 462 Seiten  
€ 84,00  
ISBN 978-3-95809-040-8

Lemon, Tetyana

**Kognitive  
Metaphernmodelle  
in der Wirtschafts-  
kommunikation**

Eine empirische Studie zu  
Geschäftsberichten deutscher  
und russischer Banken  
Band 6, 2016, 262 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-041-5

Händel, Daniel

**Rezipientenorientierte  
Sprache in der  
Kassenärztlichen  
Vereinigung**

Korpusbasierte Analyse von  
Texten einer Körperschaft des  
öffentlichen Rechts.  
Eine Fallstudie  
Band 7, 2016, 357 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-042-2

**AGORA**

**Stadt – Text – Kontext**

Herausgegeben von  
Christine Bierbach (Mannheim)  
und Rita Franceschini (Bozen)

Held, Gudrun / Kuon, Peter /  
Zaiser, Rainer (Hrsg.)  
Unter Mitarbeit von Monika Neuhofer

**Sprache und Stadt –  
Stadt und Literatur**

Band 1, 2000, 334 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-880-3

**ALEG**

*Asociación Latinoamericana de  
Estudios Germanísticos /  
Lateinamerikanischer  
Germanistenverband*

Herausgegeben von  
Olivia C. Díaz Pérez

Díaz Pérez, Olivia C. /  
Gräfe, Florian /  
Renner, Rolf G. (Hrsg.)

**Intermedialität und Alterität,  
Migration und Emigration.  
Tendenzen der deutsch-  
sprachigen Literatur**

Band 1, 2014, 444 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-876-6

Díaz Pérez, Olivia C. /  
Gräfe, Florian / Perez, Juliana /  
Schmidt-Welle, Friedhelm (Hrsg.)

**Transformationen der  
Erinnerung und der  
Wirklichkeit in  
der Literatur**

Band 2, 2014, 274 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-877-3

Fandrych, Christian /  
Galván Torres, Adriana R. /  
Heidermann, Werner /  
Pleiß, Ulrike / Tschirner, Erwin  
(Hrsg.)

**Text, Diskurs und  
Translation im Wandel.  
Transformationen in der  
lateinamerikanischen  
Germanistik**

Band 3, 2013, 312 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-878-0

Herzig, Katharina /Pfleger, Sabine /  
Pupp Spinassé, Karen /  
Sadowski, Sabrina (Hrsg.)

**Transformationen: DaF-  
Didaktik in Lateinamerika.  
Impulse aus Forschung  
und Unterrichtspraxis**

Band 4, 2014, 256 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-879-7

**Cahiers lendemains**

Herausgegeben von / édités par  
Wolfgang Asholt (Osnabrück),  
Hans Manfred Bock (Kassel),  
Jacques Leenhardt (Paris), Alain  
Montandon (Clermont-Ferrand),  
Manfred Naumann (Berlin),  
Michael Nerlich (Clermont-Ferrand)

ISSN 1439-3476

Röseberg, Dorothee (Hrsg.)

**Frankreich und „Das  
andere Deutschland“**

Analysen und Zeitzeugnisse  
Band 1, 1999, 700 Seiten  
€ 56,50  
ISBN 978-3-86057-690-8



Kostka, Alexandre (Hrsg.)

**Paris – Weimar,  
Weimar – Paris**

Kunst und Kulturbeziehungen  
um 1900

Band 2, 2005, 200 Seiten

€ 35,–

ISBN 978-3-86057-691-5

Berger, Günther /

Sick, Franziska (Hrsg.)

**Französisch-deutscher  
Kulturtransfer im  
Ancien Régime**

Band 3, 2002, 261 Seiten

€ 45,–

ISBN 978-3-86057-692-2

(vergriffen)

Gelz, Andreas /

Ette, Ottmar (Hrsg.)

**Der französischsprachige  
Roman heute**

Theorie des Romans –  
Roman der Theorie in Frankreich  
und der Frankophonie

Band 4, 2002, 294 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-693-9

(vergriffen)

Brink, Margot /

Solte-Gresser, Christiane (Hrsg.)

**Écritures**

Denk- und Schreibweisen  
jenseits der Grenzen von  
Literatur und Philosophie

Band 5, 2004, 232 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-694-6

(vergriffen)

Röseberg, Dorothee /

Casasus, Gilbert (Hrsg.)

**Frankreich und die  
Neuen Länder**

Band 6, 2004, 128 Seiten

€ 30,–

ISBN 978-3-86057-695-3

Teschke, Henning (Hrsg.)

**Literarische Fluchtlinien  
der Revolution nach 1789**

Band 7, 2004, 159 Seiten

€ 44,–

ISBN 978-3-86057-696-0

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

**DeLingulis**

*Europäische Studien zu weniger  
verbreiteten Sprachen  
European Studies on Lesser  
Used Languages*

Herausgegeben von

Ulrich Hoinkes (Münster),  
Johannes Kabatek (Tübingen),  
Claus Dieter Pusch (Freiburg i.  
Br.) und Andreas Wesch (Köln)

Pusch, Claus Dieter (Hrsg.)

**Katalanisch in Geschichte  
und Gegenwart**

Sprachwissenschaftliche  
Beiträge – Estudis de lingüística

Band 1, 2000, 236 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-662-5

Jerger, Christian

**Lexikografie und  
Korpusplanung**

Die Wörterbücher des Korsischen

Band 2, 2004, 378 Seiten

€ 64,–

ISBN 978-3-86057-663-2

Blauth-Henke, Christine /  
Heinz, Matthias (éds.)

**Où en sont les études des  
langues régionales en  
domaine roman?**

Données – méthodes – modèles  
de description

Band 3, 2011, XII, 158 Seiten

€ 39,–

ISBN 978-3-86057-667-0

**Deutsch als Fremd-  
und Zweitsprache  
Schriften des Herder-  
Instituts**

Herausgegeben von

Claus Altmayer, Christian  
Fandrych, Erwin Tschirner  
und Nicola Würffel

ISSN 2194-7090

Fandrych, Christian /

Sedlaczek, Betina

Unter Mitarbeit von Erwin

Tschirner und Beate Reinhold

**„I need German in my life“**

Eine empirische Studie

zur Sprachsituation in

englischsprachigen

Studiengängen in Deutschland

Band 1, 2012, 182 Seiten

€ 34,80

ISBN 978-3-86057-620-5

Tschirner, Erwin (Ed.)

**Aligning Frameworks of  
Reference in Language  
Testing**

The ACTFL Proficiency

Guidelines and the Common

European Framework of

Reference for Languages

Band 2, 2012, 197 Seiten, farb. Abb.

€ 34,80

ISBN 978-3-86057-621-2

Altmayer, Claus / Dobstadt,  
Michael / Riedner, Renate /  
Schier, Carmen (Hrsg.)

**Literatur in Deutsch  
als Fremdsprache und  
internationaler Germanistik**

Konzepte, Themen,  
Forschungsperspektiven  
Band 3, 2014, 176 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-622-9

Meißner, Cordula

**Figurative Verben  
in der allgemeinen  
Wissenschaftssprache  
des Deutschen**

Eine Korpusstudie  
Band 4, 2014, 446 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-624-3

Wallner, Franziska

**Kollokationen in  
Wissenschaftssprachen**

Zur lernerlexikographischen  
Relevanz ihrer  
wissenschaftssprachlichen  
Gebrauchsspezifika  
Band 5, 2014, 252 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-625-0

Waggershauser, Elena

**Schreiben als soziale Praxis**

Eine ethnographische  
Untersuchung erwachsener  
russischsprachiger  
Zweitschriftlernender  
Band 6, 2015, IV, 290 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-070-5

Tschirner, Erwin /  
Bärenfänger, Olaf /  
Möhring, Jupp (Hrsg.)

NEU

**Deutsch als fremde  
Bildungssprache**

Das Spannungsfeld von  
Fachwissen, sprachlicher  
Kompetenz, Diagnostik und  
Didaktik  
Band 7, 2016, 266 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-071-2

Fandrych, Christian /  
Rüger, Antje /  
Schalabi, Iman (Hrsg.)

NEU

**Blended Learning in der  
Deutschlehrausbildung**

Modelle, Methoden, Aufgaben.  
Erfahrungen anhand eines  
Pilotprojektes in Kairo  
Band 8, Ende 2017  
ca. 200 Seiten  
ca. € 34,80  
ISBN 978-3-95809-072-9

Zabel, Rebecca

NEU

**Typen des  
Widerstandes  
im Kontext Deutsch als  
Zweitsprache**

Kulturelle Orientierung  
von Teilnehmenden an  
Integrationskursen  
Band 9, 2016, 472 Seiten  
€ 74,-  
ISBN 978-3-95809-073-6

Gräfe, Karen

NEU

**Zur Fremdwortbildung  
bei den Adjektiven  
am Beispiel von *al*, *ell*,  
*iv*, *ant* und *ent***

Band 10, 2017, 250 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-074-3

Fandrych, Christian /  
Meißner, Cordula /  
Wallner, Franziska (Hrsg.)

NEU

**Gesprochene  
Wissenschaftssprache  
– digital**

Verfahren zur Annotation und  
Analyse mündlicher Korpora  
Band 11, 2017, 213 Seiten  
€ 36,80  
ISBN 978-3-95809-075-0

Klemm, Albrecht

NEU

**Zur Rolle von  
Fehlerkorrekturen  
im L2-Schreiberwerb**

Eine empirische Untersuchung  
in studienbegleitenden DaF-  
Kursen  
Band 12, 2017, 246 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-076-7

Tschirner, Erwin /  
Möhring, Jupp /  
Cothrun, Keith (Hrsg.)

NEU

**Deutsch als zweite  
Bildungssprache  
in MINT-Fächern**

Band 13, 2017, 181 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-95809-077-4

## Edition Orpheus

*Beiträge zur deutschen  
und vergleichenden  
Literaturwissenschaft*

Herausgegeben von  
Joseph P. Strelka (Albany)

ISSN 0937-1877

Strelka, Joseph P. (Hrsg.)

### Karl Kraus

Diener der Sprache,  
Meister des Ethos

Band 1, 1990, 356 Seiten, 13 Abb.  
€ 40,30

ISBN 978-3-86057-481-2

Brude-Firnau, Gisela /  
MacHardy, Karin J. (eds.)

### Fact and Fiction

German History and Literature  
1848-1924

Band 2, 1990, 216 Seiten  
€ 35,-

ISBN 978-3-86057-482-9

Goltschnigg, Dietmar /  
Schwob, Anton (Hrsg.)

### Die Bukowina

Studien zu einer versunkenen  
Literaturlandschaft

Band 3, 2., durchges. Auflage 1991,  
465 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-86057-483-6

Roethke, Gisela

### Zur Symbolik in

### Hermann Brochs Werken

Platons Höhlengleichnis als Subtext

Band 4, 1992, 199 Seiten  
€ 35,-

ISBN 978-3-86057-484-3

Gottzmann, Carola L. (Hrsg.)

### Unerkannt und (un)bekannt

Deutsche Literatur in Mittel- und  
Osteuropa

Band 5, 1991, 387 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-485-0

Brokoph-Mauch, Gudrun (Hrsg.)

### Robert Musil

Essayismus und Ironie

Band 6, 1992, VIII, 212 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-486-7

Paetzke, Iris

### Erzählen in der Wiener Moderne

Band 7, 1992, 208 Seiten  
€ 35,-

ISBN 978-3-86057-487-4

Guthke, Karl S.

### Die Entdeckung des Ich

Studien zur Literatur

Band 8, 1993, VI, 345 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-488-1

Strelka, Joseph P.

### Zwischen Wirklichkeit und Traum

Das Wesen des

Österreichischen in der Literatur

Band 9, 1994, XII, 332 Seiten  
€ 43,30

ISBN 978-3-86057-489-8

Weigel, Robert G.

### Zur geistigen Einheit von Hermann Brochs Werk

Massenpsychologie – Politologie  
– Romane

Band 10, 1994, 234 Seiten  
€ 40,30

ISBN 978-3-86057-490-4

Guthke, Karl S.

### Schillers Dramen

Idealismus und Skepsis

Band 11, unveränd. Nachdruck  
2009 der 2., um ein Zusatzkapitel  
„Zehn Jahre später: Schiller im  
Schiller-Jahr“ erweiterten und  
bearb. Auflage 2005, 348 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-494-2

Strelka, Joseph P.

### Austroslavica

Die Slaven und Österreich  
in ihrer literarischen  
Wechselwirkung

Band 12, 1996, 252 Seiten  
€ 40,30

ISBN 978-3-86057-492-8

Kriegleder, Wynfrid

### Vorwärts in die Vergangenheit

Das Bild der USA im deutsch-  
sprachigen Roman von  
1776 bis 1855

Band 13, 1999, 496 Seiten  
€ 70,-

ISBN 978-3-86057-493-5

**Englisch-deutsche  
Studienausgabe  
der Dramen  
Shakespeares**

*Unter dem Patronat der  
Deutschen Shakespeare-  
Gesellschaft*

Herausgegeben von  
Rüdiger Ahrens (Würzburg),  
Andreas Fischer (Zürich),  
Werner Brönnimann (Basel) und  
Norbert Greiner (Hamburg)

Wissenschaftlicher Beirat:  
Ingeborg Boltz (München),  
Balz Engler (Basel),  
Hans Walter Gabler (München),  
Peter Halter (Lausanne),  
Dieter Mehl (Bonn),  
Ulrich Suerbaum (Bochum)

**All's Well That Ends Well  
Ende gut, alles gut**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Christian A.  
Gertsch

1988, 284 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-541-3

**Antony and Cleopatra  
Antonius und Kleopatra**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung  
und Kommentar von Dimiter  
Daphinoff

1995, 455 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-542-0

**As You Like It  
Wie es euch gefällt**

Deutsche Prosafassung und  
Anmerkungen von Ilse Leisi  
unter Mitwirkung von Hugo  
Schwaller Einleitung und  
Kommentar von Hugo Schwaller  
2000, 360 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-558-1

**The Comedy of Errors  
Die Komödie der Irrungen**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Kurt Tetzeli von  
Rosador  
1982, 220 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-543-7

**Coriolanus  
Coriolan**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Roland Lüthi  
2001, 432 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-86057-560-4

**Hamlet**

Deutsche Prosafassung und  
Anmerkungen von Norbert  
Greiner. Einleitung und  
Kommentar von Wolfgang G.  
Müller  
2006, 560 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-567-3

**Julius Caesar  
Julius Cäsar**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Thomas Pughe  
1987, 270 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-544-4

**King Henry IV, Part I  
König Heinrich IV., Teil I**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Wilfrid Braun  
2013, Nachdruck der 1. Auflage  
2010, 376 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-571-0

**King Henry V  
König Heinrich V.**

Deutsche Prosafassung mit  
Anmerkungen von Max Wechsler  
Einleitung und Kommentar von  
Barbara Sträuli Arslan  
korrigierter Nachdruck 2010 der  
Ausgabe von 1999, 430 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-555-0

**King Henry VI, Part I  
König Heinrich VI., Teil I**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Jennifer Janet  
Jermann  
2003, 330 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-562-8

**King John  
König Johann**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Marie-Theres  
Harst  
2002, 334 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-561-1

### King Richard II König Richard II.

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Wilfrid Braun  
2., überarbeitete Auflage 1989,  
302 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-545-1

### King Richard III König Richard III.

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Ute Schläfer  
2004, 373 Seiten  
€ 37,-  
ISBN 978-3-86057-563-5

### Love's Labour's Lost Verlorene Liebesmühe

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Ursula Sautter  
1999, 464 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-557-4

### Measure for Measure Maß für Maß

Deutsche Prosafassung und  
Anmerkungen von Walter Naef,  
Einleitung und Kommentar von  
Peter Halter  
1977, 338 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-546-8

### The Merchant of Venice Der Kaufmann von Venedig

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Ingeborg  
Heine-Harabasz  
1982, 272 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-547-5

### The Merry Wives of Windsor Die lustigen Weiber von Windsor

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Rudolf Bader  
korrigierter Nachdruck 2010 der  
Ausgabe von 2000, 288 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-559-8

### Much Ado About Nothing Viel Lärm um nichts

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Norbert Greiner  
2. Auflage 2013, mit dem Essay  
„Neue Blicke auf *Much Ado about  
Nothing*“, 319 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-548-2

### Othello

Deutsche Prosafassung, mit  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Balz Engler  
unveränderter Nachdruck 2004  
der Ausgabe von 1977, 328 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-549-9

### Pericles, Prince of Tyre Pericles, Fürst von Tyrus

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Annabara  
Pelli-Ehrensperger  
2005, 325 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-566-6

### Romeo and Juliet Romeo und Julia

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Ulrike Fritz  
1999, 454 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-554-3

### The Taming of the Shrew Der Widerspenstigen Zähmung

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung  
und Kommentar von Thomas  
Rüetschi  
1988, 303 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-550-5

### The Tempest Der Sturm

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Margarete und  
Ulrich Suerbaum  
2004, 231 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-564-2

### Timon of Athens Timon von Athen

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Markus Marti  
1995, 302 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-551-2

### Titus Andronicus

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Markus Marti  
2008, 416 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-568-0  
*Ausgezeichnet mit dem Helene-  
Richter-Preis 2008*

### Troilus and Cressida Troilus und Cressida

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung  
und Kommentar von Werner  
Brönnimann-Egger  
1986, 423 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-552-9

**Twelfth Night Or, What You Will****Zwölfte Nacht Oder, Was Ihr Wollt**

Englischer Text und deutsche Prosaübersetzung mit Anmerkungen von Therese Steffen

Sonderband im Rahmen der Shakespeare Studienausgabe, Vorwort von Ernst Leisi  
2013, Nachdruck der 1. Auflage 1992, 306 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-061-6

**The Two Gentlemen of Verona****Die zwei Herren von Verona**

Deutsche Prosafassung, Anmerkungen, Einleitung und Kommentar von Sylvia Zysset  
2008, 386 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-569-7

**The Winter's Tale**  
**Das Wintermärchen**

Deutsche Prosafassung, Anmerkungen, Einleitung und Kommentar von Ingeborg Boltz  
Aktualisierter Nachdruck 2012, mit dem Essay „Blick auf ausgewählte Inszenierungen 1986-2011“, 2., korrigierte und aktualisierte Auflage 2012, 394 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-553-6

*Bitte fordern Sie unseren Reihenprospekt an!*

*Siehe auch* Cupido lag im Schlummer einst, Drei neue Übersetzungen von Shakespeares Sonetten, S. 29, *Ernst Leisi*, Problemwörter und Problemstellen in Shakespeares Dramen, S. 5, Shakespeare didaktisch I, II, S. 45, *Hildegard Hammerschmidt-Hummel*, Shakespeares Geliebte, S. 4.

**Erlanger Romanistische Dokumente und Arbeiten**

Herausgegeben von Peter Blumenthal (Köln), Titus Heydenreich † (Erlangen-Nürnberg), Hinrich Hudde (Erlangen-Nürnberg) und Volker Kapp (Kiel)

ISSN 0935-5707

Heydenreich, Titus / Blumenthal, Peter (Hrsg.)

**Glaubensprozesse – Prozesse des Glaubens?**

Religiöse Minderheiten zwischen Toleranz und Inquisition  
Band 1, 1989, VIII, 338 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-923721-90-0

Eschmann, Jürgen (Hrsg.)

**Hugenottenkultur in Deutschland**

Band 2, 1989, 92 Seiten  
€ 17,50  
ISBN 978-3-923721-91-7

Herzberger-Fofana, Pierrette

**Ecrivains africains et identités culturelles**

– Entretiens –  
Band 3, 1989, 124 Seiten  
€ 18,80  
ISBN 978-3-923721-92-4  
*Ausgezeichnet mit dem Kwanzaa Award 1990*

Kapp, Volker (Hrsg.)

**Marcel Proust: Geschmack und Neigung**

Band 4, 1989, 167 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-923721-93-1

Hofmann, Bert

**Von der ‚novela social‘ zur ‚nueva novela española‘:**

Studien zum Werk von Luis Goytisolo  
Ein Beitrag zur Diskussion um den spanischen Gegenwartsroman  
Band 5, 1991, X, 302 Seiten  
€ 20,-  
ISBN 978-3-923721-94-8

Kapp, Volker / Hausmann, Frank-Rutger (Hrsg.)

**Nürnberg und Italien**

Begegnungen, Einflüsse und Ideen  
Band 6, 1991, 239 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-95-5

Harth, Helene / Kleinert, Susanne / Wagner, Birgit (Hrsg.)

**Konflikt der Diskurse**

Zum Verhältnis von Literatur und Wissenschaft im modernen Italien  
Band 7, 1991, 358 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-96-2

Heydenreich, Titus (Hrsg.)

**Cultura italiana e spagnola a confronto: anni 1918-1939.****Culturas italiana y española frente a frente: años 1918 a 1939**

Band 8, 1992, 143 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-97-9

Beisel, Inge

**Ästhetischer Anspruch  
und narrative Praxis**

Zur Koauthorschaft des Lesers in  
französischen Romanen des 18.  
Jahrhunderts

Band 9, 1991, 254 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-923721-98-6

Braun, Martin

**Emile Zola und die  
Romantik –  
Erblast oder Erbe?**

Studium einer komplexen  
Naturalismuskonzeption  
Band 10, 1993, XII, 280 Seiten  
€ 39,–  
ISBN 978-3-923721-99-3

Schneider, Herbert /  
Wild, Nicole

**La Muette de Portici**

Kritische Ausgabe des Librettos  
und Dokumentation der ersten  
Inszenierung  
Band 11, 1993, 234 Seiten,  
20 Bildtafeln  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-001-2

Tischer, Peter

**Der gezeichnete Held**

Die Serienfigur im modernen  
französischen Humor-Comic  
Band 12, 1994, XIV, 438 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-000-5

Lenhart, Jasmin

**Die Präsenz Pascals im  
Romanwerk von  
Georges Bernanos**

Band 13, 1993, 220 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-86057-003-6

Zangenfeind, Sabine

**Die Muschel der Zeit**

Temporales Erleben zwischen  
Bewußtsein und Weltaneignung  
in den literarischen Reisebildern  
Carlo Levis  
Band 14, 1995, X, 346 Seiten,  
mit Abb.  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-004-3

Esprester-Bauer, Raphaela

**Der Osten und ‚das was  
ist‘ in Paul Claudels  
Connaissance de l'Est**

Band 15, 1997, 478 Seiten  
€ 76,–  
ISBN 978-3-86057-005-0  
*Ausgezeichnet mit dem  
Forschungspreis für Romanistische  
Literaturwissenschaft zu Ehren von  
Hugo Friedrich und Erich Köhler*

Göschl, Albert

**Metalyrik**

Zur poetologischen Selbst-  
darstellung der Italienischen  
Dichtung im 20. Jahrhundert  
Band 16, 2009, 134 Seiten, mit  
zahlr. Abb.  
€ 24,–  
ISBN 978-3-86057-006-7

**Eurogermanistik**

*Europäische Studien zur  
deutschen Sprache*

Herausgegeben von  
Irmtraud Behr (Paris) und  
Maurice Kauffer (Nancy)

in Verbindung mit  
Martine Dalmas (Paris),  
Dmitrij Dobrovol'skij (Moskau),  
Jean-François Marillier (Grenoble),  
René Métrich (Nancy),  
Michael Schecker (Freiburg i. Br.),  
und Marcel Vuillaume (Nizza)

ISSN 0941-6870

Valentin, Paul (Hrsg.)

**Rechts von N**

Untersuchungen zur  
Nominalgruppe im Deutschen  
Band 1, 1992, X, 134 Seiten  
€ 23,30  
ISBN 978-3-86057-361-7

Vuillaume, Marcel /  
Marillier, Jean-François /  
Behr, Irmtraud (Hrsg.)

**Studien zur Syntax und  
Semantik der Nominal-  
gruppe**

Band 2, 1992, 300 Seiten  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-362-4

Marillier, Jean-François (Hrsg.)

**Satzanfang – Satzende**

Syntaktische, semantische und  
pragmatische Untersuchungen  
zur Satzabgrenzung und  
Extraposition im Deutschen  
Band 3, 1993, VIII, 249 Seiten  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-363-1

Behr, Irmtraud /  
Quintin, Hervé (Hrsg.)

### **Verblose Sätze im Deutschen**

Mit einem Vorwort von  
Paul Valentin: Verblos – aber  
nicht sprachlos

Band 4, 1996, XII, 264 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-364-8

Bresson, Daniel /  
Dalmas, Martine (Hrsg.)

### **Partizip und Partizipialgruppen im Deutschen**

Band 5, 1994, VIII, 248 Seiten  
€ 45,30  
ISBN 978-3-86057-365-5

Faucher, Eugène /  
Métrich, René /  
Vuillaume, Marcel (Hrsg.)

### **Signans und Signatum**

Auf dem Weg zu einer  
semantischen Grammatik  
*Festschrift für Paul Valentin zum  
60. Geburtstag*  
Band 6, 1995, X, 510 Seiten  
€ 91,30  
ISBN 978-3-86057-366-2

Métrich, René /  
Vuillaume, Marcel (Hrsg.)

### **Rand und Band**

Abgrenzung und Verknüpfung als  
Grundtendenzen des Deutschen  
*Festschrift für Eugène Faucher  
zum 60. Geburtstag*  
Band 7, 1995, X, 342 Seiten  
€ 69,80  
ISBN 978-3-86057-367-9

Dobrovol'skij, Dmitrij  
**Kognitive Aspekte der  
Idiom-Semantik**

Studien zum Thesaurus  
deutscher Idiome  
Band 8, 2., aktualisierte und  
erweiterte Auflage 2016  
399 Seiten  
€ 68,-  
ISBN 978-3-86057-368-6

Schecker, Michael (Hrsg.)  
**Fragen und Fragesätze  
im Deutschen**

Band 9, 1995, VII, 284 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-369-3

Pérennec, Marie-Hélène (Hrsg.)

### **Pro-Formen des Deutschen**

Band 10, 1996, VIII, 222 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-370-9

Quintin, Hervé /  
Najar, Margarete /  
Genz, Stephanie (Hrsg.)

### **Temporale Bedeutungen – Temporale Relationen**

Band 11, 1997, X, 240 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-371-6

Dalmas, Martine /  
Sauter, Roger (Hrsg.)

### **Grenzsteine und Wegweiser**

Textgestaltung, Redesteuerung  
und formale Zwänge  
*Festschrift für Marcel Pérennec  
zum 60. Geburtstag*  
Band 12, 1998, XII, 316 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-372-3

Vuillaume, Marcel (Hrsg.)  
**Die Kasus im Deutschen**

Form und Inhalt  
Band 13, 1998, 222 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-373-0

Fernandez Bravo, Nicole /  
Behr, Irmtraud /  
Rozier, Claire (Hrsg.)

### **Phraseme und typisierte Rede**

Band 14, 1999, X, 244 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-374-7

Lefèvre, Michel (Hrsg.)

### **Die Subordination in Syntax, Semantik und Textlinguistik**

Band 15, 2000, 198 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-375-4

Cambourian, Alain (Hrsg.)

### **Textkonnektoren und andere textstrukturierende Einheiten**

Band 16, 2001, XIV, 222 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-376-1

Baudot, Daniel (Hrsg.)

### **Redewiedergabe, Redeerwähnung**

Formen und Funktion des  
Zitierens und Reformulierens  
im Text

Band 17, 2002, X, 180 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-377-8



Leirbukt, Oddleif (Hrsg.)

**Tempus/Temporalität  
und Modus/Modalität im  
Sprachenvergleich**

Band 18, 2004, XI, 258 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-86057-378-5

Gautier, Laurent /  
Haberhorn, Didier (Hrsg.)

**Aspekt und Aktionsarten  
im heutigen Deutsch**

Band 19, 2004, 238 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-379-2

Baudot, Daniel /  
Behr, Irmtraud (Hrsg.)

**Funktion und Bedeutung**

Modelle einer syntaktischen  
Semantik des Deutschen  
*Festschrift für François Schanen*  
Band 20, 2. Auflage 2009,  
XI, 359 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-380-8

Krause, Maxi /  
Ruge, Nikolaus (Hrsg.)

**Das war echt spitze!  
Zur Exklamation im  
heutigen Deutsch**

Band 21, 2004, VIII, 234 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-381-5

Marillier, Jean-François /  
Rozier, Claire (Hrsg.)

**Der Infinitiv im Deutschen**

Band 22, 2. Auflage 2007,  
XII, 221 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-382-2

Marillier, Jean-François /  
Dalmás, Martine /  
Behr, Irmtraud (Hrsg.)

**Text und Sinn**

Studien zur Textsyntax und  
Deixis im Deutschen und  
Französischen  
*Festschrift für Marcel Vuillaume  
zum 60. Geburtstag*  
Band 23, 2006, XX, 355 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-383-9

Behr, Irmtraud / Larrory, Anne /  
Samson, Gunhild (Hrsg.)

**Der Ausdruck der Person  
im Deutschen**

Band 24, 2007, VIII, 236 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-384-6

Kauffer, Maurice /  
Baudot, Daniel (Hrsg.)

**Wort und Text**

Lexikologische und  
textsyntaktische Studien im  
Deutschen und Französischen  
*Festschrift für René Métrich zum  
60. Geburtstag*  
Band 25, 2008, 276 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-385-3

Kauffer, Maurice /  
Métrich, René (Hrsg.)

**Verbale Wortbildung**

im Spannungsfeld zwischen  
Wortsemantik, Syntax und  
Rechtschreibung  
Band 26, 2007, X, 222 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-386-0

Macris-Ehrhard, Anne Françoise/  
Krumrey, Evelin /  
Magnus, Gilbert (Hrsg.)

**Temporalsemantik  
und Textkohärenz –  
Zur Versprachlichung  
zeitlicher Kategorien im  
heutigen Deutsch**

Band 27, 2008, XII, 228 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-387-7

Quintin, Hervé /  
Marillier, François (Hrsg.)

**Nomina und Verba im  
Zusammenspiel**

Band 28, 2014, 146 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-388-4

Schmale, Günter (Hrsg.)

**Das Adjektiv im heutigen  
Deutsch**

Syntax, Semantik, Pragmatik  
Band 29, 2011, XVI, 206 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-389-1

Larrory-Wunder, Anne (Hrsg.)

**Intersubjektivität und  
Sprache**

Zur An- und Abgleichung  
von Sprecher- und  
Hörervorstellungen in Texten  
und Gesprächen  
Band 30, 2012, 188 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-506-2

Cortès, Colette (Hrsg.)

**Satzeröffnung**

Formen, Funktionen, Strategien  
Band 31, 2012, 248 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-507-9

Marillier, Jean-François  
/ Vargas, Elodie (Hrsg.)

### **Fragmentarische Äußerungen**

Band 32, 2016, XLIV, 372 Seiten  
€ 68,-  
ISBN 978-3-86057-508-6

Lefèvre, Michel (Hrsg.)

### **Linguistische Aspekte des Vergleichs, der Metapher und der Metonymie**

Band 33, 2014, 234 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-509-3

Spitzl-Dupic, Friederike (Hrsg.)

### **Parenthetische Einschübe**

Band 34, 2018  
ISBN 978-3-95809-120-7

## **Forum Sprachlehrforschung**

Herausgegeben vom Seminar für  
Sprachlehrforschung Bochum

Herausgeber:

Karin Kleppin (Bochum),  
Frank Königs (Marburg) und  
Horst Raabe (Bochum)

Brammerts, Helmut /  
Kleppin, Karin (Hrsg.)

### **Selbstgesteuertes Sprachenlernen im Tandem**

Ein Handbuch  
Band 1, 3. Aufl. 2010, VI, 208 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-920-6

Helbig, Beate

### **Das bilinguale Sachfach Geschichte**

Eine empirische Studie zur  
Arbeit mit französischsprachigen  
(Quellen-)Texten  
Band 3, 2001, 384 Seiten  
€ 63,80  
ISBN 978-3-86057-922-0

Schmenk, Barbara

### **Geschlechtsspezifisches Fremdsprachenlernen?**

Zur Konstruktion  
geschlechtstypischer  
Lerner- und Lernbilder in der  
Fremdsprachenforschung  
Band 4, 2. Aufl. 2009, 286 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-923-7  
*Preis zur Fremdsprachen-  
erwerbsforschung 2003*

Kilp, Eloide

### **Spiele für den Fremdsprachenunterricht**

Aspekte einer Spielandragogik  
Band 5, 2. Aufl. 2010, 207 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-924-4

Ahrenholz, Bernt /  
Apeltauer, Ernst (Hrsg.)

### **Zweitspracherwerb und curriculare Dimensionen**

Empirische Untersuchungen  
zum Deutschlernen in  
Kindergarten und Grundschule  
Band 6, 2. Aufl. 2008,  
VIII, 141 Seiten  
€ 24,-  
ISBN 978-3-86057-925-1

Reich, Astrid

### **Lexikalische Probleme in der lernersprachlichen Produktion**

*Communication Strategies  
Revisited*  
Band 7, 2010, 446 Seiten  
€ 64,80  
ISBN 978-3-86057-926-8

Claußen, Tina

### **Strategientraining und Lernberatung**

Auswirkungen auf das  
Kommunikations- und  
Lernerverhalten ausländischer  
Studierender an deutschen  
Hochschulen  
Band 8, 2009, 212 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-927-5

Senyildiz, Anastasia

### **Wenn Kinder mit Eltern gemeinsam Deutsch lernen**

Soziokulturell orientierte  
Fallstudien zur Entwicklung  
erst- und zweitsprachlicher  
Kompetenzen bei russisch-  
sprachigen Vorschulkindern  
Band 9, 2010, 268 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-928-2

Mehlhorn, Grit /  
Heyer, Christine (Hrsg.)

### **Russisch und Mehrsprachigkeit**

Lehren und Lernen von  
Russisch an deutschen Schulen  
in einem vereinten Europa  
Band 10, 2011, 220 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-929-9

Apeltauer, Ernst /  
Rost-Roth, Martina (Hrsg.)

### **Sprachförderung Deutsch als Zweitsprache.**

Von der Vor- in die Grundschule  
Band 11, 2011, VI, 141 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-765-3

Kuyumcu, Reyhan

### **Sprach(en)entwicklung und Sprachreflexion**

Drei Fallstudien zu zweisprachig aufwachsenden Vorschulkindern mit Erstsprache Türkisch und Zweitsprache Deutsch  
Band 12, 2014, 398 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-766-0

Kurz, Natalia

### **„Muttersprachler ist kein Beruf!“**

Eine Interviewstudie zu subjektiven Sichtweisen von (angehenden) Russischlehrenden mit russischsprachiger Zuwanderungsgeschichte  
Band 13, 2015, 305 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-95809-140-5

NEU

Mehlhorn, Grit /  
Brehmer, Bernhard (Hrsg.)

### **Potenziale von Herkunftssprachen**

Sprachliche und außersprachliche Einflussfaktoren  
Band 14, 2017, ca. 250 Seiten  
ca. € 49,80  
ISBN 978-3-95809-141-2

## **Frauen- / Genderforschung in Rheinland-Pfalz**

Herausgegeben von  
Renate von Bardeleben (Mainz)

ISSN 1436-4751

Bardeleben, Renate von /  
Plummer, Patricia (Hrsg.)

### **Perspektiven der Frauenforschung**

Ausgewählte Beiträge der  
1. Fachtagung Frauen- / Genderforschung in Rheinland-Pfalz  
Band 1, 1998, 292 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-791-2

Bardeleben, Renate von (Hrsg.)  
Unter Mitarbeit von  
Sabina Matter-Seibel, Simone Nelles und Patricia Plummer

### **Frauen in Kultur und Gesellschaft**

Ausgewählte Beiträge der  
2. Fachtagung Frauen- / Genderforschung in Rheinland-Pfalz  
Band 2, 2000, XX, 600 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-792-9  
(vergriffen)

Birkle, Carmen /  
Matter-Seibel, Sabina /  
Plummer, Patricia (Hrsg.)  
Unter Mitarbeit von  
Barbara Hedderich

### **Frauen auf der Spur**

Kriminalautorinnen aus  
Deutschland, Großbritannien  
und den USA  
Band 3, Nachdruck in Vorbereitung, VII, 340 Seiten, 6 Abb.  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-793-6

Hermes, Liesel /  
Hirschen, Andrea /  
Meißner, Iris (Hrsg.)

### **Gender und Interkulturalität**

Ausgewählte Beiträge der  
3. Fachtagung Frauen- / Genderforschung in Rheinland-Pfalz  
Band 4, 2002, XVI, 317 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-794-3  
(vergriffen)

Reuter, Julia /  
Wolf, Katja (Hrsg.)

### **Geschlechterleben im Wandel**

Zum Verhältnis von Arbeit,  
Familie und Privatsphäre  
Band 5, 2006, 282 Seiten, 13 Abb.  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-795-0

## **KOALAS**

*Konzepte, Orientierungen,  
Abhandlungen, Lektüren,  
Australien-Studien*

*Schriftenreihe der Gesellschaft für  
Australienstudien*

Herausgegeben von  
Rudolf Bader (Zürich),  
Reinhold Grotz (Bonn),  
Horst Prießnitz (Wuppertal),  
Gerhard Stilz (Tübingen)

ISSN 1434-0321

Stilz, Gerhard (Hrsg.)  
**Gold – Geld – Geltung**

Ressourcen und Ziele der  
australischen Gesellschaft  
Band 1, 1997, 228 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-750-9

Wimmer, Adi (ed.)

**Australian Nationalism  
Reconsidered**

Maintaining a Multicultural  
Tradition in a Multicultural Society  
Band 2  
ISBN 978-3-86057-751-6  
(vergriffen)

Bader, Rudolf (Hrsg.)

**Australien auf dem Weg  
ins 21. Jahrhundert**

Bilanzen –  
Standortbestimmungen –  
Visionen  
Band 3, 2000, 317 Seiten, mit  
zahlreichen Grafiken  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-752-3

Morgenroth, Matthias

**Nachrichten aus dem Land  
der Gegenfüßler**

Untersuchungen zur deutschen  
Australienliteratur  
Band 4, 2001, XII, 341 Seiten,  
5 s/w Abb.  
€ 64,–  
ISBN 978-3-86057-753-0

Bader, Rudolf / Braun, Boris /  
Wimmer, Adi (Hrsg.)

**Vergangenheit und  
Zukunft in Australien**

Australia's Legacy of the Past  
Band 5, 2002, 231 Seiten, zahlr. Abb.  
€ 40,–  
ISBN 978-3-86057-754-7

Platz, Norbert H. (Hrsg.)

**Zwischen Asien und dem  
Westen**

Zur politischen, ökonomischen  
und kulturellen Orientierung  
Australiens  
Band 6, 2004, 256 Seiten  
€ 40,–  
ISBN 978-3-86057-755-4

Dose, Gerd /  
Kuhlenbeck, Britta (eds.)

**Australia – Making Space  
Meaningful**

Band 7, 2007, 201 Seiten, mit CD  
€ 40,–  
ISBN 978-3-86057-756-1

Braun, Boris /  
Schüttemeyer, Anke (eds.)

**Australia Global**

Australien im Prozess der  
Globalisierung  
Band 8, 2008, 164 Seiten  
€ 34,50  
ISBN 978-3-86057-757-8

Altendorf, Ulrike /  
Hermes, Liesel (Hrsg.)

**Australien**

Facetten eines Kontinents  
Band 9, 2010, 246 Seiten  
€ 40,–  
ISBN 978-3-86057-758-5

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

**Kultur-Kreise –  
Aires Culturelles**

*Publikationen des / Publications  
du Centre de Recherches sur  
les Identités Nationales et  
l'Interculturalité (CRINI)*

Herausgegeben von  
Marie-Jeanne Ortemann,  
Pilar Martinez-Vasseur,  
Günter Krause,  
Jean-Paul Barbe (Nantes)

ISSN 1434-0283

Krause, Günter (Hrsg.)

**Literalität und  
Körperlichkeit –  
Littéralité et Corporalité**

Band 1, 1997, 302 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-771-4

Dautel, Ernst

**Étude de l'Œuvre lyrique  
de Gottfried Benn**

Démarche scientifique et  
approches didactiques  
Band 2, 2000, XIV, 530 Seiten  
€ 76,–  
ISBN 978-3-86057-772-1

Volz, Gunter

**Das Licht und die  
Lichtschere**

Produzierte und rezipierte  
Literatur in der süddeutschen  
Publizistik 1750-1790  
Band 3, 1999, 471 Seiten  
€ 70,–  
ISBN 978-3-86057-773-8

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

## Molières Werke in Einzelinterpretationen

Herausgegeben von  
Reinhard Krüger (Stuttgart)

ISSN 2193-0597

Krüger, Reinhard

### Im Salon ist Maskenball Molière: *Les précieuses ridicules* / *Die lächerlichen Preziösen*

Band 1, 2012, 240 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-617-5

Krüger, Reinhard

### Alceste auf dem Weg ins Exil oder Das höfische Mittelmaß und der kritische Verstand des *homme d'honneur*

#### Molière: *Le Misanthrope* / *Der Menschenfeind*

Band 2, in Vorbereitung  
ca. 250 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-618-2

## Neurokognition

Herausgegeben von  
Horst M. Müller (Bielefeld)

Müller, Horst M. /  
Rickheit, Gert (Hrsg.)

### Neurokognition der Sprache

Band 1, 2., unveränd. Aufl. 2015,  
VIII, 368 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-761-5

Runge, Volker

### Therapie der Artikulation bei Dysarthrien

Band 2, 2002, 192 Seiten  
€ 28,50  
ISBN 978-3-86057-762-2  
(zur Zeit vergriffen)

Cholewa, Jürgen

### Der kognitive Ansatz in der klinischen Sprachtherapieforschung

Konzepte, Chancen und Probleme  
Band 3, 2002, 318 Seiten,  
zahlr. Abb. und Tabellen  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-763-9

Büttner, Julia

### Sprache und Kognition

Diskurspragmatik und Textverarbeitung bei Exekutivstörungen  
Band 4, 2014, 296 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-764-6

## Probleme der Semiotik

*Problems in Semiotics*  
*Problèmes de Sémiotique*

Herausgegeben von  
Roland Posner (Berlin)

ISSN 0933-4483

Oehler, Klaus (Hrsg.)

### Zeichen und Realität

Akten des 3. Semiotischen Kolloquiums, Hamburg 1981  
Band 1, 1984, 3 Bände,  
zus. XLII, 1191 Seiten  
€ 48,50  
ISBN 978-3-923721-81-8

Krampen, Martin

### Geschichte der Straßenverkehrszeichen

Diachronische Analyse eines Zeichensystems  
Band 2, 1988, 176 Seiten, 55 Abb.  
€ 6,50  
ISBN 978-3-923721-82-5

Scherer, Bernd Michael

### Prolegomena zu einer einheitlichen Zeichentheorie

Ch. S. Peirces Einbettung der Semiotik in die Pragmatik  
Band 3, 1984, VIII, 179 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-923721-85-6

Bouissac, Paul /  
Herzfeld, Michael /  
Posner, Roland (eds.)

### Iconicity

Essay on the Nature of Culture  
*Festschrift for Thomas A. Sebeok on his 65th birthday*  
Band 4  
ISBN 978-3-923721-84-9  
(vergriffen)

Bystrina, Ivan

### Semiotik der Kultur

Zeichen – Texte – Codes  
Mit einer Einleitung von Günter Bentele  
Band 5  
ISBN 978-3-923721-83-2  
(vergriffen)

Fleischer, Michael

### Hund und Mensch

Eine semiotische Analyse ihrer Kommunikation  
Band 6, 1987, 184 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 23,80  
ISBN 978-3-923721-87-0

Čivikov, Germinal

### **Das ästhetische Objekt**

Subjekt und Zeichen in der Literaturwissenschaft anhand einer Kategorie des Prager Strukturalismus

Band 7, 1987, XIII, 212 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-923721-86-3

Lange-Seidl, Annemarie (Hrsg.)

### **Zeichen und Magie**

Akten des Kolloquiums der Bereiche Kultur und Recht der Deutschen Gesellschaft für Semiotik, 5.9.1986, Technische Universität München

Band 8, 1988, 126 Seiten  
€ 8,50  
ISBN 978-3-923721-88-7

Fleischer, Michael

### **Die sowjetische Semiotik**

Theoretische Grundlagen der Moskauer und Tartuer Schule

Band 9, 1989, 209 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-923721-89-4

Jorna, René J.

### **Knowledge Representation and Symbols in the Mind**

An Analysis of the Notion of Representation and Symbol in Cognitive Psychology

Band 10, 1990, XIII, 237 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-75-7

Schmidt, Karl-Heinrich

### **Texte und Bilder in maschinellen Modellbildungen**

Band 11, 1992, 138 Seiten, zahlr. Abb., 3 Farbtafeln  
€ 23,80  
ISBN 978-3-923721-22-1

Meyer-Knees, Anke

### **Verführung und sexuelle Gewalt**

Untersuchungen zum medizinischen und juristischen Diskurs im 18. Jahrhundert

*Herausgegeben von Karin Bruns, Jürgen Link, Ursula Link-Heer und Ernst Schulte-Holtey*  
Band 12, 1992, 190 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-76-4

Müller, Michael / Sottong, Hermann

### **Der symbolische Rausch und der Kode**

Zeichenfunktionen und ihre Neutralisierung

*Mit einem Vorwort von Michael Titzmann*  
Band 13, 1993, XII, 191 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-77-1

Küper, Christoph (Hrsg.)

### **Von der Sprache zur Literatur**

Motiviertheit im sprachlichen und im poetischen Kode  
Band 14, 1993, 162 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-090-6

Fritz, Thomas

### **Die Botschaft der Markenartikel**

Vertextungsstrategien in der Werbung  
Band 15, 1994, 172 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-091-3

Wienold, Götz

### **Inschrift und Ornament oder Die Entfärbung der Objekte**

Englische Inschriften in der japanischen Kultur der Gegenwart  
Band 16, 1995, 156 Seiten, 32 Abb.  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-092-0

Sager, Sven F.

### **Verbales Verhalten**

Eine semiotische Studie zur linguistischen Ethologie  
Band 17, 1995, XII, 314 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-093-7

Heusden, Barend van

### **Why Literature? An Inquiry into the Nature of Literary Semiosis**

Band 18, 1997, VIII, 278 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-094-4

Koch, Peter /

Krämer, Sybille (Hrsg.)

### **Schrift, Medien, Kognition**

Über die Exteriorität des Geistes  
Band 19, 2. Aufl. 2009, 222 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-095-1

Schmauks, Dagmar

### **Orientierung im Raum**

Zeichen für die Fortbewegung  
Band 20, 2. Auflage 2011, XIV, 144 Seiten, zahlr. Abb.  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-096-8

## Romanica et Comparatistica

*Sprach- und  
literaturwissenschaftliche Studien*

Herausgegeben von  
Richard Baum (Aachen) und  
Willi Hirdt (Bonn)

ISSN 0940-3736

Jung, Willi

### Theorie und Praxis des Typischen bei Honoré de Balzac

Band 1, 1983, 196 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-923721-51-1  
*Ausgezeichnet mit dem  
Straßburg-Preis 1984*

Blask, Dirk Jürgen

### Geschehen und Geschick im altfranzösischen Eneas-Roman

Band 2, 1984, 205 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-923721-52-8

Scherer, Hans Siegfried

### Sprechen im situativen Kontext

Theorie und Praxis der Analyse  
spontanen Sprachgebrauchs  
Band 3, 1984, 362 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-923721-53-5

Baum, Richard /  
Hirdt, Willi (Hrsg.)

### Dante Alighieri 1985

*In memoriam Hermann Gmelin*  
Band 4, 1985, IX, 368 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-923721-54-2

Harth, Helene /  
Rolloff, Volker (Hrsg.)

### Literarische Diskurse des Existentialismus

Band 5, 1986, 236 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-923721-55-9

Winklehner, Brigitte (Hrsg.)

### Literatur und Wissenschaft

Begegnung und Integration  
*Festschrift für Rudolf Baehr zum  
65. Geburtstag*  
Band 6, 1987, 441 Seiten, Ln  
€ 31,-  
ISBN 978-3-923721-56-6

Albert, Mechthild

### Unausgesprochene Botschaften

Zur nonverbalen Kommunikation  
in den Romanen Stendhals  
Band 7, 1986, 455 Seiten  
€ 16,50  
ISBN 978-3-923721-57-3

Harth, Helene /  
Heydenreich, Titus (Hrsg.)

### Sizilien

Geschichte – Kultur – Aktualität  
Band 8, 1987, 212 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-923721-58-0

Dethloff, Uwe

### Die literarische Demontage des bürgerlichen Patriarchalismus

Zur Entwicklung des Weiblich-  
keitsbildes im französischen  
Roman des 19. Jahrhunderts  
Band 9, 1988, 272 Seiten  
€ 11,50  
ISBN 978-3-923721-59-7

Christmann, Hans Helmut  
/Hausmann, Frank-Rutger (Hrsg.)  
In Verbindung mit Manfred Briegel

### Deutsche und öster- reichische Romanisten als Verfolgte des Nationalsozialismus

Mit einer bio-bibliographischen  
Dokumentation der verfolgten  
Romanisten  
Band 10, 1989, VIII, 334 Seiten, Ln  
€ 49,50  
ISBN 978-3-923721-60-3

Tappert, Birgit

### Balzac und die Lyrik

Untersuchungen zur Verseinlage  
in der *Comédie humaine*  
Band 11, 1989, VIII, 335 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-61-0  
*Ausgezeichnet mit dem  
Straßburg-Preis 1990*

Villiger Heilig, Barbara

### Leidenschaft des Spiels

Untersuchung zum Werk  
Tommaso Landolfis  
Band 12, 1989, 190 Seiten  
€ 23,80  
ISBN 978-3-923721-62-7

Klein, Rolf

### Kostüme und Karrieren

Zur Kleidersprache in Balzacs  
*Comédie humaine*  
Band 13, 1990, 311 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-923721-63-4

Mattheier, Klaus J. /  
Valentin, Paul (Hrsg.)  
In Verbindung mit H. Peter Schwake

**Pathos, Klatsch und Ehrlichkeit**

Liselotte von der Pfalz am Hofe des Sonnenkönigs  
Band 14, 1990, XIV, 232 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-64-1

Keller, Monika

**Ein Jahrhundert Reformen der französischen Orthographie**

Geschichte eines Scheiterns (1886-1991)  
Band 15, 1991, XII, 286 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-65-8

Mettler, Dieter

**Sartres Baudelaire**

Zum Verhältnis von Kunst und existentialistischer Ethik  
Band 16, 1990, 202 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-923721-66-5

Eisermann, Tobias

**Cavalcanti oder die Poetik der Negativität**

Band 17, 1992, XII, 272 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-67-2

Koch, Thomas

**Literarische Menschendarstellung**

Studien zu ihrer Theorie und Praxis (Retz, La Bruyère, Balzac, Flaubert, Proust, Lainé)  
Band 18, 1991, 320 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-923721-68-9

Weiland, Christof

**„Libri di famiglia“ und Autobiographie in Italien zwischen Tre- und Cinquecento**

Studien zur Entwicklung des Schreibens über sich selbst  
Band 19, 1993, IX, 332 Seiten  
€ 43,80  
ISBN 978-3-923721-69-6

Hirdt, Willi (Hrsg.)

**Giordano Bruno**

Tragik eines Unzeitgemäßen  
Band 20, 1993, X, 214 Seiten  
€ 39,30  
ISBN 978-3-923721-70-2

Perugi, Maurizio

**Saggi di linguistica trovadorica**

Band 21, 1995, 197 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-923721-71-9

Hirdt, Willi (Hrsg.)

**Übersetzen im Wandel der Zeit**

Probleme und Perspektiven des deutsch-französischen Literaturaustausches  
Band 22, 1995, 277 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-72-6

Bach, Reinhard

**Weichenstellungen des politischen Denkens in der Literatur der französischen Aufklärung**

Band 23, 1995, 189 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-73-3

Görner, Elisabeth

**Ungarettis frühe Schriften zur Literatur**

Band 24, 1996, VI, 230 Seiten  
€ 43,50  
ISBN 978-3-923721-74-0

Kahlden, Ute von

**Romanarchitektur im Koordinatenkreuz**

Graphische Analysen von Erzähl- und Zeitstrukturen im zeitgenössischen Roman  
Band 25, 1997, XII, 256 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-075-3

Hoch, Christoph

**Apollo Centonarius**

Studien und Texte zur Centodichtung der italienischen Renaissance  
Band 26, 1997, VIII, 490 Seiten  
€ 70,-  
ISBN 978-3-86057-076-0

Reisinger, Roman

**Die Autobiographie der Kindheit in der französischen Literatur**

*A la recherche de l'enfance perdue* im Lichte einer Poetik der Erinnerung  
Band 27  
ISBN 978-3-86057-077-7  
(vergriffen)

Konopik, Iris

**Leserbilder in französischen und deutschen Übersetzungskonzeptionen des 18. Jahrhunderts**

Band 28, 1997, 233 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-078-4



Schmidt-Radefeldt, Jürgen (Hrsg.)

### Paul Valéry

Philosophie der Politik,  
Wissenschaft und Kultur  
Band 29, 1999, 304 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-079-1

Comi, Anna

### Vom Glanz und Elend des Menschen

Untersuchungen zum Weltbild  
von Anton Francesco Doni  
Band 30, 1998, VIII, 310 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-080-7

Kimminich, Eva

### Erstlickte Lieder

Zensierte Chansons aus  
Pariser Cafés-concerts des 19.  
Jahrhunderts – Versuch einer  
kollektiven Reformulierung  
gesellschaftlicher Wirklichkeiten  
Band 31, 1998, X, 278 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-081-4

Koopmann, Susanne

### Studien zur verborgenen Präsenz Rousseaus im Werk Giacomo Leopardis

Band 32, 1998, XIII, 282 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-082-1

Haase, Martin

### Dialektynamik in Mittelitalien

Sprachveränderungsprozesse  
im umbrischen Apenninenraum  
Band 33, 1999, 452 Seiten  
€ 76,–  
ISBN 978-3-86057-083-8

Tappert, Birgit (Hrsg.)

### Vom Bestseller zum Klassiker der Moderne

Giuseppe Tomasi di Lampedusas  
*Roman Il Gattopardo*  
Band 34  
ISBN 978-3-86057-084-5  
(vergriffen)

Hirdt, Willi

### Giovanni Bellinis *Allegoria sacra*

Band 35, 2001, 208 Seiten, mit 23  
farb. und 4 s/w Abb.  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-085-2

Schulze, Joachim

### Ballata und Ballata-Musik zur Zeit des *Dolce Stil Nuovo*

Band 36, 2001, 170 Seiten  
€ 33,–  
ISBN 978-3-86057-086-9

Leeker, Elisabeth

### Die Lauda

Entwicklung einer italienischen  
Gattung zwischen Lyrik und  
Theater  
Band 37, 2003, 518 Seiten  
€ 78,–  
ISBN 978-3-86057-087-6

Dörner, Anke

### *La vita spezzata*

Leonardo Olschki:  
ein jüdischer Romanist zwischen  
Integration und Emigration  
Band 38, 2005, XII, 346 Seiten  
€ 58,–  
ISBN 978-3-86057-088-3

## Schnittpunkte

*Greifswalder Studien zur  
Literaturwissenschaft und  
Kulturgeschichte*

Herausgegeben von  
Herbert Jaumann,  
Jürgen Klein,  
Peter-Eckhard Knabe †,  
Gregor Vogt-Spira (Greifswald)

ISSN 1434-0380

Knabe, Peter-Eckhard /  
Thiele, Johannes (Hrsg.)

### Über Texte

Festschrift für Karl-Ludwig Selig  
Band 1, 1997, XII, 272 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-672-4

Jaumann, Herbert / Klein, Jürgen /  
Knabe, Peter-Eckhard /  
Vogt-Spira, Gregor (Hrsg.)

### Domänen der Literaturwissenschaft

Band 2, 2001, 250 Seiten  
€ 66,–  
ISBN 978-3-86057-671-7

Fuchs, Volker (Hrsg.)

### Von der Unklarheit des Wortes in die Klarheit des Bildes?

Festschrift für Johannes Thiele  
Band 3, 1998, 316 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-673-1

Römer, Christina

### *Us and Them*

Zur Einwanderungsproblematik in  
Großbritannien in den achtziger  
Jahren. Das Beispiel der Migranten  
aus dem karibischen Raum  
Band 4, 1998, 244 Seiten  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-674-8

Heinen, Valérie

**Der Roman als  
perpetuum mobile**

Zur Inszenierung des Lesens in  
Italien, Spanien und Frankreich  
Band 5, 2002, 168 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-675-5

Setzkorn, Sylvia

**Vom Erzählen erzählen**

Metafiktion im französischen  
und italienischen Roman der  
Gegenwart  
Band 6, 2003, VII, 299 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-676-2  
(vergriffen)

Hegerfeldt, Anne /  
Fanning, James / Klein, Jürgen /  
Vanderbeke, Dirk (eds.)

**„The Mighty Heart“ or  
„The Desert in Disguise“?**

The Metropolis between  
Realism and the Fantastic  
Band 7, 2007, 210 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-677-9

Klein, Jürgen / Mass, Edgar /  
Ritte, Jürgen (Hrsg.)

**Aufklärung und Modernität**

Eine Freundesgabe für  
Peter-Eckhard Knabe  
Band 8, 2006, 294 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-678-6

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

**Sefardische  
Forschungen**

Herausgegeben von  
Winfried Busse (Berlin)

ISSN 2193-0600

Gabinskij, Mark A.

**Die sefardische Sprache**

Übersetzt von *Heinrich Kohring*  
Bearbeitet von *Winfried Busse*  
und *Heinrich Kohring*  
Band 1, 2011, 215 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-590-1

Busse, Wilfried (ed.)

**La Lengua de los  
sefardies**

Tres contribuciones a su historia  
Band 2, 2014, 143 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-591-8

Platikanova, Slava /  
Busse, Wilfried /  
Kohring, Heinrich (Hrsg.)

**Jacques Loria: Dreyfus  
(Sofia 1903)**

Band 3, 2014, 183 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-592-5

**Siegener Forschungen  
zur romanischen  
Literatur- und  
Medienwissenschaft**

Herausgegeben von  
Volker Roloff (Siegen) und  
Christian von Tschilschke (Siegen)

ISSN 1433-7983

Mecke, Jochen /  
Roloff, Volker (Hrsg.)

**Kino-(Ro)Mania**

Intermedialität zwischen  
Film und Literatur  
Band 1, 1999, 450 Seiten  
€ 71,-  
ISBN 978-3-86057-521-5

Boscheinen, Sabine

**Unendliches Sprechen**

Zum Verhältnis von  
„conversation“ und „écriture“ in  
Marcel Prousts *A la recherche  
du temps perdu*  
Band 2, 1997, VIII, 170 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-522-2

Roloff, Volker /  
Winter, Scarlett (Hrsg.)

**Godard intermedial**

Band 3, 1997, VI, 256 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-523-9

Felten, Uta

**Traum und Körper bei  
Federico García Lorca**

Intermediale Inszenierungen  
Band 4, 1998, 174 Seiten,  
11 Farb-, 10 s/w Abb.  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-524-6

Pöppel, Hubert (Hrsg.)

### **Kriminalromania**

Band 5, 1998, 298 Seiten

€ 43,50

ISBN 978-3-86057-525-3

Bongers, Wolfgang

### **Schrift / Figuren**

Julio Cortázar

transtextuelle Ästhetik

Band 7, 2000, 200 Seiten, zahlr. Abb.

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-527-7

Roloff, Volker /

Winter, Scarlett (Hrsg.)

### **Theater und Kino in der Zeit der *Nouvelle Vague***

Band 8, 2000, VI, 204 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-528-4

Felten, Uta /

Roloff, Volker (Hrsg.)

### **Rohmer intermedial**

Band 9, 2000, VI, 256 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-529-1

Ochsner, Beate /

Grivel, Charles (Hrsg.)

### **Intermediale**

Kommunikative Konstellationen zwischen Medien

Band 10, 2000, 336 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-530-7

Schlünder, Susanne

### **Karnevaleske Körperwelten Francisco Goyas**

Zur Intermedialität der Caprichos

Band 11, 2002, 284 Seiten,

zahlr. Abb.

€ 44,-

ISBN 978-3-86057-531-4

Dürr, Susanne

### **Strategien nationaler Vergangenheitsbewältigung**

Die Zeit der ‚Occupation‘ im französischen Film

Band 12, 2002, 168 Seiten,

8 s/w Abb.

€ 33,-

ISBN 978-3-86057-532-1

Lommel, Michael

### **Der Pariser Mai im französischen Kino**

68er-Reflexionen und Heterotopien

Band 13, 2001, VI, 227 Seiten,

19 Abb.

€ 43,30

ISBN 978-3-86057-533-8

Kling, Silvia

### **Filmologie und Intermedialität**

Der filmologische Beitrag zu einem aktuellen medienwissenschaftlichen Konzept

Band 14, 2002, XIV, 83 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-534-5

Hagen, Kirsten von

### **Intermediale Liebschaften**

Mehrfachadaptationen von

Choderlos de Laclos'

*Les Liaisons dangereuses*

Band 15, 2002, XIII, 383 Seiten,

zahlr. Abb.

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-535-2

Danicic, Tamara

### **Rede, Vielfalt!**

Fremde Rede und dialogische Flechtwerke bei Pedro Almodóvar

Band 16, 2003, 262 Seiten

€ 40,-

ISBN 978-3-86057-536-9

Wild, Gerhard

### **Paraphrasen der Alten Welt**

Interkulturelle Ästhetik im Werk Alejo Carpentiers

Band 17, 2004, 390 Seiten,

zahlr. Abb.

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-537-6

Felten, Uta /

Maurer Queipo, Isabel (Hrsg.)

In Zusammenarbeit mit

Alejandra Torres

### **Intermedialität in Hispanoamerika:**

#### **Brüche und**

#### **Zwischenräume /**

#### **Intermedialidad en**

#### **Hispanoamérica:**

#### **rupturas e intersticios**

Band 19, 2007, 270 Seiten

€ 44,-

ISBN 978-3-86057-539-0

Felten, Uta /

Leopold, Stephan (Hrsg.)

### ***Le dieu caché?***

*Lectura christiana* des italienischen und französischen Nachkriegskinos

Band 20, 2010, 274 Seiten

€ 44,-

ISBN 978-3-86057-520-8

Roloff, Volker / Winter, Scarlett /

Tschiltschke, Christian von (Hrsg.)

### **Alain Robbe-Grillet – Szenarien der Schaulust**

Band 21, 2011, 192 Seiten,

zahlr. Abb.

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-519-2

Felten, Uta /  
Küchler, Kerstin (Hrsg.)  
**Kino und Automobil**  
Band 22, 2013, 251 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 39,50  
ISBN 978-3-86057-518-5

Hindemith, Gesine  
**Sonographie**  
Akustische Formate im  
französischen Autorenkino  
Band 23, 2013, 254 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-517-8

Hagen, Kirsten von /  
Thiele, Ansgar (Hrsg.)  
**Transgression und  
Selbstreflexion**  
Roadmovies in der Romania  
Band 24, 2013, 250 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 39,50  
ISBN 978-3-86057-516-1

Cestier, Maryline  
**Wenn Orpheus Ödipus  
begegnet...**  
Mythenvarianten in  
Jean Cocteau's theatralischem  
und filmischem Werk  
Band 25, 2014, 298 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-797-4

Sevilla, Fabian  
**Die „Drei Kulturen“ und  
die spanische Identität**  
Ein Konflikt bei Américo Castro  
und in der spanischsprachigen  
Narrativik der Moderne  
Band 26, 2014, 372 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-260-0

Küchler, Kerstin  
**Möglichkeitsräume**  
Das moderne Alltagsleben im  
Kino der Nouvelle Vague  
Band 27, 2014, 200 Seiten  
€ 44,00  
ISBN 978-3-95809-261-7

Tschiltschke,  
Christian von /  
Cedeño Rojas, Maribel /  
Maurer Queipo, Isabel (Hrsg.)  
**Lateinamerikanisches  
Kino der Gegenwart**  
Themen, Genres /  
Stile, RegisseurInnen  
Band 28, 2015, 372 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-95809-262-4

Brühne, Julia  
**¡Bienvenido neorrealismo!**  
Politik, Subjekt und Libido im  
spanischen Nachkriegskino  
Band 29, 2016, 373 Seiten  
€ 54,-  
ISBN 978-3-95809-263-1

## **Stauffenburg Aktuell**

ISSN 1439-2224

Siguan, Miquel  
**Die Sprachen im  
vereinten Europa**  
Aus dem Spanischen übersetzt  
von Silvia Parra Belmonte  
*Mit einem Vorwort von Albert Raasch*  
Band 1, 2001, 190 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-891-9

Willss, Wolfram (Hrsg.)  
**Weltgesellschaft –  
Weltverkehrssprache –  
Weltkultur**  
Globalisierung vs. Fragmentierung  
Band 2, 2000, 286 Seiten  
€ 43,50  
ISBN 978-3-86057-892-6

Hassler, Marianne /  
Hautzinger, Martin /  
Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)  
**Frieden schaffen – aber wie?**  
Wege der Konfliktlösung  
*Mit einem Geleitwort von  
Herta Däubler-Gmelin*  
Band 3, 2004, XI, 110 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-893-3

Ehlich, Konrad /  
Schubert, Venanz (Hrsg.)  
**Sprachen und  
Sprachenpolitik in Europa**  
*Mit Beiträgen von G. Stickel,  
K. Ehlich, W. Krämer, F. Klippel,  
A. Heitmann, Th. Krefeld,  
M. Fritsche, O. Primavesi,  
R. Bernardi, P. Kirchhof*  
Band 4, 2. Aufl. 2008, 232 Seiten  
€ 17,50  
ISBN 978-3-86057-894-0

Thum, Bernd /  
Schneider, Ralf (Hrsg.)  
**Kulturelles Wissen in  
hypermedialen Strukturen**  
Die neuen Medien als  
Aufgabe der Geistes- und  
Sozialwissenschaften  
Band 5, ca. 190 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-895-7  
*in Vorbereitung*

Schwarze, Sabine (Hrsg.)

### ***Siamo una nazione?***

Nationales Selbstverständnis im aktuellen Diskurs über Sprache, Literatur und Geschichte Italiens  
Band 6, 2006, 192 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-896-4

Reisigl, Martin

### **Nationale Rhetorik in Fest- und Gedenkreden**

Eine diskursanalytische Studie zum „österreichischen Millennium“ in den Jahren 1946 und 1996  
Band 7, 2007, 322 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-897-1

Hornung, Antonie (Hrsg.)

### **Lingue di cultura in pericolo – Bedrohte Wissenschaftssprachen**

L'italiano e il tedesco di fronte alla sfida dell'internazionalizzazione Deutsch und Italienisch vor den Herausforderungen der Internationalisierung  
Band 8, 2011, XII, 314 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-898-8

Ekinci, Yüksel /  
Hoffmann, Ludger /  
Leimbrink, Kerstin /  
Selmani, Lirim (Hrsg.)

### **Migration, Mehrsprachigkeit, Bildung**

Mit einem Geleitwort von Rita Süßmuth  
Band 9, 2013, 442 Seiten, geb.  
€ 29,90  
ISBN 978-3-86057-899-5

## **Stauffenburg Bibliothek**

ISSN 1617-0547

Kayser, Wolfgang

### **Das Groteske**

Seine Gestaltung in Malerei und Dichtung  
*Nachdruck der Ausgabe von 1957 Mit einem Vorwort „Zur Intermedialität des Grotesken“ von Günter Oesterle und mit einer aktuellen Auswahlbibliographie zum Grotesken, Monströsen und zur Karikatur*  
Band 1, 2004, 306 Seiten, 28 Abb., 1 Falltafel  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-801-8

Pascoli, Giovanni

### **Poemi Conviviali – Gastmahlgedichte**

Italienisch-deutsche Ausgabe  
*Übersetzt und mit einem Nachwort versehen von Willi Hirdt*  
Band 2, unveränderter Nachdruck 2010 der Erstauflage 2000, XXII, 330 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-070-8

Shakespeare, William

### **Cupido lag im Schlummer einst**

Drei neue Übersetzungen von Shakespeares Sonetten  
Englisch-deutsche Ausgabe  
*Kritisch herausgegeben und eingeleitet von Christa Jansohn*  
Band 3, 2001, 384 Seiten  
€ 63,80  
ISBN 978-3-86057-598-7

*Vgl. auch Englisch-deutsche Studienausgabe der Dramen Shakespeares, ab Seite 11*

Foscolo, Ugo

### **Essays über Petrarca**

*Übersetzt, herausgegeben und kommentiert von Giuseppe Gazzola und Olaf Müller*  
Band 4, 2006, 286 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-802-5

Rouzier, Agnès

**NEU**

### **»Mein lieber Rilke« Briefe an einen toten Dichter**

Übersetzung aus dem Französischen, mit Anmerkungen, Textgeschichte und Nachwort von Helga Dietsch  
Band 5, 2017, 82 Seiten  
englische Broschur  
€ 16,80  
ISBN 978-3-95809-310-2

## **Stauffenburg Colloquium**

ISSN 0940-3795

Schröder, Jürgen

### **Gottfried Benn und die Deutschen**

Studien zu Werk, Person und Zeitgeschichte  
Band 1, 1986, 101 Seiten  
€ 10,50  
ISBN 978-3-923721-31-3

Herwig, Henriette

### **Verwünschte Beziehungen, verwebte Bezüge**

Zerfall und Verwandlung des Dialogs bei Botho Strauß  
Band 2, 1986, 248 Seiten  
€ 8,50  
ISBN 978-3-923721-32-0  
*Ausgezeichnet mit dem Georg-Forster-Preis 1987 des Kasseler Hochschulbundes e. V.*

Hildenbrock, Aglaja

### **Das andere Ich**

Künstlicher Mensch und Doppelgänger in der deutsch- und englischsprachigen Literatur  
Band 3, 1986, 285 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-923721-33-7

Müller-Funk, Wolfgang (Hrsg.)

### **Jahrmart der Gerechtigkeit**

Studien zu Lion Feuchtwangers zeitgeschichtlichem Werk  
*Mit einem Essay von Erich Fried*  
Band 4, 1987, 167 Seiten  
€ 6,50  
ISBN 978-3-923721-34-4

Kessler, Michael /

Lützel, Paul Michael (Hrsg.)

### **Hermann Broch**

Das dichterische Werk  
Neue Interpretationen  
Akten des internationalen, interdisziplinären Hermann-Broch-Symposiums, 30. Okt. - 2. Nov. 1986, Akademie der Diözese Rottenburg-Stuttgart  
Band 5, 1987, XI, 281 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-35-1

Deußen, Christiane

### **Erinnerung als Rechtfertigung**

Autobiographien nach 1945  
Gottfried Benn – Hans Carossa – Arnolt Bronnen  
Band 6, 1987, 268 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-36-8

Eigler, Friederike

### **Das autobiographische Werk von Elias Canetti**

Verwandlung – Identität – Machtausübung  
Band 7, 1988, XIV, 216 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-37-5

O'Sullivan, Emer

### **Das ästhetische Potential nationaler Stereotypen in literarischen Texten**

Band 8, 1989, VI, 244 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-923721-38-2

Kessler, Michael /

Koopmann, Helmut (Hrsg.)

### **Eichendorffs Modernität**

Akten des internationalen, interdisziplinären Eichendorff-Symposiums, 6.-8. Okt. 1988, Akademie der Diözese Rottenburg-Stuttgart  
Band 9, 1989, 229 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-39-9

Heller, Paul

### **Franz Kafka**

Wissenschaft und Wissenschaftskritik  
Band 10, 1989, 254 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-40-5

Kessler, Michael /

Levin, Thomas Y. (Hrsg.)

### **Siegfried Kracauer**

Neue Interpretationen  
Akten des internationalen, interdisziplinären Kracauer-Symposiums, Weingarten, 2.-4. März 1989, Akademie der Diözese Rottenburg-Stuttgart  
Band 11, 1990, XIV, 429 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-41-2

Koch, Roland

### **Die Verbildlichung des Glücks**

Untersuchungen zum Werk Heimito von Doderers  
Band 12, 1989, IV, 234 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-42-9

Keutel, Walter

### **Röbu, Robertchen, das Walser**

Zweiter Tod und literarische Wiedergeburt von Robert Walser  
Band 13, 1989, 208 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-923721-43-6

### **Nietzsche und Italien**

Ein Weg vom Logos zum Mythos?  
Akten des deutsch-italienischen Nietzsche-Kolloquiums, Tübingen 27.-28. Nov. 1987  
*Herausgegeben vom Italienischen Kulturinstitut Stuttgart*  
Band 14, 1990, 184 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-44-3

Kessler, Michael /

Hackert, Fritz (Hrsg.)

### **Joseph Roth**

Interpretationen – Kritik – Rezeption  
Akten des internationalen, interdisziplinären Symposiums 1989, Akademie der Diözese Rottenburg-Stuttgart  
Band 15, 1994, 2., unver. Auflage, 476 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-45-0

Scheffel, Michael

### **Magischer Realismus**

Die Geschichte eines Begriffes und ein Versuch seiner Bestimmung

Band 16

ISBN 978-3-923721-46-7  
(vergriffen, Neuauflage in Vorbereitung)

Ottmann, Dagmar

### **Angrenzende Rede**

Ambivalenzbildung und Metonymisierung in Ludwig Tiecks späten Novellen  
Band 17, 1990, 187 Seiten  
€ 19,80

ISBN 978-3-923721-47-4

Sass, Jan

### **Der magische Moment**

Phantasiestrukturen im Werk Dieter Wellershoffs  
Band 18, 1990, 346 Seiten  
€ 35,-

ISBN 978-3-923721-48-1

Fischer-Lichte, Erika /  
Schwind, Klaus (Hrsg.)

### **Avantgarde und Postmoderne**

Prozesse struktureller und funktioneller Veränderungen  
Band 19, 1991, 246 Seiten  
€ 23,80

ISBN 978-3-923721-49-8

Weninger, Robert

### **Literarische Konventionen**

Theoretische Modelle – Historische Anwendung  
Band 20, 1995, VI, 263 Seiten  
€ 40,30

ISBN 978-3-923721-26-9

Geyer, Paul /  
Hagenbüchle, Roland (Hrsg.)

### **Das Paradox**

Eine Herausforderung des abendländischen Denkens

Band 21

ISBN 978-3-923721-78-8  
(vergriffen)

Brunkhorst, Martin /  
Rohmann, Gerd /  
Schoell, Konrad (Hrsg.)

### **Klassiker-Renaissance**

Modelle der Gegenwartsliteratur  
Band 22, 1991, XII, 276 Seiten  
€ 40,30

ISBN 978-3-923721-79-5

Hassel, Ursula /  
Herzmann, Herbert (Hrsg.)

### **Das zeitgenössische deutschsprachige Volksstück**

Akten des internationalen Symposions, University College Dublin, 28. Februar - 2. März 1991  
Band 23, 1993, 328 Seiten  
€ 24,80

ISBN 978-3-923721-80-1

Scheel, Hans Ludwig /  
Lentzen, Manfred (Hrsg.)

### **Giacomo Leopardi**

Rezeption – Interpretationen – Perspektiven

Akten der 1. Jahrestagung der Deutschen Leopardi-Gesellschaft Bonn / Köln, 9.-11. November 1990

Band 24, 1992, XII, 287 Seiten  
€ 44,30

ISBN 978-3-923721-27-6

### **Leopardi und der Geist der Moderne**

Akten des deutsch-italienischen Kolloquiums, Stuttgart, 10.-11. November 1989

*Herausgegeben vom Italienischen Kulturinstitut Stuttgart*

*Wissenschaftliche Koordination:*

*Franca Janowski*

Band 25, 1993, 177 Seiten

€ 33,-

ISBN 978-3-923721-28-3

Weber, Volker

### **Anekdote**

Die andere Geschichte  
Erscheinungsformen der Anekdote in der deutschen Literatur, Geschichtsschreibung und Philosophie

Band 26, 1993, 234 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-923721-29-0

Kirchner, Doris

### **Doppelbödiqe Wirklichkeit**

Magischer Realismus und nicht-faschistische Literatur

Band 27, 1993, VI, 163 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-127-9

Holthuis, Susanne

### **Intertextualität**

Aspekte einer rezeptionsorientierten Konzeption

Band 28, 1993, X, 268 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-128-6

(vergriffen)

Overlack, Anne

### **Was geschieht im Brief?**

Strukturen der Brief-Kommunikation bei Else Lasker-Schüler und Hugo von Hofmannsthal

Band 29, 1993, 236 Seiten

€ 19,80

ISBN 978-3-86057-129-3

Kessler, Michael /  
Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)

### **Nelly Sachs**

Neue Interpretationen  
*Mit Briefen und Erläuterungen der  
Autorin zu ihren Gedichten  
im Anhang*  
Band 30, 1994, XXII, 403 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-130-9

Ensberg, Peter /  
Schreckenberger, Helga

### **Gerhard Roth**

Kunst als Auflehnung gegen  
das Sein  
Band 31, 1994, IV, 206 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-131-6

Mayer-Iswand, Claudia (Hrsg.)

### **Zwischen Traum und Trauma – Die Nation**

Transatlantische Perspektiven  
zur Geschichte eines Problems  
Band 32, 1994, 305 Seiten  
€ 17,80  
ISBN 978-3-86057-132-3

Schröder, Jürgen

### **Geschichtsdramen**

Die „deutsche Misere“ –  
von Goethes *Götz* bis  
Heiner Müllers *Germania?*  
Band 33  
ISBN 978-3-86057-133-0  
(*vergriffen, Neuauflage in  
Vorbereitung*)

Herzmann, Herbert (Hrsg.)

### **Literaturkritik und erzählerische Praxis**

Deutschsprachige Erzähler der  
Gegenwart. Tagungsakten des  
internationalen Symposiums  
University College Dublin,  
14.-16. Februar 1993  
Band 34, 1995, 257 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-134-7

Neumeister, Sebastian (Hrsg.)

### **Leopardi in seiner Zeit / Leopardi nel suo tempo**

Akten des 2. Internationalen  
Kongresses der Deutschen  
Leopardi-Gesellschaft Berlin,  
17.-20. September 1992  
Band 35, 1995, 341 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-135-4

Hübner, Andrea

### **„Ei, welcher Unsinn liegt im Sinn?“**

Robert Walsers Umgang mit  
Märchen und Trivialliteratur  
Band 36, 1995, 227 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-136-1

Kiewitz, Christel

### **Der stumme Schrei**

Krise und Kritik der  
sozialistischen Intelligenz im  
Werk Christoph Heins  
Band 37, 1995, 308 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-137-8

Niekerk, Carl

### **Bildungskrisen**

Die Frage nach dem Subjekt  
in Goethes *Unterhaltungen  
deutscher Ausgewanderten*  
Band 38, 1995, VI, 172 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-138-5

Goebel, Eckart

### **Konstellation und Existenz**

Kritik der Geschichte um  
1930: Studien zu Heidegger,  
Benjamin, Jahn und Musil  
Band 39, 1996, VIII, 264 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-139-2

Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

### **Schiller heute**

Band 40, 1996, 224 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-140-8

Herzmann, Herbert

### **Tradition und Subversion**

Das Volksstück und das  
epische Theater  
Band 41, 1997, 214 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-141-5

Bernáth, Árpád /  
Kessler, Michael /  
Kiss, Endre (Hrsg.)

### **Hermann Broch**

Perspektiven interdisziplinärer  
Forschung  
Band 42, 1998, XIV, 326 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-142-2

Durzak, Manfred /  
Steinecke, Hartmut (Hrsg.)

### **F. C. Delius**

Studien über sein  
literarisches Werk  
Band 43, 1997, XII, 258 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-143-9



Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

**Deutschsprachige  
Gegenwartsliteratur**

Band 44, 1997, 224 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-144-6

Wägenbaur, Thomas (ed.)

**The Poetics of Memory**

Band 45, 1998, VIII, 412 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-145-3

Hoffmann, Daniel

**Stille Lebensmeister**

Dienende Menschen bei  
Hermann Lenz  
Band 46, 1998, 122 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-146-0

Lehmann, Annette Jael

**Im Zeichen der Shoah**

Aspekte der Dichtungs- und  
Sprachkrise bei Rose Ausländer  
und Nelly Sachs  
Band 47, 1999, XXVI, 246 Seiten  
€ 43,50  
ISBN 978-3-86057-147-7

Strauch, Michael

**Rolf Dieter Brinkmann**

Studie zur Text-Bild-  
Montagetechnik  
Band 48, 1998, 204 Seiten,  
22 s/w Abb.  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-148-4

Schindler, Stephan K.

**Eingebildete Körper**

Phantasierte Sexualität in  
der Goethezeit  
Band 49, 2001, 258 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-149-1

Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

**Hundert Jahre Brecht –  
Brecht's Jahrhundert?**

Band 50, 1998, 202 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-150-7

Goebel, Eckart

**Am Ufer der zweiten Welt**

Jean Pauls „Poetische  
Landschaftsmalerei“  
Band 51, 1999, 164 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-151-4

Hussong, Marion

**Der Nationalsozialismus  
im österreichischen  
Roman 1945-1969**

Band 52, 2001, 158 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-152-1

Oosterhoff, Jenneke A.

**„Die Männer sind infam,  
solang sie Männer sind“**

Konstruktionen der Männlichkeit  
in den Werken Arthur Schnitzlers  
Band 53, 2000, 251 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-153-8  
(*vergriffen*)

Molinelli-Stein, Barbara

**Thomas Mann: Das Werk  
als Selbstinszenierung  
eines problematischen Ichs**

Versuch einer  
psychoexistenziellen  
Strukturanalyse zu den  
Romanen *Lotte in Weimar* und  
*Doktor Faustus*  
Band 54, 2. Auflage 2009,  
168 Seiten, 3 s/w Abb.  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-154-5

Hoffmann, Paul (Hrsg.)

In Zusammenarbeit mit  
Klaus Bruckinger

**Karl Wolfskehl**

Tübinger Symposion zum 50.  
Todestag  
Band 55, 1999, 110 Seiten, 2 Abb.  
€ 14,50  
ISBN 978-3-86057-155-2

Krause, Burkhardt /  
Scheck, Ulrich (Hrsg.)

**Emotions and  
Cultural Change**

Gefühlskultur im Wandel  
Band 56, 2006, VI, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-156-9

Neumann-Holzschuh, Ingrid (Hrsg.)

**Gender, Genre, Geschlecht**

Sprach- und literatur-  
wissenschaftliche Beiträge zur  
Gender-Forschung  
Band 57, 2001, 183 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-157-6

Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

**Fin de siècle –  
Fin du millénaire**

Endzeitstimmung in der  
deutschsprachigen Literatur  
Band 58, 2001, 184 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-158-3

Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

**Der ‚gesamtdutsche‘  
Roman seit der  
Wiedervereinigung**

Band 59, 2. Auflage 2009,  
212 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-159-0

Misch, Manfred (Hrsg.)

**Autobiographien als  
Zeitzeugen**

Band 60, 2001, 214 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-160-6

Kessler, Michael (Hrsg.)

Unter Mitarbeit von  
Marianne Gruber,  
Barbara Mahlmann-Bauer,  
Christine Mondon und  
Friedrich Vollhardt

**Hermann Broch –  
Neue Studien**

*Festschrift für Paul Michael Lützeler  
zum 60. Geburtstag*  
Band 61, 2. Auflage 2009,  
603 Seiten, 8 Abb.  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-161-3

Kuhnle, Till R.

**Das Fortschrittstrauma**

Vier Studien zur Pathogenese  
literarischer Diskurse  
Band 62, 2005, 550 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-162-0

Kiss, Endre /

Lützeler, Paul Michael /  
Rácz, Gabriella (Hrsg.)

**Hermann Brochs  
literarische Freundschaften**

Band 63, 2008, 331 Seiten  
€ 48,00  
ISBN 978-3-86057-163-7

Hof, Renate /

Rohr, Susanne (Hrsg.)

**Inszenierte Erfahrung**

Gender und Genre in Tagebuch,  
Autobiographie, Essay  
Band 64, 2008, 313 Seiten  
€ 39,50  
ISBN 978-3-86057-164-4

Lehmann, Annette Jael

**Exposures**

Visual Culture, Discourse and  
Performance in  
Nineteenth-Century America  
Band 65, 2009, 328 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-165-1

Simfors, Per

**Extrakte des Schweigens**

Zu Sprache und Stil bei  
Peter Altenberg  
Band 66, 2009, 204 Seiten  
€ 34,-  
ISBN 978-3-86057-166-8

Richter, Thomas

**Alexander von Humboldt:  
„Ansichten der Natur“**

Naturforschung zwischen  
Poetik und Wissenschaft  
Band 67, 2009, 265 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-168-2

Kuhnle, Till R.

**Die schönen Jahre  
des Übermenschen**

Ein Versuch zur Genese der  
Avantgarde in Frankreich und  
Italien um 1909  
Band 68, *in Vorbereitung*  
ISBN 978-3-86057-167-5

Ivanovic, Christine /

Shindo, Sugi (Hrsg.)

**Absprung zur  
Weiterbesinnung**

Geschichte und Medien bei  
Ilse Aichinger  
*Mit der Erstveröffentlichung des  
Radio-Essays Georg Trakl von  
Ilse Aichinger*  
Band 69, 2011, 234 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-169-9

Hamazaki, Keiko /

Ivanovic, Christine (Hrsg.)

**Simultaneität – Übersetzen**

Band 70, 2013, 280 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-86057-220-7

Bartram, Graham /

Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

**Hermann Brochs  
Schlafwandler-Trilogie**

Neue Interpretationen  
Das Lancaster Symposium  
von 2009  
Band 71, 2012, 196 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-221-4

Nickel, Beatrice

**Weltwissen und Sonettis-  
tik in der Frühen Neuzeit**

Frankreich, Spanien, England  
und Deutschland  
Band 72, 2012, 321 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-222-1

Fischer, Carolin / Saglia, Diego /  
Wehinger, Brunhilde (Hrsg.)

**Konzepte der Rezeption:  
Poetik, Ästhetik und  
Kulturtransfer**

3 Bände

**Band 1: Réception  
productive: imitatio,  
intertextualité, intermédialité.**

**Produktive Rezeption:  
Imitatio, Intertextualität,  
Intermedialität.**

**Ricezione produttiva: imitatio,  
intertestualità, intermedialità**

Band 73.1, 2015, 232 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-223-8

**Band 2: Wirkungsästhetik versus Rezeptionsästhetik**

Band 73.2, Ende 2017  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-594-9

**Band 3: Rezeption als Bestandteil kultureller Transferprozesse**

Band 73.3, Ende 2017  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-595-6

Köppert, Anush

**Sex und Text**

Zur Produktion/Konstruktion weiblicher Sexualität in der Gegenwartsliteratur von Frauen um 2000

Band 74, 2012, 244 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-224-5

Fischer, Carolin /  
Nickel, Beatrice (Hrsg.)

**Lyrik-Übersetzung zwischen *imitatio* und poetischem Transfer: Sprachen, Räume, Medien****La traduction de la poésie entre *imitatio* et transfert poétique: langues, espaces, médias**

Band 75, 2012, 218 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-495-9

Kubaczek, Martin /  
Shindo, Sugi (Hrsg.)

**Stimmen im Sprachraum**

Sterbensarten in der österreichischen Literatur. Beiträge des Ilse-Aichinger-Symposiums Tokio  
Band 76, 2015, 186 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-496-6

Münster, Morton

**Das Unsagbare sagen**

Ein Vergleich zwischen Wolfgang Hildesheimers *Tynset* und *Masante*, Juan Benets *Herrumbrosas lanzas* und Mia Coutos *Estórias abensonhadas*  
Band 77, 2013, 152 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-497-3

Corbea-Hoisie, Andrei

**Politik, Presse und Literatur in Czernowitz 1890-1940**

Kulturgeschichtliche und imagologische Studien  
Band 78, 2013, 160 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-498-0

Schneider, Michael

**Mimikry**

Thierry Maulnier, ein Intellektueller im Zeitalter der Extreme  
Band 79, 2013, 208 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-499-7

Díaz Pérez, Olivia C.

**Mexiko als antitotalitärer Mythos**

Das Werk von Anna Seghers zwischen Nationalsozialismus, mexikanischem Exil und Wirklichkeit der DDR  
Band 80, 2016, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-500-0

Kähne, Konstanze

**Anreden. Absichten. Apostrophen.**

Zum „Du“ und zur Kommunikationssituation in Gedichten Paul Celans  
Band 81, 2015, 188 Seiten  
€ 38,80  
ISBN 978-3-95809-320-1

Bruckinger, Klaus

**»STERNBILD-GESPRÄCHE«**

Paul Celans Resonanz auf Osip Mandel'stam  
Band 82, 2017, 720 Seiten, geb. mit Lesebändchen  
€ 98,-  
ISBN 978-3-95809-321-8

Arteel, Inge /  
Krammer, Stefan (Hrsg.)

**In-Differenzen**

Alterität im Schreiben  
Josef Winklers  
Band 83, 2016, 164 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-95809-322-5

Díaz-Pérez, Olivia C. /  
Gutjahr, Ortrud /  
Renner, Rolf G. /  
Siguan, Marisa (Hrsg.)

**Deutsche Gegenwart in Literatur und Film.**

Tendenzen nach 1989 in exemplarischen Analysen  
Band 84, 2017, 333 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-323-2

De Luca, Pina /  
Liguori, Daniela (Hrsg.)

**Die Bildung der Sinne: Rilke auf Capri**

Band 85, 2016, 126 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-324-9

NEU

NEU

Agazzi, Elena /  
Gabbadini, Guglielmo /  
Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

NEU

**Hermann Brochs  
Vergil-Roman**

Literarischer Intertext und  
kulturelle Konstellation  
Band 86, 2016, 295 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-325-6

Zelić, Tomislav /  
Sambunjak, Zaneta /  
Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

NEU

**Hermann Broch  
im Kontext der  
Donaumonarchie**

Band 87, 2017, 260 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-95809-326-3

Gagliardi, Nicoletta /  
Morlicchio, Elda / Nienhaus,  
Stefan / Perrone Capano, Lucia  
/ Zanasi, Guisi (Hrsg.)

NEU

**Das Mittelmeer im  
deutschsprachigen  
Kulturraum:**

Grenzen und Brücken  
Band 88, Anfang 2018  
ca. 450 Seiten  
ISBN 978-3-95809-327-0

**Stauffenburg  
Deutschdidaktik**

ISSN 2196-906X

Becker, Tabea /  
Wieler, Petra (Hrsg.)

**Erzählforschung und  
Erzähldidaktik heute**

Entwicklungslinien, Konzepte,  
Perspektiven  
Band 1, 2013, 317 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-697-7

Siekmann, Katja (Hrsg.)  
**Theorie, Empirie  
und Praxis effektiver  
Rechtschreibdiagnostik**

Band 2, 2014, 225 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-698-4

Großmann, Uta  
**Inkongruentes Verstehen**

Zur Textrezeption bei  
wirtschaftswissenschaftlichen  
Studierenden in DaF  
Band 3, 2014, 288 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-699-1

Imo, Wolfgang /  
Moraldo, Sandro M. (Hrsg.)

NEU

**Interaktionale Sprache**

und ihre Didaktisierung im  
DaF-Unterricht  
Band 4, 2015, 394 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-95809-350-8

Anders, Petra /  
Wieler, Petra (Hrsg.)

**Literalität und  
Partizipation**

Reden, Schreiben, Gestalten  
in und zu Medien  
Band 5, 2018, ca. 300 Seiten  
ISBN 978-3-95809-351-5

**Stauffenburg  
Discussion**

*Studien zur Inter- und Multikultur /  
Studies in Inter- and Multiculture*

Herausgegeben von  
Elisabeth Bronfen (Zürich),  
Michael Kessler (Rottenburg),  
Paul Michael Lützeler (St. Louis),  
Wolfgang Graf Vitzthum (Tübingen),  
Jürgen Wertheimer (Tübingen)

Wissenschaftlicher Beirat:  
Leslie Adelson (Cornell),  
Samar Attar (Boston),  
Arnd Bauerkemper (Berlin),  
Klaus Feßmann (Salzburg),  
Gerhard Fischer (Sydney),  
Matias Martinez (Mainz),  
Brigitte Narr (Tübingen),  
Roberto Rizzo (Bologna),  
Adolf Wagner (Leipzig)

ISSN 0948-3357

Kessler, Michael /  
Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)

**Multikulturalität**

Tendenzen, Probleme,  
Perspektiven im europäischen  
und internationalen Horizont  
Band 1, 1995, 183 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-92372-125-2

Fischer, Sabine /  
McGowan, Moray (Hrsg.)

**Denn du tanz auf  
einem Seil**

Positionen deutschsprachiger  
MigrantInnenliteratur  
Band 2, 1997, 200 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-030-2

Chambers, Iain

### **Migration, Kultur, Identität**

*Deutsche Übersetzung von Gudrun Schmidt und Jürgen Freudl Mit einem Vorwort von Benjamin Marius*  
Band 3, 1996, XIV, 184 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-031-9

Bronfen, Elisabeth /  
Marius, Benjamin /  
Steffen, Therese (Hrsg.)

### **Hybride Kulturen**

Beiträge zur anglo-amerikanischen  
Multikulturalismusbefahrung  
*Deutsche Übersetzung von Anne Emmert und Josef Raab Mit einer Einführung von Elisabeth Bronfen und Benjamin Marius*  
Band 4, 1997, VI, 294 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-032-6

Bhabha, Homi K.

### **Die Verortung der Kultur**

*Deutsche Übersetzung von Michael Schiffmann und Jürgen Freudl Mit einem Vorwort von Elisabeth Bronfen*  
Band 5, Nachdruck 2009 der  
Erstauflage 2000, XIV, 408 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-033-3  
*Besprochen in Literaturen 2*

Kessler, Michael /  
Graf Vitzthum, Wolfgang /  
Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)

### **Neonationalismus – Neokonservatismus**

Sondierungen und Analysen  
Band 6, 1997, 268 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-034-0

Wertheimer, Jürgen /  
Göße, Susanne (Hrsg.)

### **Zeichen lesen – Lesezeichen**

Kultursemiotische Vergleiche  
von Leseweisen in Deutschland  
und China  
Band 7, 1999, 526 Seiten  
€ 95,50  
ISBN 978-3-86057-035-7

Lützel, Paul Michael

### **Europäische Identität und Multikultur**

Fallstudien zur deutschsprachigen  
Literatur seit der Romantik  
Band 8, 1997, 203 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-036-4

Meier-Braun, Karl-Heinz /  
Kilgus, Martin A. /  
Niess, Wolfgang (Hrsg.)

### **40 Jahre „Gastarbeiter“**

Deutschland auf dem Weg zur  
multikulturellen Gesellschaft?  
Der Schreibwettbewerb des  
Süddeutschen Rundfunks  
Band 9, 1998, XVI, 232 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-037-1

Thum, Bernd /  
Keller, Thomas (Hrsg.)

### **Interkulturelle Lebensläufe**

Band 10, 1998, XVI, 368 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-038-8

Pagni, Andrea

### **Post/Koloniale Reisen**

Reiseberichte zwischen  
Frankreich und Argentinien  
im 19. Jahrhundert  
Band 11, 1998, 275 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-039-5

Arens, Hiltrud

### **„Kulturelle Hybridität“ in der deutschen Minoritätenliteratur der achtziger Jahre**

Band 12, 2. Auflage 2008,  
X, 244 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-040-1

Kessler, Michael /  
Graf Vitzthum, Wolfgang /  
Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)

### **Konfliktherd Toleranz?**

Analysen – Sondierungen –  
Klarstellungen  
Band 13, 2002, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-041-8

Steffen, Therese (ed.)

### **Crossover**

Cultural Hybridity in Ethnicity,  
Gender, Ethics  
Band 14,  
ISBN 978-3-86057-042-5  
*(vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung)*

Docker, John /  
Fischer, Gerhard (eds.)

### **Adventures of Identity**

European Multicultural  
Experiences and Perspectives  
Band 15, 2001, XVI, 226 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-043-2

Franceschini, Rita (Hrsg.)

### **Biographie und Interkulturalität**

Diskurs und Lebenspraxis  
Eingeleitet durch ein Interview  
mit Jacques Le Goff  
Band 16, 2001, 288 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-044-9

Chiellino, Carmine

**Liebe und Interkulturalität**

Essays 1988 – 2000

Band 17, 2001, 192 Seiten, 15 Abb.

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-045-6

(vergriffen)

Lehmann, Annette Jael (Hrsg.)

**Un/Sichtbarkeiten der Differenz**

Beiträge zur Genderdebatte  
in den Künsten

Band 18, 2001, XIV, 317 Seiten,  
15 Abb.

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-046-3

Albers, Irene / Pagni, Andrea /  
Winter, Ulrich (Hrsg.)

**Blicke auf Afrika nach 1900**

Französische Moderne im  
Zeitalter des Kolonialismus

Band 19, 2002, 292 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-047-0

Blioumi, Aglaia

**Interkulturalität als Dynamik**

Ein Beitrag zur deutsch-  
griechischen Migrationsliteratur  
seit den siebziger Jahren

Band 20

ISBN 978-3-86057-048-7

(vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung)

Eppers, Arne

**Miteinander im Nebeneinander**

Gemeinschaft und Gesellschaft  
in Goethes Wilhelm Meister-  
Romanen

Band 21, 2003, 226 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-049-4

Celestini, Federico /  
Mitterbauer, Helga (Hrsg.)

**Ver-rückte Kulturen**

Zur Dynamik kultureller Transfers

Band 22, 2. Auflage 2011, 262 Seiten

€ 33,-

ISBN 978-3-86057-050-0

Wilke, Sabine

**Masochismus und Kolonialismus**

Literatur, Film und Pädagogik

Band 24, 2007, 245 Seiten

€ 48,-

ISBN 978-3-86057-052-4

Hausbacher, Eva

**Poetik der Migration**

Transnationale Schreibweisen in  
der zeitgenössischen russischen  
Literatur

Band 25, 2009, 318 Seiten,

€ 49,90

ISBN 978-3-86057-053-1

Straňáková, Monika

**Literarische Grenzüberschreitungen**

Fremdheits- und Europa-Diskurs  
in den Werken von Barbara  
Frishmuth, Dževad Karahasan  
und Zafer Şenocak

Band 26, 2009, VIII, 232 Seiten

€ 39,80

ISBN 978-3-86057-054-8

Zierau, Cornelia

**Wenn Wörter auf Wanderschaft gehen ...**

Aspekte kultureller, nationaler  
und geschlechtsspezifischer  
Differenzen in deutschsprachiger  
Migrationsliteratur

Band 27, 2009, 202 Seiten

€ 34,80

ISBN 978-3-86057-055-5

Tawada, Yoko

**Poetik der Transformation**

Beiträge zum Gesamtwerk

Mit dem Stück „Sancho Pansa“  
von Yoko Tawada

*Herausgegeben von*

*Christine Ivanovic*

Band 28, 2010, 528 Seiten, mit  
zahlr. Abb.

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-056-2

Yeşilada, Karin E.

**Poesie der Dritten Sprache**

Türkisch-deutsche Lyrik der  
zweiten Generation

Band 29, 2012, 488 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-057-9

Agnese, Barbara /  
Ivanovic, Christine /  
Vlasta, Sandra (Hrsg.)

**Die Lücke im Sinn**

Vergleichende Studien zu  
Yoko Tawada

Band 30, 2014, 210 Seiten

€ 29,80

ISBN 978-3-86057-058-6

Bernhard, Gerald /  
Lebsanft, Franz (Hrsg.)

**Mehrsprachigkeit im Ruhrgebiet**

Band 31, 2013, 236 Seiten

€ 29,50

ISBN 978-3-86057-059-3

Pasewalck, Silke /  
Neidlinger, Dieter /  
Loogus, Terje (Hrsg.)

**Interkulturalität und (literarisches) Übersetzen**

Band 32, 2014, 334 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-86057-097-5

Valtolina, Amelia /  
Braun, Michael (Hrsg.)

NEU

### Am Scheideweg der Sprachen

Die poetischen Migrationen von  
Yoko Tawada

*Mit dem Text „Shirabyōshi“ von  
Yoko Tawada in deutscher und  
englischer Sprache*

Band 33, 2016, 244 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-380-5

## Stauffenburg Einführungen

ISSN 0948-3365

Lutzeier, Peter Rolf

### Lexikologie

Ein Arbeitsbuch

Band 1, 2. Auflage 2007,  
VIII, 167 Seiten

€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-270-2

Mair, Christian

### Englisch für Anglisten

Eine Einführung in die  
englische Sprache

Band 2, 1995, 137 Seiten  
€ 12,-

ISBN 978-3-86057-271-9

Wöllstein-Leisten, Angelika /

Heilmann, Axel /

Stepan, Peter / Vikner, Sten

### Deutsche Satzstruktur

Grundlagen der syntaktischen  
Analyse

Band 3, Nachdruck 2009 der  
Erstauflage 1997, VIII, 136 Seiten

€ 15,-  
ISBN 978-3-86057-272-6

Kielhöfer, Bernd

### Französische Kindersprache

Band 4, 1997, 174 Seiten  
€ 13,-  
ISBN 978-3-86057-273-3

Müller, Natascha / Riemer, Beate

### Generative Syntax der romanischen Sprachen: Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Spanisch

Band 5, 1998, 254 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-274-0

Mengel, Ewald

### Der englische Roman des 18. Jahrhunderts

Eine Einführung in seine  
Klassiker

Band 6, 1997, 214 Seiten  
€ 12,80  
ISBN 978-3-86057-275-7

Rickheit, Gert /

Sichelschmidt, Lorenz /  
Strohner, Hans

### Psycholinguistik

Band 7, 2. Auflage 2007,  
202 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-276-4

Hielscher, Martina /

Rickheit, Gert / Schade, Ulrich

### Aphasie

Eine Einführung  
Band 8, ca. 200 Seiten  
ca. € 15,50  
ISBN 978-3-86057-277-1

*in Vorbereitung*

Sager, Sven F.

### Kommunikationsanalyse und Verhaltensforschung

Grundlagen einer  
Gesprächsethologie

Band 10, 2. Auflage 2010,  
X, 282 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-279-5

Sauer, Hans

### Englische Sprachgeschichte

Eine Einführung

Band 11, ca. 250 Seiten  
ca. € 15,30  
ISBN 978-3-86057-280-1  
*in Vorbereitung*

Meibauer, Jörg

### Pragmatik

Eine Einführung

Band 12, Nachdruck 2010 der 2.,  
verb. Auflage 2001, X, 208 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-284-9

Mengel, Ewald

### Das englische Drama des 20. Jahrhunderts

Eine Einführung in seine  
Klassiker

Band 13, 2004, II, 231 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-283-2

Engelberg, Stefan /

Lemnitzer, Lothar

### Lexikographie und Wörterbuchbenutzung

Band 14, 4., überarb. und erw.  
Auflage 2009, XII, 327 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-293-1

Wertheimer, Jürgen

***Du wachst auf, und der  
Albtraum beginnt ...***

Europäische Romane des 20.  
Jahrhunderts

Band 15, 2002, 192 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-286-3

Pasierbsky, Fritz / Rezat, Sara

**Überreden oder  
überzeugen?**

Sprachlichen Strategien auf die  
Schliche kommen

Band 16, 2006, VIII, 294 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-290-0

Müller, Stefan

**Head-Driven Phrase  
Structure Grammar:  
Eine Einführung**

Band 17, 3., überarb. Aufl. 2013,  
XIV, 463 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-806-3

Rösler, Dietmar

**E-Learning Fremdsprachen**

Eine kritische Einführung  
Band 18, 3. Auflage 2010,  
250 Seiten

€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-289-4

Staffeldt, Sven

**Einführung in die  
Sprechakttheorie**

Ein Leitfaden für den  
akademischen Unterricht

Band 19, 2. Auflage 2009,  
XII, 180 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-292-4

Müller, Stefan

**Grammatiktheorie**

Band 20, 2., überarb. Aufl. 2013,  
XIV, 549 Seiten  
Buch € 29,80  
ISBN 978-3-86057-805-6  
eBook € 19,80  
ISBN 978-3-86057-804-9

Staffeldt, Sven

**Einführung in die  
Phonetik, Phonologie  
und Graphematik des  
Deutschen**

Ein Leitfaden für den  
akademischen Unterricht  
Band 21, 2010, 192 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-295-5

Marazzini, Claudio

**Kurze Geschichte der  
italienischen Sprache**

*Aus dem Italienischen übersetzt  
von Hansbert Bertsch*  
Band 22, 2011, 266 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-296-2

O'Sullivan, Emer /  
Rösler, Dietmar

**Kinder- und  
Jugendliteratur im  
Fremdsprachenunterricht**

Band 23, 2013, 230 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-297-9

Felten, Uta

**Träumer und Nomaden**

Eine Einführung in die  
Geschichte des modernen Kinos  
in Frankreich und Italien  
Band 24, 2011, 150 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 17,80  
ISBN 978-3-86057-298-6

Riesz, János

**Südlich der Sahara**

Afrikanische Literatur in  
französischer Sprache  
Band 25, 2013, 466 Seiten, geb.  
€ 49,90  
ISBN 978-3-86057-299-3

Gautier, Laurent

**Frame-Semantik**

Eine Einführung in Theorie  
und Praxis  
Band 26, *in Vorbereitung*  
ISBN 978-3-86057-803-2

Staffeldt, Sven /  
Hagemann, Jörg (Hrsg.)

**Pragmatiktheorien**

Analysen im Vergleich  
Band 27, 2014, 294 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-807-0

Hagemann, Jörg /  
Staffeldt, Sven (Hrsg.)

**Syntaxtheorien**

Analysen im Vergleich  
Band 28, 2014, 329 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-808-7

Staffeldt, Sven /  
Zimmermann, Claudia /  
Zimmermann, Ralf

**Würzburger Wald**

Syntaktische Baumschule  
am Beispiel eines  
authentischen Textes  
Band 29, 2., veränderte Auflage  
2016, X, 152 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-95809-410-9



Schwarze, Christoph /  
Alencar, Leonel F. de

NEU

### Lexikalisch-funktionale Grammatik

Eine Einführung am Beispiel  
des Französischen mit  
computerlinguistischer  
Implementierung  
Band 30, 2016, X, 278 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-95809-411-6

Wandruszka, Ulrich

### Sprache – linearisierte Struktur in Bewegung

Eine Einführung in die Mechanik  
der Sprache auf der Basis der  
Kategorialgrammatik  
Band 31, 2015, 247 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-95809-412-3

Staffeldt, Sven /  
Hagemann, Jörg (Hrsg.)

NEU

### Semantiktheorien

Lexikalische Analysen im  
Vergleich  
Band 32, 2017, 262 Seiten  
Buch € 39,80  
ISBN 978-3-95809-413-0  
eBook € 39,80  
ISBN 978-3-95809-414-7

## Stauffenburg Festschriften

ISSN 1433-2752

Lieber, Maria / Hirdt, Willi (Hrsg.)

### Kunst und Kommunikation

Betrachtungen zum Medium  
Sprache in der Romania  
*Festschrift zum 60. Geburtstag  
von Richard Baum*  
1997, XVI, 554 Seiten, Ln  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-640-3

Auckenthaler, Karlheinz F. /  
Rudnik, Hans H. /  
Weissenberger, Klaus (Hrsg.)

### Ein Leben für Dichtung und Freiheit

*Festschrift zum 70. Geburtstag  
von Joseph P. Strelka*  
1997, XX, 686 Seiten, Ln  
€ 127,50  
ISBN 978-3-86057-642-7

Hirdt, Willi

### Lesen und Sehen

Aufsätze zu Literatur und  
Malerei in Italien und Frankreich  
*Festschrift zum 60. Geburtstag  
von Willi Hirdt*  
*Herausgegeben von Birgit Tappert  
und Willi Jung*  
1998, XIV, 324 Seiten, m. Abb., Ln  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-645-8

Harden, Theo /  
Hentschel, Elke (Hrsg.)

### Particulae particularum

*Festschrift zum 60. Geburtstag  
von Harald Weydt*  
1998, VIII, 402 Seiten, Ln  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-644-1

Gogolin, Ingrid / Graap, Sabine /  
List, Günther (Hrsg.)

### Über Mehrsprachigkeit

*Festschrift für Gudula List*  
1998, 362 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-646-5

Bremer, Thomas /  
Heymann, Jochen (Hrsg.)

### Sehnsuchtsorte

*Festschrift zum 60. Geburtstag  
von Titus Heydenreich*  
1999, X, 438 Seiten, Ln  
€ 91,30  
ISBN 978-3-86057-641-0

Bach, Reinhard / Desné, Roland /  
Haßler, Gerda (Hrsg.)

### Formen der Aufklärung und ihrer Rezeption

*Festschrift für Ulrich Ricken*  
1999, X, 620 Seiten, Ln  
€ 100,50  
ISBN 978-3-86057-647-2

Mißler, Bettina /  
Multhaup, Uwe (eds.)

### The Construction of Knowledge, Learner Autonomy and Related Issues in Foreign Language Learning

*Essays in Honour of Dieter Wolff*  
1999, X, 272 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-648-9

Bührig, Kristin /  
Matras, Yaron (Hrsg.)

### Sprachtheorie und sprachliches Handeln

*Festschrift für Jochen Rehbein  
zum 60. Geburtstag*  
1999, XII, 304 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-649-6

Dautel, Ernst /  
Volz, Gunter (éds.)

### Horizons inattendus

*Mélanges offerts à  
Jean-Paul Barbe*  
1999, XI, 363 Seiten  
€ 60,80  
ISBN 978-3-86057-651-9

Donahue, William Collins /  
Denham, Scott (eds.)

### History and Literature

*Essays in Honor of Karl S. Guthke*  
ISBN 978-3-86057-643-4  
(vergriffen)

Kadric, Mira / Kaindl, Klaus /  
Pöchlhacker, Franz (Hrsg.)

### **Translationswissenschaft**

*Festschrift für Mary Snell-Hornby  
zum 60. Geburtstag*

2000, VII, 384 Seiten

€ 61,80

ISBN 978-3-86057-656-4

Schmitt, Peter A. (Hrsg.)

### **Paradigmenwechsel in der Translation**

*Festschrift für Albrecht Neubert  
zum 70. Geburtstag*

2000, 314 Seiten

€ 61,80

ISBN 978-3-86057-655-7

Helbig, Beate / Kleppin, Karin /  
Königs, Frank (Hrsg.)

### **Sprachlehrforschung im Wandel**

Beiträge zur Erforschung des  
Lehrens und Lernens von  
Fremdsprachen

*Festschrift für Karl-Richard  
Bausch zum 60. Geburtstag*

2000, XVI, 604 Seiten

€ 101,50

ISBN 978-3-86057-653-3

Blasberg, Cornelia /  
Deiters, Franz-Josef (Hrsg.)

### **Geschichtserfahrung im Spiegel der Literatur**

*Festschrift für Jürgen Schröder  
zum 65. Geburtstag*

2000, XII, 464 Seiten

€ 101,50

ISBN 978-3-86057-654-0

Bandau, Anja /  
Gelz, Andreas /  
Kleinert, Susanne /  
Zangenfeind, Sabine (Hrsg.)

### **Korrespondenzen**

Literarische Imagination und  
kultureller Dialog in der Romania

*Festschrift für Helene Harth  
zum 60. Geburtstag*

2000, XXIII, 408 Seiten, Ln

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-657-1

Leeker, Joachim /  
Leeker, Elisabeth /  
Kuhn, Barbara (Hrsg.)

### **Traditio et Innovatio**

Beiträge zur literarischen  
Rezeption in der Romania

*Festschrift für Manfred Lentzen  
zum 60. Geburtstag*

2000, IX, 345 Seiten, Ln

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-650-2

Amos, Thomas /  
Bertram, Helmut /  
Giaimo, Cristina (Hrsg.)

### **Les Mots de la Tribu**

*Für Gerhard Goebel*

2000, 454 Seiten

€ 91,50

ISBN 978-3-86057-652-6

Kettemann, Bernhard /  
Penz, Hermine (eds.)

### **ECONstructing Language, Nature and Society**

The Ecolinguistic Project Revisited

*Essays in Honour of Alwin Fill*

2000, 442 Seiten

€ 66,-

ISBN 978-3-86057-658-8

Wesch, Andreas /  
Weidenbusch, Waltraud /  
Kailuweit, Rolf /  
Laca, Brenda (Hrsg.)

### **Sprachgeschichte als Varietätengeschichte**

Historia de las variedades  
lingüísticas

Beiträge zur diachronen  
Varietätenlinguistik des  
Spanischen und anderer  
romanischer Sprachen

Estudios sobre el español  
y otras lenguas románicas  
reunidos con motivo de los 60  
años de Jens Lüdtke

*Anlässlich des 60. Geburtstages  
von Jens Lüdtke*

2002, XII, 419 Seiten

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-659-5

Todenhagen, Christian (ed.)

### **Text – Text Structure – Text Type**

*Festschrift for Wolfgang Thiele*

ISBN 978-3-86057-660-1

(vergriffen)

Nord, Britta /  
Schmitt, Peter A. (Hrsg.)

### **Traducta Navis**

*Festschrift für Christiane Nord  
zum 60. Geburtstag*

2003, VI, 297 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-632-8

Hagemann, Jörg /  
Sager, Sven F. (Hrsg.)

### **Schriftliche und mündliche Kommunikation**

Begriffe, Methoden, Analysen

*Festschrift zum 65. Geburtstag  
von Klaus Brinker*

2003, XII, 362 Seiten

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-631-1

Plocher, Hanspeter /  
Kuhnle, Till R. /  
Malinowski, Bernadette (Hrsg.)  
Unter Mitwirkung von  
Frank-Rutger Hausmann

**Esprit civique und  
Engagement**

*Festschrift für Henning Krauß  
zum 60. Geburtstag*  
2003, 747 Seiten, Ln  
€ 98,-  
ISBN 978-3-86057-661-8

Lindemann, Beate /  
Letnes, Ole (Hrsg.)

**Diathese, Modalität,  
Deutsch als Fremdsprache**

*Festschrift für Oddleif Leirbukt  
zum 65. Geburtstag*  
2004, VI, 266 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-630-4

Narita, Takashi / Ogawa, Akio /  
Oya, Toshiaki (Hrsg.)

**Deutsch aus ferner Nähe**  
Japanische Einblicke in eine  
fremde Sprache

*Festschrift für Susumu Zaima  
zum 60. Geburtstag*  
2005, X, 258 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-633-5

Keil, Hartmut (ed.)

**Transatlantic Cultural  
Contexts**

*Essays in Honor of  
Eberhard Brüning*  
2005, 244 Seiten  
€ 58,-  
ISBN 978-3-86057-634-2

Fill, Alwin / Marko, Georg /  
Newby, David /  
Penz, Hermine (Eds.)

**Linguists (don't) only  
talk about it**

*Essays in Honour of  
Bernhard Kettemann*  
2006, 238 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-635-9

Redder, Angelika (Hrsg.)

**Diskurse und Texte**

*Festschrift für Konrad Ehlich  
zum 65. Geburtstag*  
2007, 684 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-637-3

Hornung, Antonie /  
Robustelli, Cecilia (Hrsg.)

**Vivere l'interculturalità –  
gelebte Interkulturalität**

*Studi in onore di Hans Drumbl*  
2008, 379 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-636-6

Döring, Martin / Penz, Hermine /  
Trampe, Wilhelm (eds.)

**Language, Signs  
and Nature**

*Ecolinguistic Dimensions of  
Environmental Discourse*  
*Essays in Honour of Alwin Fill*  
2008, 235 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-664-9

Tabah, Mireille (Hrsg.)  
In Zusammenarbeit mit  
Sylvia Weiler und Christian Poetini

**Gedächtnis und Widerstand**

*Festschrift für Irene Heidelberger-  
Leonard*  
2009, 322 Seiten  
€ 68,00  
ISBN 978-3-86057-665-6

Hinrichs, Nicole /  
Limburg, Anika (Hrsg.)

**Gedankenstriche –  
Reflexionen über Sprache  
als Ressource**

*Für Wolfgang Boettcher  
zum 65. Geburtstag*  
2010, 324 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-666-3

de Cillia, Rudolf /  
Gruber, Helmut /  
Krzyżanowski, Michał /  
Menz, Florian (Hrsg.)

**Diskurs – Politik – Identität /  
Discourse – Politics –  
Identity**

*Festschrift für Ruth Wodak*  
2010, X, 448 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-669-4

Grbić, Nadja /  
Hebenstreit, Gernot /  
Vorderobermeier, Gisella /  
Wolf, Michaela (Hrsg.)  
Unter Mitarbeit von Beatrice Fischer

**Translationskultur  
revisited**

*Festschrift für Erich Prunč*  
2010, 382 Seiten, geb.  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-510-9

Ogawa, Akio /  
Tamura, Kazuhiko /  
Trauden, Dieter (Hrsg.)

**Wie alles sich  
zum Ganzen webt**

*Festschrift für Yoshito Takahashi  
zum 65. Geburtstag*  
2010, 236 Seiten  
€ 68,-  
ISBN 978-3-86057-511-6

Nickel, Beatrice (Hrsg.)

**Die Poesie und die Künste als inszenierte Kommunikation**

*Festschrift für Reinhard Krüger zum 60. Geburtstag*  
2011, 408 Seiten  
€ 76,00  
ISBN 978-3-86057-512-3

Freienstein, Jan Claas / Hagemann, Jörg / Staffeldt, Sven (Hrsg.)

**Äußern und Bedeuten**

*Festschrift für Eckard Rolf*  
2011, VI, 323 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-513-0

Fricke, Ellen / Voss, Maarten (Hrsg.)

**68 Zeichen für Roland Posner Ein semiotisches Mosaik**

**68 Signs for Roland Posner A Semiotic Mosaic**  
2012, 629 Seiten, mit zahlr. Abb., mit CD, geb.  
€ 79,90  
ISBN 978-3-86057-668-7

Spalek, Katharina / Domke, Juliane (Hrsg.)

**Sprachliche Variationen, Varietäten und Kontexte**

Beiträge zu psycholinguistischen Schnittstellen  
*Festschrift für Rainer Dietrich*  
2012, 219 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-514-7

Arteel, Inge / Lochtman, Katja (Hrsg.)

**Alterität**  
*Festschrift für Heidy Margrit Müller*  
2013, 206 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-89057-515-4

Brunetti, Simona / Klingebeit-Schieke Josephine / Pedron, Chiara Maria / Piotrowski, Marie-Christin / Ruggieri, Antonella / Schreiber, Rebecca (Hrsg.)



**Versprachlichung von Welt – Il mondo in parole**

*Festschrift zum 60. Geburtstag von Maria Lieber*  
2016, VII, 666 Seiten, geb.  
€ 89,80  
ISBN 978-3-95809-441-3

Gerstenberg, Annette / Kittler, Judith / Lorenzetti, Luca / Schirru, Giancarlo (Hrsg.)



**Romanice loqui**

*Festschrift für Gerald Bernhard zu seinem 60. Geburtstag*  
2017, X, 391 Seiten, geb.  
€ 85,-  
ISBN 978-3-95809-442-0

Krause, Arne / Lehmann, Gesa / Thielmann, Winfried / Trautmann, Caroline (Hrsg.)



**Form und Funktion**

*Festschrift für Angelika Redder zum 65. Geburtstag*  
2017, 686 Seiten, geb.  
€ 94,50  
ISBN 978-3-95809-443-7

Siekmann, Katja / Corvacho del Toro, Irene / Hoffmann-Erz, Ruth (Hrsg.)



**Schriftsprachliche Kompetenzen in Theorie und Praxis**

*Festschrift für Günther Thomé*  
2017, 230 Seiten, kart.  
EUR 49,80  
ISBN 978-3-95809-444-4

Kazzazi, Kerstin / Luttermann, Karin / Wahl, Sabine / Fritz, Thomas A. (Hrsg.)



**Worte über Wörter**

*Festschrift zu Ehren von Elke Ronneberger-Sibold in Vorbereitung*  
ISBN 978-3-95809-440-6

**Stauffenburg Handbücher**

ISSN 1612-5673

Snell-Hornby, Mary / Höning, Hans G. / Kußmaul, Paul / Schmitt, Peter A. (Hrsg.)

**Handbuch Translation**

Nachdruck 2010 der 2., verbesserten Auflage 1999, XII, 434 Seiten  
geb. € 50,50  
ISBN 978-3-86057-995-4  
kart. € 33,-  
ISBN 978-3-86057-992-3

Schmitz, Klaus-Dirk / Wahle, Kirsten (Hrsg.)

**Softwarelokalisierung**

2000, VI, 206 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-071-5

Lobin, Henning / Lemnitzer, Lothar (Hrsg.)

**Texttechnologie**

Perspektiven und Anwendungen  
2004, XXI, 487 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-287-0

Stierstorfer, Klaus /  
Volkman, Laurenz (eds.)

### Teaching Postmodernism – Postmodern Teaching

2004, 327 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-106-4

Lüdtkke, Jens

### Romanische Wortbildung

Inhaltlich – diachronisch –  
synchronisch  
2005, 460 Seiten  
geb. € 58,–  
ISBN 978-3-86057-993-0  
kart. € 39,80  
ISBN 978-3-86057-994-7

Petersohn, Roland /  
Volkman, Laurenz (Hrsg.)

### Shakespeare didaktisch I:

Neue Perspektiven für den  
Unterricht  
Band 8, Nachdruck 2010 der  
Erstauflage 2006, 262 Seiten  
€ 24,90  
ISBN 978-3-86057-996-1

Petersohn, Roland /  
Volkman, Laurenz (Hrsg.)

### Shakespeare didaktisch II:

Ausgewählte Dramen und  
Sonette für den Unterricht  
Band 9, Nachdruck 2010 der  
Erstauflage 2006, 288 Seiten  
€ 24,90  
ISBN 978-3-86057-997-8

Rauh, Gisa

### Syntaktische Kategorien

Ihre Identifikation und Beschrei-  
bung in linguistischen Theorien  
Band 10, 2011, X, 369 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-998-5

Grzega, Joachim

### Europas Sprachen und Kulturen im Wandel der Zeit

Eine Entdeckungsreise  
Band 11, 2012, 354 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-999-2

Stolze, Rade Gundis

### Praxishandbuch Urkundenübersetzung

Fertigkeiten – Terminologie –  
Rechtssprache  
Band 12, 2014, 397 Seiten, geb.  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-236-8

## Stauffenburg Interpretation

### *Französische Literatur*

Herausgegeben von  
Henning Krauß (Augsburg)

ISSN 1439-0183

Mölk, Ulrich (Hrsg.)

### Mittelalter

2008, 288 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-900-8

Leeker, Joachim (Hrsg.)

### Renaissance

2003, 252 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-901-5

Krauß, Henning / Kuhnle, Till R. /  
Plocher, Hanspeter (Hrsg.)

### 17. Jahrhundert – Theater

Nachdruck 2009 der Erstauflage  
2003, 291 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-902-2

Baader, Renate (Hrsg.)

### 17. Jahrhundert – Roman, Fabel, Maxime, Brief

1999, 288 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-903-9

Rieger, Dietmar (Hrsg.)

### 18. Jahrhundert – Roman

2000, 352 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-904-6

Rieger, Dietmar (Hrsg.)

### 18. Jahrhundert – Theater, Conte Philosophique und Philosophisches Schrifttum

2001, 314 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-905-3

Wolfzettel, Friedrich (Hrsg.)

### 19. Jahrhundert – Roman

1999, 288 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-906-0

Wolfzettel, Friedrich (Hrsg.)

### 19. Jahrhundert – Drama und Novelle

2001, VIII, 364 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-907-7

Thoma, Heinz (Hrsg.)

### 19. Jahrhundert – Lyrik

2009, 388 Seiten  
€ 29,50  
ISBN 978-3-86057-908-4

Asholt, Wolfgang (Hrsg.)

### 20. Jahrhundert – Roman

2007, VIII, 418 Seiten  
€ 29,50  
ISBN 978-3-86057-909-1

Schoell, Konrad (Hrsg.)

**20. Jahrhundert – Theater**

2006, VIII, 366 Seiten

€ 24,50

ISBN 978-3-86057-911-4

Wehle, Winfried (Hrsg.)

**20. Jahrhundert – Lyrik**

2010, 482 Seiten

€ 39,50

ISBN 978-3-86057-910-7

**Stauffenburg  
Linguistik**

ISSN 1430-4139

Heringer, Hans Jürgen

**Deutsche Syntax  
Dependentiell**

Band 1, 1996, 294 Seiten

€ 33,-

ISBN 978-3-86057-701-1

**Deutsche Syntax interaktiv  
– CD-ROM**

*bearbeitet von Hans Jürgen*

*Heringer und Bruno Strecker*

1998

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-729-5

Fill, Alwin (Hrsg.)

**Sprachökologie und  
Ökolinquistik**

Referate des Symposiums

„Sprachökologie und

Ökolinquistik“ an der Universität  
Klagenfurt, 27.-28. Oktober 1995

Band 2, 1996, X, 300 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-702-8

Abraham, Werner

**Linguistik der  
uneigentlichen Rede**

Linguistische Analysen an den  
Rändern der Sprache

Band 3, 1998, 360 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-703-5

Mayerthaler, Willi / Fliedl,  
Günther / Winkler, Christian

**Lexikon der  
natürlichkeitstheoretischen  
Syntax und Morphosyntax**

Band 4, 1998, 408 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-704-2

Klein, Josef / Fix, Ulla (Hrsg.)

**Textbeziehungen**

Linguistische und  
literaturwissenschaftliche  
Beiträge zur Intertextualität

Band 5, 1997, 402 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-705-9

(*vergiftet*)

Hufeisen, Britta /  
Lindemann, Beate (Hrsg.)

**Tertiärsprachen**

Theorien, Modelle, Methoden

Band 6, 1998, VI, 186 Seiten

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-707-3

Redder, Angelika /  
Rehbein, Jochen (Hrsg.)

**Grammatik und  
mentale Prozesse**

Band 7, 1999, VI, 336 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-708-0

Fehr, Jörg

**Redundanzminderung  
in der phonologischen  
Beschreibung**

Band 8, 1998, X, 122 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-709-7

Lavric, Eva

**Fülle und Klarheit**

Eine Determinantensemantik  
Deutsch – Französisch – Spanisch

Band 9/I: Referenzmodell

2001, XXII, 556 Seiten

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-710-3

Band 9/II: Kontrastiv-semantische  
Analysen

2000, XVIII, 828 Seiten

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-711-0

*Ausgezeichnet mit dem Elise-  
Richter-Preis 2001*

Mangasser-Wahl, Martina (Hrsg.)

**Prototypentheorie  
in der Linguistik**

Anwendungsbeispiele – Metho-  
denreflexion – Perspektiven

Band 10, 2000, 164 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-706-6

Ahrenholz, Bernt

**Modalität und Diskurs –  
Instruktionen auf deutsch  
und italienisch**

Eine Untersuchung zum  
Zweitspracherwerb und  
zur Textlinguistik

Band 11, 1998, VIII, 268 Seiten

€ 43,50

ISBN 978-3-86057-712-7

Klein, Eberhard /  
Schierholz, Stefan J. (Hrsg.)

### **Betrachtungen zum Wort**

Lexik im Spannungsfeld von  
Syntax, Semantik und Pragmatik  
Band 12, 1998, XIV, 248 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-713-4

Hielscher, Martina /  
Clarenbach, Peter /  
Elsner, Sylvia / Huber, Walter /  
Simons, Berthold (Hrsg.)

### **Beeinträchtigungen des Mediums Sprache**

Aktuelle Untersuchungen in der  
Neurolinguistik  
Band 13, 1998, 248 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-714-1

Giacalone-Ramat, Anna /  
Dittmar, Norbert (Hrsg.)

### **Grammatik und Diskurs Grammatica e discorso**

Studien zum Erwerb des  
Deutschen und Italienischen  
Band 14, 1999, 336 Seiten  
€ 43,50  
ISBN 978-3-86057-715-8

Heringer, Hans Jürgen

### **Das höchste der Gefühle**

Empirische Studien zur  
distributiven Semantik  
Band 15, 1999, 252 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-716-5

Darski, Józef

### **Bildung der Verbformen im Standarddeutschen**

Band 16, 1999, 230 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-717-2

Bredel, Ursula

### **Erzählen im Umbruch**

Studie zur narrativen  
Verarbeitung der „Wende“ 1989  
Band 17, 1999, 200 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-718-9

Stein, Peter (Hrsg.)

### **Frankophone Sprachvarietäten / Variétés linguistiques francophones**

Hommage à Daniel Baggioni de  
la part de ses „dalons“  
Band 18, 2000, 416 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-719-6  
(*vergriffen*)

Diekmannshenke, Hajo /  
Meißner, Iris (Hrsg.)

### **Politische Kommunikation im historischen Wandel**

Band 19, 2001, XIV, 446 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-720-2

Müller, Gereon

### **Elemente der optimalitäts- theoretischen Syntax**

Band 20, 2000, X, 344 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-721-9

Berkenbusch, Gabriele

### **Hörer beraten Hörer**

Gesprächsorganisation und  
Verfahren der mündlichen  
Textproduktion  
Eine vergleichende  
konversationsanalytische Studie  
zu spanischen, katalanischen und  
französischen Radiosendungen  
mit Hörerbeteiligung  
Band 21, 2002, V, 312 Seiten,  
zahlr. Abb., mit CD  
€ 66,-  
ISBN 978-3-86057-722-6

Welke, Klaus

### **Deutsche Syntax funktional**

Perspektiviertheit syntaktischer  
Strukturen  
Band 22, 2., bearb. Auflage 2005,  
VIII, 362 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-728-8

Granzow-Emden, Matthias

### **Zeigen und Nennen**

Sprachwissenschaftliche  
Impulse zur Revision der  
Schulgrammatik am Beispiel der  
„Nominalgruppe“  
Band 23, 2. Auflage 2008,  
X, 309 Seiten  
€ 66,-  
ISBN 978-3-86057-724-0

Zollna, Isabel

### **Stimmen der Distanz**

Professionelle monologische  
Sprechstile  
Eine vergleichende  
Untersuchung zu Wiederholung  
und Expressivität  
Prosodische Gestaltung in  
spanischen, französischen,  
englischen und deutschen  
Gebeten, Durchsagen und  
Verkaufsrufen  
Band 24, 2003, XIV, 332 Seiten,  
mit CD  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-725-7

Palm-Meister, Christine (Hrsg.)

### **EUROPHRAS 2000**

Internationale Tagung zur  
Phraseologie vom 15.-18. Juni  
2000 in Aske/Schweden  
Band 25, 2004, VII, 545 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-726-4

Stein, Gabriele

**Developing Your English Vocabulary**

A Systematic New Approach  
Band 26, 2. Auflage 2008,  
VIII, 272 Seiten  
€ 33,–  
ISBN 978-3-86057-727-1

Deppermann, Arnulf /  
Spranz-Fogasy, Thomas (Hrsg.)

**„be-deuten“**

Wie Bedeutung im Gespräch  
entsteht  
Band 27, 2. Auflage 2006,  
240 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-775-2

Deppermann, Arnulf /  
Hartung, Martin (Hrsg.)

**Argumentieren in  
Gesprächen**

Gesprächsanalytische Studien  
Band 28, Nachdruck 2010 der  
2. Auflage 2006, 170 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-776-9

Maienborn, Claudia (Hrsg.)

**(A)Symmetrien –  
(A)Symmetries**

Beiträge zu Ehren von  
Ewald Lang – Papers in Honor  
of Ewald Lang  
Band 29  
ISBN 978-3-86057-777-6  
(*vergiftet*)

Strohner, Hans /  
Brose, Roselore (Hrsg.)

**Kommunikations-  
optimierung**

verständlicher – instruktiver –  
überzeugender  
Band 30, 2. Aufl. 2006,  
VII, 158 Seiten, zahlr. Grafiken  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-778-3

Sternefeld, Wolfgang

**Syntax**

Eine morphologisch motivierte  
generative Beschreibung des  
Deutschen  
Band 31.1, 4., überarb. Auflage  
2015, XVIII, 477 Seiten  
€ 39,–  
ISBN 978-3-86057-176-7  
Band 31.2, 3., überarb. Auflage  
2009, XII, 374 Seiten  
€ 39,–  
ISBN 978-3-86057-177-4

De Florio-Hansen, Inez /  
Hu, Adelheid (Hrsg.)

**Plurilingualität  
und Identität**

Zur Selbst- und  
Fremdwahrnehmung  
mehrsprachiger Menschen  
Band 32, 2. Auflage 2007,  
XVI, 183 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-780-6

Godglück, Peter

**Analogie**

Zur sprachlichen Konstruktion  
von Ähnlichkeit  
Band 33  
ISBN 978-3-86057-781-3  
*in Vorbereitung*

Thiele, Wolfgang /  
Schwend, Joachim /  
Todenhagen, Christian (eds.)

**Political Discourse**

Different Media – Different  
Intentions – New Reflections  
Band 34, 2005, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-782-0

Mihatsch, Wiltrud /  
Steinberg, Reinhild (eds.)

**Lexical Data and Universals  
of Semantic Change**

Band 35, 2004, 255 Seiten  
€ 38,–  
ISBN 978-3-86057-783-7

Roth, Marita

**Stereotype in  
gesprochener Sprache**

Narrative Interviews mit Ost-  
und Westberliner Sprechern  
1993-1996  
Band 36, 2005, X, 280 Seiten  
€ 40,–  
ISBN 978-3-86057-784-4

Lenz, Friedrich /  
Schierholz, Stefan J. (Hrsg.)

**Corpuslinguistik in Lexik  
und Grammatik**

Band 37, 2. Auflage 2008,  
X, 207 Seiten  
€ 33,–  
ISBN 978-3-86057-785-1

Midjana, Tetjana

**Die Periphrase**

Band 38, 2005, 325 Seiten  
€ 64,–  
ISBN 978-3-86057-786-8



Petraskaite-Pabst, Sandra  
**Metapherngebrauch im politischen Diskurs**

Zur EU-Osterweiterung im Deutschen und Litauischen  
 Band 39, 2006, XII, 250 Seiten  
 € 44,-  
 ISBN 978-3-86057-787-5

Fischer, Kerstin /  
 Stefanowitsch, Anatol (Hrsg.)

**Konstruktionsgrammatik I**

Von der Anwendung zur Theorie  
 Band 40, 2. Auflage 2008,  
 VI, 210 Seiten  
 € 29,80  
 ISBN 978-3-86057-788-2

Grundler, Elke /  
 Vogt, Rüdiger (Hrsg.)

**Argumentieren in Schule und Hochschule**

Interdisziplinäre Studien  
 Band 42, 2006, 196 Seiten  
 € 34,80  
 ISBN 978-3-86057-170-5

Meyer, Markus

**Grammatische Praxis**

Probleme der grammatischen Theoriebildung und der Grammatikschreibung  
 Band 43, 2006, 286 Seiten  
 € 48,-  
 ISBN 978-3-86057-171-2

Todenhagen, Christian /  
 Thiele, Wolfgang (eds.)

**Nominalization, Nomination and Naming**

Band 44, 2007, 262 Seiten  
 € 49,50  
 ISBN 978-3-86057-172-9

Gévaudan, Paul

**Typologie des lexikalischen Wandels**

Bedeutungswandel, Wortbildung und Entlehnung am Beispiel der romanischen Sprachen  
*Mit einer Zusammenfassung in französischer Sprache*  
 Band 45, 2007, 198 Seiten  
 € 35,-  
 ISBN 978-3-86057-173-6

Martini, Mareike

**Deutsch-kubanische Arbeitsbesprechungen**

Eine gesprächsanalytische Studie zu gedolmetschter Kommunikation in internationalen Hochschulkooperationen  
 Band 46, 2008, 344 Seiten  
 € 49,50  
 ISBN 978-3-86057-174-3

Stefanowitsch, Anatol /  
 Fischer, Kerstin (Hrsg.)

**Konstruktionsgrammatik II**

Von der Konstruktion zur Grammatik  
 Band 47, Nachdruck 2010 der Erstauflage 2008, 286 Seiten  
 € 34,80  
 ISBN 978-3-86057-175-0

Schwitalla, Johannes /  
 Tiittula, Liisa

**Mündlichkeit in literarischen Erzählungen**

Sprach- und Dialoggestaltung in modernen deutschen und finnischen Romanen und deren Übersetzungen  
 Band 48, 2009, 266 Seiten  
 € 29,80  
 ISBN 978-3-86057-178-1

Dobrovolskij, Dmitrij /  
 Piirainen, Elisabeth

**Zur Theorie der Phraseologie**

Kognitive und kulturelle Aspekte  
 Band 49, Nachdruck 2010 der Erstauflage 2009, 212 Seiten  
 € 24,50  
 ISBN 978-3-86057-179-8

Ezawa, Kenosuke / Sato,  
 Kiyooki / Weydt, Harald (Hrsg.)

**Sekiguchi-Grammatik und die Linguistik von heute**

Band 50, 2009, 142 Seiten  
 € 24,-  
 ISBN 978-3-86057-188-0

Rothstein, Björn

**Sprachintegrativer Grammatikunterricht**

Zum Zusammenspiel von Sprachwissenschaft und Sprachdidaktik im Mutter- und Fremdsprachenunterricht  
 Band 51, 2010, 238 Seiten  
 € 39,80  
 ISBN 978-3-86057-189-7

Vogt, Rüdiger (Hrsg.)

**Erklären**

Gesprächsanalytische und fachdidaktische Perspektiven  
 Band 52, 2. Aufl. 2016, 230 Seiten  
 € 19,80  
 ISBN 978-3-86057-190-3

Leimbrink, Kerstin

**Kommunikation von Anfang an**

Die Entwicklung von Sprache in den ersten Lebensmonaten  
*Mit Videobeispielen auf CD*  
 Band 53, 2. Aufl. 2016  
 208 Seiten, mit CD  
 € 48,-  
 ISBN 978-3-86057-191-0

Drescher, Martina /  
Neumann-Holzschuh, Ingrid (éds.)

**La syntaxe de l'oral  
dans les variétés non-  
hexagonales du français**

Band 54, 2010, 204 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-192-7

Harden, Theo /  
Hentschel, Elke (Hrsg.)

**40 Jahre Partikelforschung**

Band 55, 2010, 360 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-193-4

Grundler, Elke

**Kompetent argumentieren**

Ein gesprächsanalytisch  
fundiertes Modell  
Band 56, 2011, XVI, 412 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-194-1

Fandrych, Christian /  
Thurmair, Maria

**Textsorten im Deutschen**

Linguistische Analysen aus  
sprachdidaktischer Sicht  
Band 57, 2011, 380 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-195-8

Lasch, Alexander /  
Ziem, Alexander (Hrsg.)

**Konstruktionsgrammatik III**

Aktuelle Fragen und  
Lösungsansätze  
Band 58, 2011, 290 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-196-5

Schulz, Jochen

**Abtönungspartikeln –  
dargestellt am Beispiel  
des Ausdrucks wohl**

Band 59, 2012, 360 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-197-2

Morek, Miriam

**Kinder erklären**

Interaktionen in Familie und  
Unterricht im Vergleich  
Band 60, 2012, 311 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-198-9

Peter, Klaus

**Textbewertungen**

Eine empirische Untersuchung  
zu Sprachbewusstheit und  
Spracheinstellungen  
Band 61, 2012, 332 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-199-6

Kotůlková, Veronika /  
Rykalová, Gabriela (Hrsg.)

**Perspektiven der  
Textanalyse**

Band 62, 2012, 334 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-107-1

Tekin, Özlem

**Grundlagen der  
Kontrastiven Linguistik  
in Theorie und Praxis**

Band 64, 2012, 224 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-109-5

Dannerer, Monika

**Narrative Fähigkeiten  
und Individualität**

Mündlicher und schriftlicher  
Erzählerwerb im Längsschnitt  
von der 5. bis zur 12. Schulstufe  
Band 65, 2012, X, 446 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-110-1

Majer, Martina

**Stimmen gegen  
das Vergessen**

Interviews mit jüdischen  
Emigranten  
Band 66, 2012, X, 307 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-111-8

Heller, Vivien

**Kommunikative  
Erfahrungen von Kindern  
in Familie und Unterricht**

Passungen und Divergenzen  
Band 67, 2012, X, 307 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-112-5

Tönjes, Markus

**„So jetzt geben wir das  
da rein.“**

Formen der Referenz bei  
Demenzpatienten  
Band 68, 2012, 317 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-113-2

Potsch-Ringeisen, Stefanie

**Die Rolle des  
Mediators in deutschen  
und chinesischen  
Konfliktgesprächen**

Ein Vergleich der  
Interventionsstrategien  
Band 69, 2012, X, 199 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-114-9

Thaler, Verena

**Sprachliche Höflichkeit  
in Computervermittelter  
Kommunikation**

Band 70, 2012, 236 Seiten

€ 29,80

ISBN 978-3-86057-115-6

Diao-Klaeger, Sabine /  
Thörle, Britta (éds.)

**Linguistique  
interactionnelle  
contrastive**

Grammaire et interaction dans  
les langues romanes

Band 71, 2015, 230 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-116-3

Diao-Klaeger, Sabine

**Diskursmarker**

Eine Studie zum gesprochenen  
Französisch in Burkina Faso

Band 72, 2017, ca. 265 Seiten

€ 44,-

ISBN 978-3-86057-117-0

Hagemann, Jörg / Klein, Wolf  
Peter / Staffeldt, Sven (Hrsg.)

**Pragmatischer Standard**

Band 73, 2013, 346 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-86057-118-7

Gévaudan, Paul / Atayan,  
Vahram / Detges, Ulrich (Hrsg.)

**Modalität und Polyphonie  
Modalité et polyphonie  
Modalidad y polifonía**

Band 74, 2013, 266 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-86057-119-4

Grundler, Elke /  
Vogt, Rüdiger (Hrsg.)

**Unterrichtskommunikation**

Grammatik, Experimente,  
Gleichungen

Band 75, 2013, 168 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-120-0

Lasch, Alexander /  
Ziem, Alexander (Hrsg.)

**Konstruktionsgrammatik IV**

Konstruktionen als soziale  
Konventionen und kognitive  
Routinen

Band 76, 2015, 330 Seiten

€ 39,80

ISBN 978-3-86057-121-7

Bücker, Jörg /  
Günthner, Susanne /  
Imo, Wolfgang (Hrsg.)

**Konstruktionsgrammatik V**

Konstruktionen im Spannungs-  
feld von sequenziellen Mustern,  
kommunikativen Gattungen und  
Textsorten

Band 77, 2015, 310 Seiten

€ 39,80

ISBN 978-3-86057-122-4

Selig, Maria / Morlicchio, Elda /  
Dittmar, Norbert (Hrsg.)

**Gesprächsanalyse  
zwischen Syntax und  
Pragmatik**

Deutsche und italienische  
Konstruktionen

Band 78, 2016, 318 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-123-1

Ohlhus, Sören

**Erzählen als Prozess**

Interaktive Organisation  
und narrative Verfahren in  
mündlichen Erzählungen von  
Grundschulkindern

Band 79, 2014, 282 Seiten

€ 44,80

ISBN 978-3-95809-500-7

Steinberg, Reinhold

**Lexikalischer Wandel  
und Polygenese: der  
Konzeptbereich KOPF**

Band 80, 2014, 376 Seiten

€ 74,00

ISBN 978-3-95809-501-4

Cuonz, Christina /  
Studler, Rebekka (Hrsg.)

**Sprechen über Sprache**

Perspektiven und  
neue Methoden der  
Spracheinstellungsforschung

Band 81, 2014, 250 Seiten

€ 39,80

ISBN 978-3-95809-502-1

Stuyckens, Geert

**Lückenbildung und Wort-  
stellung bei Koordination  
von Verbweitsätzen  
im Deutschen und im  
Niederländischen**

Eine kontrastive und  
korpusbasierte Analyse

Band 82, 2014, 154 Seiten

€ 34,80

ISBN 978-3-95809-503-8

NEU

Dalmas, Martine /  
Piirainen, Elisabeth (Hrsg.)  
in Zusammenarbeit mit Natalia  
Filatkina

**Figurative Sprache.  
Figurative Language.  
Langage figuré.**

Festgabe für  
Dmitrij O. Dobrovol'skij  
Band 83, 2014, 336 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-504-5

Reißig, Tilo

**Typographie und  
Grammatik**

Untersuchung zum Verhältnis  
von Syntax und Raum  
Band 84, 2015, 187 Seiten  
€ 36,-  
ISBN 978-3-95809-505-2

Vaňková, Lenka (Hrsg.)

**Emotionalität  
im Text**

Band 85, 2015, 540 Seiten  
€ 78,-  
ISBN 978-3-95809-506-9

Giger, Nadio

**Generative  
Varietätengrammatik**

am Beispiel der Nominativ-  
Akkusativ-Variation im  
Schweizerhochdeutschen  
Band 86, 2015, 371 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-507-6

Eckardt, Carolin

**Diskursstrahlen im  
interkulturellen Gespräch**

Die Arbeit an kulturellen  
Grenzen in deutsch-ägyptischen  
Gruppendiskussionen zum  
„Karikaturenstreit“  
Band 87, 2016, 525 Seiten  
€ 78,-  
ISBN 978-3-95809-508-3

Kupetz, Maxi

**Empathie im Gespräch**

Eine interaktionslinguistische  
Perspektive  
Band 88, 2015, 231 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-95809-509-0

Piirainen, Elisabeth

**Phraseologie und  
figuratives Lexikon**

Kleine Schriften  
Band 89, 2016, 421 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-510-6

Döring, Sandra /  
Geilfuß-Wolfgang, Jochen  
(Hrsg.)

**Probleme der  
syntaktischen  
Kategorisierung:**

Einzelgänger, Außenseiter  
und mehr  
Band 90, 2017, ca. 330 Seiten  
ca. € 49,80  
ISBN 978-3-95809-511-3

Lehmann, Karen

**Reflexivität und  
Sprachsystem**

Band 91, 2017, 405 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-512-0

Andreeva, Anna

**Metaphern im  
ethnischen Diskurs**

Eine kognitiv-linguistische  
Analyse anhand der  
modernen deutschen Presse  
Band 92, 2016, 336 Seiten  
€ 58,-  
ISBN 978-3-95809-513-7

Meißner, Iris /  
Wyss, Eva Lia (Hrsg.)

**Begründen – Erklären –  
Argumentieren**

Konzepte und Modellierung in  
der angewandten Linguistik  
Band 93, 2017, 204 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-514-4

Hennig, Mathilde (Hrsg.)

**Linguistische Komplexität –  
ein Phantom?**

Band 94, 2017, 309 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-515-1

Zeman, Sonja /  
Werner, Martina /  
Meisnitzer, Benjamin  
(Hrsg.)

**Im Spiegel der Grammatik**

Beiträge zur Theorie  
sprachlicher Kategorisierung  
Band 95, 2017, X, 303 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-95809-516-8

Eller-Wildfeuer, Nicole

**Sprecherbiographien  
und Mehrsprachigkeit**

Deutschbasierte  
Minderheitensprachen in  
Osteuropa und Übersee  
Band 96, 2017, ca. 160 Seiten  
ca. € 34,-  
ISBN 978-3-95809-517-5

Bröcher-Drabent, Kirsten

**Aussprache und Wahrnehmung**

NEU

Eine empirische Studie zur Rezeption von L2-Varietäten des Deutschen

Band 97, 2017, ca. 270 Seiten  
ca. € 44,80  
ISBN 978-3-95809-518-2

Staffeldt, Sven

**Gebrauchssemantik von Hand**

NEU

Korpusbasierte Studien zu somatischen Phraseologismen des Deutschen mit der Konstituente *Hand*Band 98, 2017, ca. 550 Seiten  
ISBN 978-3-95809-519-9**Stauffenburg Mediävistik**

ISSN 2510-4985

Heindl, Olga

**Aspekt und Genitivobjekt**

NEU

Eine kontrastiv-typologische Untersuchung zweier Phänomene der historischen germanischen Syntax

Band 1, 2017, 266 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-850-3**Stauffenburg Medien**

ISSN 1435-1048

Fischer, Gerhard

**E-mail in Foreign Language Teaching**

Toward the Creation of Virtual Classrooms

Band 1, 1998, VIII, 206 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-870-4

Grimm, Stephanie

**Die Repräsentation von Männlichkeit im Punk und Rap***Mit einem Vorwort von Winfried Fluck*  
Band 2, 1998, 148 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-871-1

Müller-Hagedorn, Silke

**Wissenschaftliche Kommunikation im multimedialen Hypertext**Bestandsaufnahme und Umsetzung am Beispiel germanistischer Mediävistik  
Band 3, 2002, IX, 235 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-872-8

Chappuzeau, Bernhard

**Transgression und Trauma bei Pedro Almodóvar und Rainer Werner Fassbinder**Gender – Memoria – Visum  
Band 4, 2005, 354 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-873-5**Stauffenburg Romanistik**

Wagner, Walter

**Ökologische Sensibilität und Naturerfahrung in der französischen Literatur des 20. Jahrhunderts**

NEU

Jean Giono – Marguerite Yourcenar – Julien Gracq  
Band 1, 2016, II, 448 Seiten, geb.  
ISBN 978-3-95809-800-8  
€ 68,-

Ising, Markus

**Kognitive Ambiguität**

NEU

Kollektive und duale Umkonzeptualisierungen in Grammatik und Lexik romanischer Sprachen  
Band 2, Ende 2017, ca. 400 Seiten  
ISBN 978-3-95809-801-5**Stauffenburg Translation**

Schmidt, Reinhard

**Wissenschaftssprache und sozialwissenschaftliche Übersetzung**

NEU

im deutsch-italienischen Sprachvergleich  
Band 1, 2017, 260 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-900-5

## Stauffenburgs Literarische Streifzüge

Herausgegeben von  
Klaus Stierstorfer (Münster)

ISSN 1861-8766

Ho, Louise / Stierstorfer, Klaus  
(Hrsg.) / Gomille, Monika (Hrsg.)  
Übersetzung)

### Hongkong

Poems / Gedichte  
englisch – deutsch  
Band 1, 2006, 364 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-021-0

## Studien zur deutschen Grammatik

Herausgegeben von  
Werner Abraham (Wien),  
Cathrine Fabricius-Hansen (Oslo),  
Hubert Haider (Salzburg),  
Claudia Maienborn (Tübingen),  
Elisabeth Leiss (München)

ISSN 0342-359X

Calbert, Joseph P. / Vater, Heinz  
**Aspekte der Modalität**  
Band 1 (*vergriffen*)

Bátori, István / Pusch, Luise F. /  
Levin, Jurij L. / Abraham, Werner  
/ Bublitz, Wolfram / Roncador,  
Manfred von  
**Syntaktische und  
semantische Studien zur  
Koordination**  
Band 2 (*vergriffen*)

Pütz, Herbert  
**Über die Syntax der  
Pronominalform „es“  
im modernen Deutsch**  
Band 3, 2. durchges. Auflage 1986,  
161 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-86057-393-8

Nedjalkov, Vladimir P.  
**Kausativkonstruktionen**  
Aus dem Russischen übersetzt  
von V. Kuchler und Heinz Vater  
Band 4, 1976, 260 Seiten  
€ 23,80  
ISBN 978-3-86057-394-5

Lernerz, Jürgen  
**Zur Abfolge nominaler  
Satzglieder im Deutschen**  
Band 5, 1977, 136 Seiten  
€ 13,-  
ISBN 978-3-86057-395-2  
(*vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung*)

Reinwein, Joachim  
**Modalverb-Syntax**  
Band 6 (*vergriffen*)

Wichter, Sigurd  
**Probleme des Modus-  
begriffs im Deutschen**  
Band 7 (*vergriffen*)

Altmann, Hans  
**Gradpartikel-Probleme**  
Zur Beschreibung von „gerade,  
genau, eben, ausgerechnet, vor  
allem, insbesondere, zumindest,  
wenigstens“  
Band 8 (*vergriffen*)

Lange, Klaus-Peter  
**Syntax und natürliche  
Semantik im Deutschen**  
Band 9 (*vergriffen*)

Vater, Heinz (Hrsg.)  
**Phonologische Probleme  
des Deutschen**  
Band 10, 2. Aufl 1983, 104 Seiten  
€ 13,-  
ISBN 978-3-86057-400-3

Gerling, Martin / Orthen, Norbert  
**Deutsche Zustands- und  
Bewegungsverben**  
Eine Untersuchung zu ihrer  
semantischen Struktur und  
Valenz  
Band 11 (*vergriffen*)

Kürschner, Wilfried  
**Studien zur Negation im  
Deutschen**  
Band 12 (*vergriffen*)

Plank, Frans  
**Morphologische (Ir-)  
Regularitäten**  
Aspekte der Wortstrukturtheorie  
Band 13, 1981, X, 198 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-86057-403-4

Vögeding, Joachim  
**Das Halbsuffix „-frei“**  
Zur Theorie der Wortbildung  
Band 14, 1981, 169 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-86057-404-1

Abraham, Werner (Hrsg.)  
**Satzglieder im Deutschen**  
Vorschläge zur syntaktischen,  
semantischen und  
pragmatischen Fundierung  
Band 15 (*vergriffen*)

Keel, William D.

**Atomic Phonology and  
Phonological Variation**

Band 16, 1982, 103 Seiten  
€ 14,50  
ISBN 978-3-86057-406-5

Brons-Albert, Ruth

**Die Bezeichnung von  
Zukünftigem in der  
gesprochenen deutschen  
Standardsprache**

Band 17, 1982, 144 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-407-2

Brons-Albert, Ruth

**Gesprochenes  
Standardeutsch**

Telefondialoge  
Band 18 (*vergriffen*)

Brünner, Gisela /  
Redder, Angelika

**Studien zur Verwendung  
der Modalverben**

*Mit einem Beitrag von Dieter  
Wunderlich*  
Band 19 (*vergriffen*)

Olszok, Klaus / Weuster, Edith

**Zur Wortstellungs-  
problematik im Deutschen**

Band 20 (*vergriffen*)

Fries, Norbert

**Syntaktische und  
semantische Studien zum  
frei verwendeten Infinitiv  
und zu verwandten  
Erscheinungen im  
Deutschen**

Band 21, 1983, X, 303 Seiten  
€ 31,-  
ISBN 978-3-86057-411-9

Siebert-Ott, Gesa Maren

**Kontroll-Probleme  
in infiniten  
Komplementkonstruktionen**

Band 22, 1983, 139 Seiten  
€ 18,80  
ISBN 978-3-86057-412-6

Bouillon, Henri

**Zur deutschen  
Präposition „auf“**

Band 23, 1984, 153 Seiten  
€ 28,-  
ISBN 978-3-86057-413-3

Andersson, Sven-Gunnar /  
Kvam, Sigmund

**Satzverschränkung im  
heutigen Deutsch**

Eine syntaktische und  
funktionale Studie unter  
Berücksichtigung alternativer  
Konstruktionen  
Band 24, 1984, 123 Seiten  
€ 23,80  
ISBN 978-3-86057-414-0

Abraham, Werner (Hrsg.)

**Erklärende Syntax  
des Deutschen**

Band 25, 2., überarb. Auflage 1992,  
334 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-415-7

Eisenberg, Peter / Wiese, Bernd  
Unter Mitarbeit von  
Matthias Butt und Jörg Peters

**Bibliographie zur  
deutschen Grammatik  
1984-1994**

Band 26, 3., akt. und erw. Auflage  
1995, XVI, 388 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-416-4

Glas, Reinhold

***sollen* im heutigen  
Deutsch**

Bedeutung und Gebrauch in der  
Schriftsprache  
Band 27, 1984, 131 Seiten  
€ 16,50  
ISBN 978-3-86057-417-1

Wegener, Heide

**Der Dativ im heutigen  
Deutsch**

Band 28  
ISBN 978-3-86057-418-8  
*Neubearbeitung in Vorbereitung*

Fanselow, Gisbert

**Konfigurationsalität**

Untersuchungen zur  
Universalgrammatik am Beispiel  
des Deutschen  
Band 29, 1987, X, 281 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-419-5

Kaliušcenko, Vladimir D.

**Deutsche denominal  
Verben**

Band 30, 1988, 180 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-420-1

Vater, Heinz (Hrsg.)

**Zur Syntax der  
Determinantien**

Band 31, 1986, 154 Seiten  
€ 23,80  
ISBN 978-3-86057-421-8

Neumann, Dorothea

**Objects and Spaces**

A Study in the Syntax and  
Semantics of the German  
Case System  
Band 32, 1987, XII, 246 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-422-5

Grewendorf, Günther

**Aspekte der deutschen Syntax**

Eine Rektions-Bindungs-Analyse  
Band 33, 2. Auflage 1991,  
VIII, 344 Seiten  
geb. € 40,30  
ISBN 978-3-86057-479-9  
kt. € 29,-  
ISBN 978-3-86057-423-2

Litvinov, Viktor P. /  
Nedjalkov, Vladimir P.

**Resultativkonstruktionen im Deutschen**

Band 34, 1988, XI, 230 Seiten  
€ 39,30  
ISBN 978-3-86057-424-9

Vliegen, Maurice

**Verben der auditiven Wahrnehmung im Deutschen**

Eine semantisch-syntaktische Analyse  
Band 35, 1988, XII, 292 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-425-6

Kefer, Michael

**Satzgliedstellung und Satzstruktur im Deutschen**

Band 36  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-426-3  
*Neuaufgabe in Vorbereitung*

Os, Charles van

**Aspekte der Intensivierung im Deutschen**

Band 37, 1989, XII, 267 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-427-0

Bhatt, Christa

**Die syntaktische Struktur der Nominalphrase im Deutschen**

Band 38, 1990, VIII, 269 Seiten  
€ 39,30  
ISBN 978-3-86057-428-7

Fanselow, Gisbert /  
Felix, Sascha W. (Hrsg.)

**Strukturen und Merkmale syntaktischer Kategorien**

Band 39, 1991, XXXIV, 234 Seiten  
€ 39,30  
ISBN 978-3-86057-429-4

Thieroff, Rolf

**Das finite Verb im Deutschen**  
Tempus – Modus – Distanz  
Band 40 (*vergriffen*)

Abraham, Werner

**Deutsche Syntax im Sprachenvergleich**

Grundlegung einer typologischen Syntax des Deutschen  
Studienausgabe  
Band 41, 3., erweiterte Auflage  
2013, 744 Seiten  
kart. € 49,80  
ISBN 978-3-86057-476-8  
geb. € 84,-  
ISBN 978-3-86057-477-5

Eisenberg, Peter / Ramers, Karl  
Heinz / Vater, Heinz (Hrsg.)

**Silbenphonologie des Deutschen**

Band 42, 1992, XIV, 329 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-432-4

Hetland, Jorunn

**Satzadverbien im Fokus**

Band 43, 1992, XII, 298 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-433-1

Lawrenz, Birgit

**Apposition**

Begriffsbestimmung und syntaktischer Status  
Band 44, 1993, XII, 191 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-434-8

Varnhorn, Beate

**Adjektive und Komparation**

Studien zur Syntax, Semantik und Pragmatik adjektivischer Vergleichskonstrukte  
Band 45, 1993, X, 188 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-435-5

Lobin, Henning

**Koordinationsyntax als prozedurales Phänomen**

Band 46, 1993, X, 318 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-436-2

Köpcke, Klaus-Michael

**Schemata in der deutschen Plural-morphologie**

Versuch einer kognitiven Morphologie  
Band 47, 1993, 228 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-437-9

Schwabe, Kerstin

**Syntax und Semantik situativer Ellipsen**

Band 48, 1994, VIII, 220 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-438-6

Li, Jie

**Räumliche Relationen und Objektwissen**

– am Beispiel *an* und *bei* –  
Band 49, 1994, XII, 205 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-439-3



Lenz, Barbara

### un-Affigierung

unrealisierbare Argumente –  
unausweichliche Fragen –  
nicht plausible Antworten  
Band 50, 1995, X, 242 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-440-9

Bittner, Andreas

### Starke ‚schwache‘ Verben – schwache ‚starke‘ Verben

Deutsche Verbflexion und  
Natürlichkeit  
Band 51, 1996, XIV, 226 Seiten  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-441-6

Neef, Martin

### Wortdesign

Eine deklarative Analyse der  
deutschen Verbflexion  
Band 52, 1996, 308 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-442-3

Maienborn, Claudia

### Situation und Lokation

Die Bedeutung lokaler Adjunkte  
von Verbalprojektionen  
Band 53, 1996, X, 292 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-443-0

Rapp, Irene

### Partizipien und semantische Struktur

Zu passivischen Konstruktionen  
mit dem 3. Status  
Band 54, 1997, X, 259 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-444-7

Litvinov, Viktor P. /  
Radčenko, Vladimir I.

### Doppelte Perfektbildungen in der deutschen Literatursprache

Band 55, 1998, X, 238 Seiten  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-445-4

Löhken, Sylvia C.

### Deutsche Wortprosodie

Abschwächungs- und  
Tilgungsvorgänge  
Band 56, 1997, X, 312 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-446-1

Fuhrhop, Nanna

### Grenzfälle morpho- logischer Einheiten

Band 57, 1998, 258 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-447-8

Olsen, Susan (Hrsg.)

### Semantische und konzeptuelle Aspekte der Partikelverbbildung mit *ein-*

Drei Studien  
Band 58, 1998, 264 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-448-5

Wegener, Heide (Hrsg.)

### Deutsch kontrastiv

Typologisch vergleichende  
Untersuchungen zur deutschen  
Grammatik  
Band 59, 1999, XII, 236 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-449-2

Pittner, Karin

### Adverbiale im Deutschen

Band 60, 1999, 390 Seiten  
€ 76,–  
ISBN 978-3-86057-450-8

McIntyre, Andrew

### German Double Particles as Preverbs

Morphology and Conceptual  
Semantics  
Band 61, 2001, X, 335 Seiten  
€ 66,–  
ISBN 978-3-86057-451-5

Di Meola, Claudio

### Die Grammatikalisierung deutscher Präpositionen

Band 62, 2. aktualisierte Auflage  
2014, 296 Seiten  
€ 63,80  
ISBN 978-3-86057-452-2

Wöllstein-Leisten, Angelika

### Die Syntax der dritten Konstruktion

Eine repräsentationelle Analyse  
zur Monosententialität von ‚zu-  
Infinitiven im Deutschen  
Band 63, 2001, 300 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-453-9

Beckmann, Frank /  
Eschenlohr, Stefanie (Hrsg.)

### Neuere Arbeiten zur Diathesenforschung

Band 64  
ISBN 978-3-86057-454-6  
*erscheint nicht*

Konerding, Klaus-Peter

### Konsekutivität als grammatisches und diskurspragmatisches Phänomen

Untersuchungen zur Kategorie  
der Konsekutivität in der  
deutschen Gegenwartssprache  
Band 65, 2002, VII, 362 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-455-3

Ogawa, Akio

**Dativ und Valenzerweiterung**

Syntax, Semantik und Typologie  
Band 66, 2. Auflage 2005,  
X, 257 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-456-0

*Ausgezeichnet mit dem Preis  
der Japanischen Gesellschaft für  
Germanistik*

*Akio Ogawa wurde ausgezeichnet  
mit dem Philipp Franz von  
Siebold-Preis 2009*

Gunkel, Lutz

**Infinithet, Passiv und  
Kausativkonstruktionen  
im Deutschen**

Band 67, 2003, XII, 286 Seiten  
€ 64,-

ISBN 978-3-86057-457-7

Frosch, Helmut / Schneider,  
Roman / Strecker, Bruno /  
Eisenberg, Peter

**Bibliographie zur  
deutschen Grammatik.  
1994-2002**

Band 68, 2. Auflage 2007,  
506 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-458-4

Dimroth, Christine

**Fokuspunkteln und  
Informationsgliederung  
im Deutschen**

Band 69, 2004, 175 Seiten  
€ 38,-

ISBN 978-3-86057-460-7

Wöllstein-Leisten, Angelika

**Konzepte der  
Satzkonnexion**

Band 70, 2008, VI, 259 Seiten  
€ 44,-

ISBN 978-3-86057-461-4

Flaate, Inghild

**Die „als“-Prädikative im  
Deutschen**

Eine syntaktisch-semantische  
Analyse

Band 71, 2007, X, 358 Seiten  
€ 64,-

ISBN 978-3-86057-462-1

Nolda, Andreas

**Die Thema-Integration**

Syntax und Semantik der  
„gespaltenen Topikalisierung“  
im Deutschen

Band 72, 2007, XVI, 351 Seiten  
€ 64,-

ISBN 978-3-86057-463-8

Schlücker, Barbara

**Diskurs im Lexikon**

Eine Untersuchung der  
Kopula *bleiben*

Band 73, 2007, 280 Seiten  
€ 44,-

ISBN 978-3-86057-464-5

Rödel, Michael

**Doppelte Perfektbildungen  
und die Organisation von  
Tempus im Deutschen**

Band 74, 2007, 226 Seiten  
€ 44,-

ISBN 978-3-86057-465-2

*Ausgezeichnet mit dem  
Hans-Löwel-Preis 2008*

Reich, Ingo

**„Asymmetrische Koor-  
dination“ im Deutschen**

Band 75, 2009, VIII, 253 Seiten  
€ 38,-

ISBN 978-3-86057-466-9

Frosch, Helmut / Schneider,  
Roman / Strecker, Bruno

**Bibliographie zur  
deutschen Grammatik  
2003-2007**

Band 76, 2008, 376 Seiten  
€ 39,80

ISBN 978-3-86057-467-6

Abraham, Werner /  
Leiss, Elisabeth (Hrsg.)

**Modalität**

Epistemik und Evidentialität  
bei Modalverb, Adverb,  
Modalpartikel und Modus  
Band 77, 2009, 314 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-468-3

Averintseva-Klisch, Maria

**Rechte Satzperipherie  
im Diskurs**

Die NP-Rechtsversetzung  
im Deutschen

Band 78, 2009, 226 Seiten  
€ 44,-

ISBN 978-2-86057-469-0

Jäckh, Karoline

**Konjunktiv I**

Synchron und diachron

Band 79, 2011, 306 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-470-6

Tkatschuk, Natalia

**Zeit ohne Tempus**

Zur temporalen Interpretation  
satzwertiger Infinitive im  
Deutschen

Band 80, 2011, XII, 168 Seiten  
€ 39,80

ISBN 978-3-86057-471-3

Müller, Sonja

**(Un)informativität und Grammatik**

Extraktion aus Nebensätzen im Deutschen

Band 81, 2011, XII, 396 Seiten  
€ 64,00  
ISBN 978-3-86057-472-0

Steiner, Magdalena

**GROSS als negativ-polare Intensitätspartikel des Deutschen**Synchron und diachron betrachtet  
Band 82, 2012, XVI, 294 Seiten,  
mit CD€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-473-7

Bücking, Sebastian

**Kompositional flexibel**Partizipanten und Modifikatoren  
in der NominaldomäneBand 83, 2012, 332 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-474-4Frosch, Helmut / Schneider,  
Roman / Strecker, Bruno**Bibliographie zur deutschen Grammatik 2008-2012**Band 84, 2013, 499 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-475-1

Di Meola, Claudio

**Die Versprachlichung von Zukünftigkeit durch Präsen und Futur I.**Eine ebenenübergreifende  
Untersuchung samt  
kontrastivem Ausblick auf das  
ItalienischeBand 85, 2013, 261 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-478-2

Christ, Rüdiger

**Zur Satzführung im Deutschen**Vornehmlich am Beispiel  
adversativer SatzgefügeBand 86, 2014, 299 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-229-0

Schallert, Oliver

**Zur Syntax der Ersatzzinfinitivkonstruktion**Typologie und Variation  
Band 87, 2014, 342 Seiten€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-230-6

Korth, Manuela

**Von der Syntax zur Prosodie**Über das strukturelle Verhältnis  
zweier Komponenten der  
Grammatik im DeutschenBand 88, 2014, 590 Seiten  
€ 98,-  
ISBN 978-3-86057-231-3

Hirschmann, Hagen

**Modifikatoren im Deutschen**Ihre Klassifizierung und varietäten-  
spezifische VerwendungBand 89, 2015, 374 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-540-3

Freywald, Ulrike

**Parataktische Konjunktionen**Zur Syntax und Pragmatik  
der Satzverknüpfungen im  
Deutschen – am Beispiel  
von *obwohl*, *wobei*, *während*,  
*wogegen* und *dass*Band 90, Ende 2017, 442 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-541-0

Solstad, Torggrim

**Lexikalische Semantik im Kontext**Die Spezifikation kausaler  
Reaktionen am Beispiel  
von *durch*Band 91, 2016, XII, 384 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-542-7Leiss, Elisabeth /  
Zeman, Sonja (Hrsg.)**Die Zukunft von Grammatik – Die Grammatik der Zukunft**Festschrift für Werner Abraham  
anlässlich seines 80. Geburtstags  
Band 92, Ende 2017  
ca. 340 Seiten€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-543-4

Catasso, Nicholas

**V2-Einbettung im Spannungsfeld von Hypotaxe und Parataxe**Band 93, 2017, XX, 609 Seiten  
€ 98,-

ISBN 978-3-95809-544-1

Weber, Thilo

**Die TUN-Periphrase im Niederdeutschen**Funktionale und formale  
AspekteBand 94, 2017, 418 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-545-8

Buscher, Frauke

**Kompositionalität und ihre Freiräume**Zur flexiblen Interpretation von  
EinstellungsadverbienBand 95, Ende 2017  
ca. 350 Seiten  
ISBN 978-3-95809-546-5

## Studien zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur

*Studies in Contemporary German Literature*

Herausgegeben von  
Paul Michael Lützeler (St. Louis)

Wissenschaftlicher Beirat:  
Leslie A. Adelson (Ithaca / New York),  
Michael Böhler (Zürich),  
Friederike Eigler (Washington D.C.),  
Walter Erhart (Greifswald),  
Gail E. Finney (Davis / California),  
Gerhard Fischer (Sydney),  
Sander L. Gilman (Chicago / Illinois),  
Doris Kolesch (Berlin),  
Wendelin Schmidt-Dengler (Wien),  
Hartmut Steinecke (Paderborn)

ISSN 0946-7459

Schenkel, Michael

### Fortschritts- und Modernitätskritik in der DDR-Literatur

Prosatexte der achtziger Jahre  
Band 1, 1995, 334 Seiten  
€ 49,30  
ISBN 978-3-86057-201-6

Fischer, Gerhard (ed.)

### Heiner Müller – ConTEXTS and HISTORY

Band 2, 1995, VIII, 273 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-202-3

Wilke, Sabine

### Dialektik und Geschlecht

Feministische Schreibpraxis in der Gegenwartsliteratur  
Band 3, 1996, IV, 192 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-203-0

Gallée, Caroline

### Georg Lukács

Seine Stellung und Bedeutung im literarischen Leben der SBZ / DDR 1945-1985  
Band 4, 1996, X, 460 Seiten  
€ 65,80  
ISBN 978-3-86057-204-7

Fischer, Gerhard (ed.)

### Debating Enzensberger

*Great Migration and Civil War*  
Band 5, 1996, XVI, 226 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-205-4

Gruettner, Mark Martin

### Intertextualität und Zeitkritik in Günter Grass' *Kopfgewürten* und *Die Rätin*

Band 6, 1997, 152 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-86057-206-1

Weninger, Robert /  
Roszbacher, Brigitte (Hrsg.)

### Wendezeiten / Zeitenwenden

Positionsbestimmungen zur deutschsprachigen Literatur 1945-1995  
Band 7, 1997, XVI, 260 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-207-8

Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

### Schriftsteller und „Dritte Welt“

Studien zum postkolonialen Blick  
Band 8, 1998, 306 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-208-5

Morris, Leslie

### „Ich suche ein unschuldiges Land“

Reading History in the Poetry of Ingeborg Bachmann  
Band 9, 2001, 165 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-209-2  
(vergriffen)

Chapple, Gerald (ed.)

### Towards the Millennium

Interpreting the Austrian Novel 1971-1996  
Zur Interpretation des österreichischen Romans 1971-1996  
Band 10, 2000, X, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-210-8

Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

In Verbindung mit Ingeborg Hoesterey, Alexander Honold und Doris Kolesch

### Räume der literarischen Postmoderne

Gender, Performativität, Globalisierung  
Band 11, 2000, 260 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-211-5

Herrmann, Britta

### Töchter des Ödipus

Zur Geschichte eines Erzählmusters in der deutschsprachigen Literatur des 20. Jahrhunderts  
Band 12, 2001, 341 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-212-2

Hempel, Nele

### Marlene Streeruwitz – Gewalt und Humor im dramatischen Werk

Band 13, 2001, 223 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-213-9

Fischer, Gerhard /  
Roberts, David (Hrsg.)

### Schreiben nach der Wende

Ein Jahrzehnt deutscher  
Literatur 1989-1999

Band 14, 2. Auflage 2007, XVI,  
332 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-214-6

Jablkowska, Joanna

### Zwischen Heimat und Nation

Das deutsche Paradigma?

Zu Martin Walser

Band 15, 2001, 306 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-215-3  
(vergriffen)

Inauen, Yasmine

### Dramaturgie der Erinnerung

Geschichte, Gedächtnis, Körper  
bei Heiner Müller

Band 16, 2001, 226 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-216-0

Shafi, Monika

### Balancing Acts

Intercultural Encounters in  
Contemporary German and  
Austrian Literature

Band 17, 2001, XXVI, 277 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-217-7  
(vergriffen)

Nickel-Bacon, Irmgard

### Schmerz der Subjektwerdung

Ambivalenzen und  
Widersprüche in Christa Wolfs  
utopischer Novellistik

Band 18, 2. Auflage 2009,  
322 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-218-4

Weninger, Robert (Hrsg.)

### Gewalt und kulturelles Gedächtnis

Repräsentationsformen von  
Gewalt in Literatur und Film  
seit 1945

Band 19, 2005, XVI, 283 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-219-1

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

## Studien zur Translation

Herausgegeben von  
Mary Snell-Hornby (Wien)

Wissenschaftlicher Beirat:  
Margret Ammann (Heidelberg),  
Reiner Arntz (Bozen),  
Roland Freihoff (Tampere),  
Theo Hermans (London),  
Hans G. Hönig † (Mainz /  
Germersheim),  
Klaus Kaindl (Wien),  
Paul Kußmaul (Mainz / Germersheim),  
José Lambert (Leuven),  
Albrecht Neubert (Leipzig),  
Christiane Nord (Magdeburg),  
Franz Pöchhacker (Wien),  
Heidemarie Salevsky (Berlin),  
Peter A. Schmitt (Leipzig),  
Radegundis Stolze (Darmstadt),  
Hans J. Vermeer † (Heidelberg)

ISSN 0948-1494

Hönig, Hans G.

### Konstruktives Übersetzen

Band 1, 3. Aufl. 2010, 195 Seiten  
€ 19,-  
ISBN 978-3-86057-240-5

Kaindl, Klaus

### Die Oper als Textgestalt

Perspektiven einer interdisziplinären  
Übersetzungswissenschaft

Band 2, 1995, XVI, 289 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-241-2

Wolf, Michaela (Hrsg.)

### Übersetzungswissenschaft in Brasilien

Beiträge zum Status von  
„Original“ und Übersetzung

Band 3, 1997, 214 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-242-9

Grbić, Nadja /  
Wolf, Michaela (Hrsg.)

### Text – Kultur – Kommunikation

Translation als  
Forschungsaufgabe

*Festschrift aus Anlaß des  
50-jährigen Bestehens des  
Instituts für Übersetzer- und  
Dolmetscherausbildung der  
Universität Graz*

Band 4, 1997, 318 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-243-6

Risku, Hanna

### Translatorische Kompetenz

Kognitive Grundlagen des Über-  
setzens als Expertentätigkeit

Band 5, 1998, 286 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-244-3

Schmitt, Peter A.

### Translation und Technik

Band 6, 2. Aufl. 2006, 456 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-245-0

Pöchhacker, Franz

### **Dolmetschen**

Konzeptuelle Grundlagen und deskriptive Untersuchungen

Band 7, 2., unveränderte Aufl.

2017, XII, 336 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-246-7

Grosman, Meta / Kadric, Mira / Kovačič, Irena / Snell-Hornby, Mary (eds.)

### **Translation into Non-Mother Tongues**

In Professional Practice and Training

Band 8, 2. Auflage 2009,

229 Seiten

€ 43,50

ISBN 978-3-86057-247-4

Witte, Heidrun

### **Die Kulturkompetenz des Translators**

Begriffliche Grundlegung und Didaktisierung

Band 9, 2. Auflage 2007,

235 Seiten

€ 45,50

ISBN 978-3-86057-248-1

Kußmaul, Paul

### **Kreatives Übersetzen**

Band 10, 2. Auflage 2007,

215 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-249-8

Carbonell i Cortès, Ovidi

### **Übersetzen ins Andere**

Der Diskurs über das Andere und seine Übersetzung

Exotismus, Ideologie und

neue Kanones in der

englischsprachigen Literatur

*Übersetzt aus dem Spanischen von Christine Gawlas*

Band 12, 2002, 352 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-251-1

Göhring, Heinz

### **Interkulturelle Kommunikation**

Anregungen für Sprach- und Kulturmittler

*Herausgegeben von Andreas F.*

*Kelletat und Holger Siever*

Band 13, 2. Auflage 2007,

179 Seiten

€ 24,50

ISBN 978-3-86057-252-8

Fleischmann, Eberhard / Schmitt, Peter A. / Wotjak, Gerd (Hrsg.)

### **Translationskompetenz**

Band 14, 2004, X, 784 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-253-5

Göpferich, Susanne

### **Textproduktion im Zeitalter der Globalisierung**

Entwicklung einer Didaktik des Wissenstransfers

Band 15, 3. Auflage 2008,

XII, 499 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-254-2

Kaindl, Klaus

### **Übersetzungswissenschaft im interdisziplinären Dialog**

Am Beispiel der

Comic-Übersetzung

Band 16, 2004, X, 363 Seiten,

zahlr. Abb.

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-255-9

Hörmanseder, Fabienne

### **Text und Publikum**

Kriterien für eine bühnenwirksame Übersetzung im

Hinblick auf eine Kooperation zwischen Translatologen und

Bühnenexperten

Band 17, 2008, 236 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-260-3

Seel, Olaf-Immanuel

### **Translation kultureller Repertoires im Zeitalter der Globalisierung**

Tendenzen, Möglichkeiten und

Perspektiven translatorischen

Handelns im Zeichen einer

„zweiten kulturellen Wende“

Band 18, 2007, 292 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-257-3

Framson, Elke

### **Translation in der internationalen Marketingkommunikation**

Funktionen und Aufgaben

für Translatoren im

globalisierten Handel

Band 19, 2007, 208 Seiten,

mit zahlr. farb. Abb.

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-258-0

Snell-Hornby, Mary

**Translation in Wendezeiten**

Ausgewählte Beiträge zwischen  
1989 und 2007

*Herausgegeben von Mira Kadric  
und Jürgen F. Schopp*

Band 20, 2008, 239 Seiten

€ 29,80

ISBN 978-3-86057-259-7

**Studies in English  
and Comparative  
Literature**

Herausgegeben von

Michael Kenneally (Montreal)

und Wolfgang Zach (Innsbruck)

ISSN 0940-1571

Zach, Wolfgang /

Kosok, Heinz (Hrsg.)

**Literary Interrelations:  
Ireland, England and  
the World**

Reception and Translation

Band 1, 1987, XII, 173 Seiten

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-301-3

Zach, Wolfgang /

Kosok, Heinz (Hrsg.)

**Literary Interrelations:  
Ireland, England and  
the World**

Comparison and Impact

Band 2, 1987, XIV, 374 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-302-0

Zach, Wolfgang /

Kosok, Heinz (Hrsg.)

**Literary Interrelations:  
Ireland, England and  
the World**

National Images and Stereotypes

Band 3, 1987, XII, 251 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-86057-303-7

Versluys, Kristiaan

**The Poet in the City**

Chapters in the Development of  
Urban Poetry in Europe and the  
United States (1800-1930)

Band 4, 1987, XI, 252 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-304-4

Imhof, Rüdiger (ed.)

**Contemporary Irish  
Novelists**

Band 5, 1990, 223 Seiten

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-305-1

O'Sullivan, Emer

**Friend and Foe**

The image of Germany and the  
Germans in British children's  
fiction from 1870 to the present

Band 6, 1990, 323 Seiten

€ 19,80

ISBN 978-3-86057-306-8

Achilles, Jochen

**Sheridan Le Fanu  
und die schauer-  
romantische Tradition**

Zur psychologischen  
Funktion der Motivik von  
Sensationsromanen und  
Geistergeschichten

Band 7, 1991, XII, 296 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-307-5

Durey, Jill Felicity

**Realism and  
Narrative Modality**

The hero and heroine in Eliot,  
Tolstoy and Flaubert

Band 8, 1993, 225 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-308-2

Zuylen, Marina van

**Difficulty as an  
Aesthetic Principle**

Realism and unreadability in  
Stifter, Melville, and Flaubert

Band 9, 1993, X, 176 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-309-9

Zach, Wolfgang /

Goodwin, Ken L. (eds.)

**Nationalism vs.  
Internationalism**

(Inter)National Dimensions of  
Literatures in English

Band 10, 1996, XVIII, 577 Seiten,  
geb.

€ 127,30

ISBN 978-3-86057-310-5

Freiburg, Rudolf / Löffler, Arno /  
Zach, Wolfgang (eds.)

**Swift: The Enigmatic Dean**

*Festschrift for*

*Hermann Josef Real*

Band 12, 1998,

XVIII, 324 Seiten, Ln

€ 65,80

ISBN 978-3-86057-312-9

Klein, Holger /

Coelsch-Foisner, Sabine /

Görtschacher, Wolfgang (eds.)

**Poetry Now**

Contemporary British and Irish  
Poetry in the Making

Band 13, 1999, 405 Seiten

€ 61,80

ISBN 978-3-86057-313-6

Ricciardi, Gabriella

**Autobiographical****Representation in Pier Paolo  
Pasolini and Audre Lorde**

Band 14, 2001, 172 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-314-3

Coelsch-Foisner, Sabine (ed.)

**Elizabethan Literature  
and Transformation**

Band 15, 1999, 282 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-315-0

Coelsch-Foisner, Sabine /  
Klein, Holger (eds.)**Private and Public Voices  
in Victorian Poetry**

Band 16, 2000, 296 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-316-7

Görtschacher, Wolfgang /  
Klein, Holger (eds.)**Dryden and the World  
of Neoclassicism**

Band 17, 2001, IV, 299 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-317-4

Görtschacher, Wolfgang /  
Klein, Holger (eds.)**Austria and Austrians:  
Images in World Literature**

Band 18, 2003, IV, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-318-1

Wildburger, Eleonore

**Politics, Power and Poetry**

An Intercultural Perspective on  
Aboriginal Identity in  
Black Australian Poetry  
Band 19, 2003, IV, 299 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-319-8

Görtschacher, Wolfgang /  
Klein, Holger (eds.)**Tale, Novella, Short Story**

Currents in Short Fiction  
Band 20, 2004, IV, 276 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-320-4

Zach, Wolfgang /  
Kenneally, Michael (eds.)**Literatures in English:  
Priorities of Research**

Band 21, 2008, 456 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-321-1

Hurtley, Jacqueline / Kenneally,  
Michael / Zach, Wolfgang (eds.)**Literatures in English:  
Ethnic, Colonial and  
Cultural Encounters**

Band 22, 2011, 396 Seiten  
€ 49,90  
ISBN 978-3-86057-322-8

Kenneally, Michael /  
Richman-Kenneally, Rhona /  
Zach, Wolfgang (eds.)**Literatures in English:  
New Ethical, Cultural  
and Transnational  
Perspectives**

Band 23, 2014, 442 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-323-5

Zach, Wolfgang /  
Kenneally, Michael (eds.)**Literatures in English:  
New Frontiers in Research**

Band 24, 2015, 482 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-324-2

**Tertiärsprachen***Drei- und Mehrsprachigkeit /  
Tertiary Languages and  
Multilingualism*

Herausgegeben von  
Britta Hufeisen (Darmstadt) und  
Beate Lindemann (Tromsø)

Wissenschaftlicher Beirat:  
Michael Clyne † (Melbourne),  
Sigrid Dentler (Göteborg),  
Björn Hammarberg (Stockholm),  
Ulrike Jessner (Innsbruck),  
Frank G. Königs (Marburg),  
Hans-Jürgen Krumm (Wien),  
Gerhard Neuner (Kassel),  
Manfred Raupach (Kassel),  
Dieter Wolff (Wuppertal)

ISSN 1439-1031

Hufeisen, Britta /  
Fouser, Robert J. (eds.)

**Introductory Readings in L3**

Band 1, 2005, VIII, 118 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-860-5

Dentler, Sigrid / Hufeisen, Britta /  
Lindemann, Beate (Hrsg.)

**Tertiär- und Drittsprachen**

Projekte und empirische  
Untersuchungen

Band 2  
ISBN 978-3-86057-861-2  
(*vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung*)

Mißler, Bettina

**Fremdsprachen-  
lernerfahrungen und  
Lernstrategien**

Eine empirische Untersuchung  
Band 3, 1999, 384 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-862-9



Riehl, Claudia Maria  
**Schreiben, Text und  
 Mehrsprachigkeit**

Zur Textproduktion in mehrsprachigen Gesellschaften am Beispiel der deutschsprachigen Minderheiten in Südtirol und Ostbelgien  
 Band 4, 2000, 320 Seiten, mit CD  
 € 50,50  
 ISBN 978-3-86057-863-6

List, Gudula /  
 List, Günther (Hrsg.)

**Quersprachigkeit**

Zum transkulturellen Registergebrauch in Laut- und Gebärdensprachen  
 Band 5  
 ISBN 978-3-86057-864-3  
 (vergriffen)

Cenoz, Jasone / Hufeisen, Britta / Jessner, Ulrike (eds.)

**Looking Beyond Second  
 Language Acquisition**

Studies in Tri- and Multilingualism  
 Band 6, 2. Auflage 2008, 182 Seiten  
 € 33,-  
 ISBN 978-3-86057-865-0

Müller-Lancé, Johannes

**Der Wortschatz  
 romanischer Sprachen im  
 Tertiärspracherwerb**

Lernerstrategien am Beispiel des Spanischen, Italienischen und Katalanischen  
 Band 7, 2. Auflage 2006, 520 Seiten  
 € 88,-  
 ISBN 978-3-86057-866-7

Fan, Linyan

**Deutsch nach  
 Englisch in China**

NEU

Subjektive Vorstellungen Lehrender über das Deutschals-L3-Lehren  
 Band 8, 2017, 355 Seiten  
 € 49,80  
 ISBN 978-3-95809-610-3

Kärchner-Ober, Renate

**The German Language is  
 Completely Different from  
 the English Language**

Besonderheiten des Erwerbs von Deutsch als Tertiärsprache nach Englisch und einer Nicht-Indogermanischen Erstsprache  
 Band 9, 2009, 347 Seiten, mit Abb.  
 € 49,80  
 ISBN 978-3-86057-868-1

Haukäs, Åsta

**Frequenz, Transfer und/  
 oder Grammatikunterricht?**

Der L2-Erwerb des deutschen hypothetischen Konditionalgefüges aus kognitiv linguistischer Sicht  
 Band 10, 2011, 250 Seiten  
 € 38,-  
 ISBN 978-3-86057-869-8

**Textsorten**

Herausgegeben von Kirsten Adamzik (Genf), Gerd Antos (Halle/S.) und Wolfgang Heinemann (Leipzig)

ISSN 1616-4423

Adamzik, Kirsten (Hrsg.)

**Textsorten**

Reflexionen und Analysen  
 Band 1, unveränderter Nachdruck 2007, 227 Seiten  
 € 40,30  
 ISBN 978-3-86057-680-9

Adamzik, Kirsten (Hrsg.)

**Kontrastive Textologie**

Untersuchungen am Beispiel deutscher und französischer Sprach- und Literaturwissenschaft  
*Mit Beiträgen von Roger Gabarell und Gottfried Kolde*  
 Band 2, 2001, 358 Seiten  
 € 44,50  
 ISBN 978-3-86057-681-6

Fix, Ulla / Habscheid, Stephan / Klein, Josef (Hrsg.)

**Zur Kulturspezifik  
 von Textsorten**

Band 3, unveränderter Nachdruck 2007, 289 Seiten  
 € 44,50  
 ISBN 978-3-86057-682-3

Drescher, Martina (Hrsg.)

**Textsorten im romanischen  
 Sprachvergleich**

Band 4  
 ISBN 978-3-86057-683-0  
 (vergriffen)

Kaiser, Dorothee

**Wege zum wissen-  
schaftlichen Schreiben**

Eine kontrastive Untersuchung  
zu studentischen Texten aus  
Venezuela und Deutschland  
Band 5, 2002, 304 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 38,-  
ISBN 978-3-86057-684-7

Adamzik, Kirsten (Hrsg.)

**Texte. Diskurse.  
Interaktionsrollen**

Analysen zur Kommunikation  
im öffentlichen Raum  
Band 6, 2002, VIII, 262 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-685-4

Ziegler, Arne /  
Dürscheid, Christa (Hrsg.)

**Kommunikationsform E-Mail**

Band 7, unveränderter Nachdruck  
2007, 318 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-686-1

**Transatlantic  
Perspectives**

*A Series of Interdisciplinary  
North American Studies*

Herausgegeben von  
Lothar Hönnighausen (Bonn) und  
Christoph Irmscher (Baltimore)

mit einem wissenschaftlichen  
Beirat zu den Bereichen: Literature,  
Language, Art, American Studies,  
Canadian Studies, History,  
Geography, Political Science,  
Social Science, Anthropology,  
Ethnology, Communication, Law,  
Economics, Business, Theology,  
Religion, Philosophy

ISSN 0941-8032

Hönnighausen, Lothar /  
Falke, Andreas (Hrsg.)

**Washington, D.C.**

Interdisciplinary Approaches  
in collaboration with Christoph  
Irmscher and Simon Ward  
Band 1, 1992, X, 230 Seiten,  
20 Abb.  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-331-0

Zacharasiewicz, Waldemar (ed.)

**Faulkner,  
His Contemporaries,  
and His Posterity**

Band 2, 1993, XX, 382 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-332-7

Hönnighausen, Lothar /  
Gennaro Lerda, Valeria (eds.)  
In collaboration with  
Christoph Irmscher and Simon Ward

**Rewriting the South**

History and Fiction  
Band 3, 1993, XXII, 438 Seiten,  
mit Abb., geb.  
€ 69,80  
ISBN 978-3-86057-333-4

Staels, Hilde

**Margaret Atwood's Novels**

A Study of Narrative Discourse  
Band 4, 1995, XII, 241 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-334-1

Deringer, Ludwig

**Das Bild des Pazifischen  
Nordwestens von den  
Anfängen bis zur Gegenwart**

Vergleichende Studien zur  
kanadischen und amerikanischen  
Literatur zwischen Regionalismus  
und Universalismus  
Band 5, 1996, XIV, 395 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-335-8

Zacharasiewicz, Waldemar (ed.)

**Images of Central Europe  
in Travelogues and Fiction  
by North American Writers**

Band 6, 1995, XXVI, 395 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-336-5

Badger, Tony / Edgar, Walter /  
Gretlund, Jan Nordby (eds.)

In cooperation with  
Lothar Hönnighausen and  
Christoph Irmscher

**Southern Landscapes**

Band 7, 1996, XXIV, 277 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-337-2

Sternberg, Claudia

**Written for the Screen**

The American Motion-Picture  
Screenplay as Text  
Band 8, 1997, XVI, 260 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-338-9

Hagenbüchle, Roland /  
Raab, Josef (eds.)

In cooperation with Marietta Messmer

**Negotiations of America's  
National Identity**

Band 9.1, 1999, XVI, 560 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-339-6  
1. The Religious Framework  
2. The Political Edifice  
3. Individualism, Materialism, and  
the Lure of Technology  
Band 9.2, 1999, XI, 654 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-343-3  
4. Expressions and Negotiations  
of America's National Identity  
5. Reinterpreting America:  
Universalism vs. Particularism  
6. The Wider Context

Zacharasiewicz, Waldemar (ed.)  
In cooperation with  
Michael Draxlbauer

**Remembering the  
Individual / Regional /  
National Past**

Band 10, 1999, 274 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-340-2

Brosch, Renate

**Krisen des Sehens**

Henry James und die  
Veränderung der Wahrnehmung  
im 19. Jahrhundert

Band 11, 2000, XIV, 568 Seiten,  
17 Abb.  
€ 74,-  
ISBN 978-3-86057-341-9

Hönnighausen, Lothar (ed.)  
In collaboration with  
Katherine Fischer Burrell and  
Cornelius Browne

**Regional Images and  
Regional Realities**

Band 12, 2001, 302 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-342-6

Jaeger, Friedrich (Hrsg.)

**Kulturwissenschaftliche  
Perspektiven in der  
Nordamerika-Forschung**

Band 13, 2001, 256 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-344-0

Zacharasiewicz, Waldemar (ed.)

**The Many Souths –  
Class in Southern Culture**

Band 14, 2003, XIV, 202 Seiten  
€ 28,-  
ISBN 978-3-86057-345-7

Hönnighausen, Lothar /  
Apitzsch, Julia /  
Reger, Wibke (eds.)

**Space – Place –  
Environment**

Band 15, 2004, 341 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-346-4

Benesch, Klaus / Adams, Jon-K /  
Schmidt, Kerstin (eds.)

**The Sea and the  
American Imagination**

Band 16, 2004, 240 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-347-1  
(vergriffen)

**ZAA Studies –  
Language, Literature,  
Culture**

Herausgegeben von  
Helmbrecht Breinig (Erlangen-  
Nürnberg),  
Bernd Engler (Tübingen),  
Brigitte Georgi-Findlay (Dresden),  
Thomas Herbst (Erlangen-Nürnberg),  
Ekkehard König (Berlin),  
Barbara Korte (Freiburg i. Br.),  
Gerhard Stilz (Tübingen) und  
Günter Walch (Berlin)

ISSN 1434-0348

Fludernik, Monika (ed.)

**Hybridity and  
Postcolonialism**

Twentieth-Century  
Indian Literature  
Band 1, 1998, 296 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-730-1

Köhler, Stefanie

**Differentes Lachen**

Funktion, Präsentation und  
Genderspezifik der *Ridicula*  
im zeitgenössischen  
englischen Roman  
Band 2, 1997, XII, 272 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-731-8

Klaus, H. Gustav /  
Knight, Stephen (eds.)

**The Art of Murder**

New Essays on Detective Fiction  
Band 3, 1998, 196 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-732-5

Gohrlich, Jana /  
Lieske, Stephan /  
Neubert-Köpsel, Isolde (eds.)

**Making Sense of Self  
and Other**

Essays Presented to  
Günter Walch  
Band 4, 1999, 157 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-733-2

Thiele, Wolfgang /  
Neubert, Albrecht /  
Todenhagen, Christian (eds.)

**Text – Varieties – Translation**

Band 5, 2001, 231 Seiten, mit Abb.  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-734-9

Whatmore, Petra

**„That Mysterious Thing...“**

Family Concepts in *The Forsythe  
Saga, To the Lighthouse, Mrs.  
Dalloway* and *Ulysses*  
Band 6, 2001, XVIII, 228 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-735-6

Klotz, Michael

**Grammatik und Lexik**

Studien zur Syntagmatik  
englischer Verben

Band 7, 2000, 270 Seiten

€ 44,50

ISBN 978-3-86057-736-3

Gnutzmann, Claus (ed.)

**Teaching and Learning  
English as a  
Global Language**

Native and Non-Native  
Perspectives

Band 8, 2000, 312 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-737-0

Schneider, Ralf

**Grundriß zur  
kognitiven Theorie  
der Figurenrezeption  
am Beispiel des  
viktorianischen Romans**

Band 9, 2000, 430 Seiten

€ 63,80

ISBN 978-3-86057-738-7

Fischer-Hornung, Dorothea /  
Raphael-Hernandez, Heike (eds.)

**Holding Their Own**

Perspectives on the Multi-Ethnic  
Literatures of the United States  
Papers from the MELUS Europe  
Founding Conference, June 1998,  
Heidelberg, Germany

Band 10, 2000, XVI, 336 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-739-4

Klarer, Mario /  
Bahn, Sonja (eds.)

**Cultural Encounters**

American Studies in the  
Age of Multi-Culturalism

Band 11, 2001, 240 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-740-0

Stilz, Gerhard (ed.)

**Colonies, Missions,  
Cultures in the English  
Speaking World**

General and Comparative Studies

Band 12, 2001, 487 Seiten, geb.

€ 86,-

ISBN 978-3-86057-741-7

Witt, Jörg

**Wohin steuern die  
Sprachen Europas?**

Probleme der EU-Sprachpolitik

Band 13, 2., erw. Auflage 2010,

492 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-742-4

Lüdeke, Roger

**Wi(e)derlesen**

Revisionspraxis und Autorschaft  
bei Henry James

Band 14, 2002, XI, 273 Seiten

€ 60,50

ISBN 978-3-86057-743-1

Meyer, Jürgen

**Allegorien des Wissens**

Flann O'Briens *The Third  
Policeman* und Friedrich  
Dürrenmatts *Durcheinandertal*  
als ironische Kosmographien

Band 15, 2001, X, 210 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-744-8

Riemenschneider, Dieter (ed.)

With Katja Sarkowsky, Silke  
Stroh, Frank Schulze-Engler,  
Christine Matzke, Almut Meier,  
Markus Wegner, Mark Stein,  
Johannes Fischer, Jan Kemp  
Riemenschneider, Karen  
Riemenschneider

**Postcolonial Theory**

The Emergence of a Critical  
Discourse

A Selected and Annotated  
Bibliography

*Preface by Homi K. Bhabha*

Band 17, 2004, XIII, 210 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-746-2

Breinig, Helmbrecht (ed.)

**Imaginary (Re-)Locations**

Tradition, Modernity and the  
Market in Contemporary Native  
American Literature and Culture

Band 18, 2003, 297 Seiten,  
mit Abb.

€ 39,-

ISBN 978-3-86057-747-9

Brock, Alexander

**Blackadder, Monty Python  
und Red Dwarf**

Eine linguistische Untersuchung  
britischer Fernsehkomödien

Band 19, 2004, 454 Seiten

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-748-6

Freiburg, Rudolf /

Gruss, Susanne (eds.)

With the assistance of Simone  
Broders and Katharina Lempe

**But Vindicate the  
Ways of God to Man:**

Literature and Theodicy

Band 20, 2004, 571 Seiten, geb.

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-749-3

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

## Jahrbücher

### Gegenwartsliteratur

*Ein germanistisches Jahrbuch*  
*A German Studies Yearbook*

Herausgegeben von / Edited by  
 Paul Michael Lützel,erin,  
 Erin McGlothlin (St. Louis)  
 und / and Jennifer Kapczynski

Erscheint einmal jährlich  
 mit je ca. 300 Seiten

Pro Band: € 24,50

ISSN 1617-8491

Jahrgang 1/2002

#### **Schwerpunkt: Günter Grass**

XIX, 328 Seiten, 2002  
 ISBN 978-3-86057-981-7

Jahrgang 2/2003

#### **Schwerpunkt: Multikultur**

XII, 361 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-982-4

Jahrgang 3/2004

#### **Schwerpunkt: Jüdisch-deutsche Literatur**

352 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-983-1

Jahrgang 4/2005

#### **Schwerpunkt: Berlin-Literatur**

XII, 308 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-984-8

Jahrgang 5/2006

#### **Schwerpunkt: Elfriede Jelinek**

298 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-576-5

Jahrgang 6/2007

#### **Schwerpunkt: W. G. Sebald**

XII, 294 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-577-2

Jahrgang 7/2008

#### **Schwerpunkte:**

##### **I. Literatur und Film**

##### **II. Literatur und Erinnerung**

316 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-578-9

Jahrgang 8/2009

#### **Schwerpunkt: Neue ostdeutsche Literatur**

280 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-579-6

Jahrgang 9/2010

#### **Schwerpunkte:**

##### **I. Nach der Postmoderne**

##### **II. Jüdisch-deutsche Themen**

##### **III. Nation und Vergangenheit**

358 Seiten mit 4 farb. Abb.  
 ISBN 978-3-86057-580-2

Jahrgang 10/2011

#### **Schwerpunkt: Herta Müller**

340 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-581-9

Jahrgang 11/2012

#### **Schwerpunkt: Uwe Timm**

376 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-582-6

Jahrgang 12/2013

#### **Schwerpunkt: Peter Handke**

396 Seiten  
 ISBN 978-3-86057-583-3

Jahrgang 13/2014

#### **Schwerpunkt:**

##### **Thomas Bernhard**

380 Seiten  
 ISBN 978-3-95809-640-0

Jahrgang 14/2015

#### **Schwerpunkt:**

##### **Zeitkritische Autorinnen**

380 Seiten  
 ISBN 978-3-95809-641-7

Jahrgang 15/2016

#### **Schwerpunkt:**

##### **Christoph Ransmayr**

369 Seiten  
 ISBN 978-3-95809-642-4

NEU

Jahrgang 16/2017

#### **Schwerpunkt:**

##### **Daniel Kehlmann**

369 Seiten  
 ISBN 978-3-95809-643-1

NEU

### Jahrbuch der Internationalen Wolfgang Koeppen-Gesellschaft

im Auftrag der Internationalen Wolfgang Koeppen-Gesellschaft

Herausgegeben von  
 Jürgen Klein (Greifswald)

ISSN 1617-7010

#### **Jahrbuch 2006**

Band 3/2006. 232 Seiten  
 € 48,-  
 ISBN 978-3-86057-356-3

**Zeitschriften****Flandziu**

*Halbjahresblätter  
für Literatur der Moderne*

In Verbindung mit der  
Internationalen Wolfgang  
Koeppen-Gesellschaft

Herausgegeben von  
Jürgen Klein (Greifswald)

erscheint zweimal jährlich

Jahresabonnement: € 28,-  
Einzelheft: € 15,-  
zzgl. Versandkosten

ISSN 1614-7170

Jahrgang 2, Heft 3/2005

**Thema: Friedrich Schiller**

192 Seiten, Dezember 2005.  
ISBN 978-3-86057-351-8

Jahrgang 3, Heft 4/2006

**Thema: Koeppen als Leser**

176 Seiten, August 2006.  
ISBN 978-3-86057-352-5

Jahrgang 3, Heft 5/2006

**Thema: Joseph Brodsky**

160 Seiten, Dezember 2006  
ISBN 978-3-86057-353-2

**lendemains**

*Études comparées sur la France  
Vergleichende Frankreichforschung*

Herausgegeben von / édité par  
Wolfgang Asholt (Osnabrück),  
Hans Manfred Bock (Kassel),  
Jacques Leenhardt (Paris),  
Alain Montandon (Clermont-Ferrand),  
Manfred Naumann (Berlin),  
Michael Nerlich (Clermont-Ferrand)

Lieferbar von:  
Heft 89 bis Heft 113

Jahrgang  
(1 Doppelheft oder 2 Einzelhefte)  
€ 42,50

Einzelheft: € 14,30  
Doppelheft: € 28,50

ISSN 0170-3803

Heft 89

**Ligue des Droits de  
l'Homme**

ISBN 978-3-86057-960-2

Heft 90

**Inventer au fond  
c'est se ressouvenir  
Deutsch-französische  
Begegnungen**

ISBN 978-3-86057-961-9

Heft 91/92

**Bürgerliche Rechte  
in der Krise**

André Pieyre de Mandiargues  
Jean-François Lyotard  
ISBN 978-3-86057-962-6

Heft 93

**Lëtzebuerg – Luxemburg –  
Luxembourg**

ISBN 978-3-86057-963-3

Heft 94

**Cinquante ans après  
Le Deuxième Sexe:  
Beauvoir en débats**

ISBN 978-3-86057-964-0

Heft 95/96

**Exotismes sowie Racine,  
Beckett, Tournier,  
Halbwachs, Klempere,  
Bertaux, Bourdieu,  
la bonne cuisine  
française und „Der große  
lendemains-Index  
1985-1999“**

ISBN 978-3-86057-965-7

Heft 97

**De la clandestinité à la  
contrebande  
Elsa Triolet – Louis Aragon**

ISBN 978-3-86057-966-4

Heft 98/99

Halen, Pierre /  
Neuschäfer, Anne (eds.)

**Die andere Modernität**

Avantgarden und Modernismen  
der Zwischenkriegszeit im  
französischsprachigen Belgien  
ISBN 978-3-86057-967-1

Heft 100

Asholt, Wolfgang /  
Bock, Hans Manfred (eds.)

**Frankreich-Zeitschriften**

ISBN 978-3-86057-968-8

Heft 101/102

Bories-Sawala, Helga / Beilecke,  
François / Siepe, Hans T. (eds.)

**André Gide und der  
NRF-Kreis „Reichseinsatz“:  
Französische  
Zwangsarbeiter in  
Deutschland 1942-1945**

ISBN 978-3-86057-969-5

Heft 103/104

**Französisch-deutsche  
Kulturbeziehungen:  
Entente cordiale?**

ISBN 978-3-86057-970-1

Heft 105/106

**Gegenwartslyrik –  
Aspects de poésie  
contemporaine Wahlen  
in Frankreich**

ISBN 978-3-86057-971-8

Heft 107/108

**Der zeitgenössische  
französische Roman  
Vorgeschichte des  
Deutsch-französischen  
Jugendwerks**

ISBN 978-3-86057-972-5

Heft 109

**Décrypter Roubaud**

ISBN 978-3-86057-973-2

Heft 110/111

Amos, Thomas /  
Goebel, Gerhard (eds.)**Phantastische Literatur  
sowie *Pour les Sciences  
Humaines***

ISBN 978-3-86057-974-9

Heft 112

**Rwanda – 2004:  
témoignages et littérature**

ISBN 978-3-86057-975-6

Heft 113

**Laïcité und Islam  
in Frankreich**

ISBN 978-3-86057-976-3

**ZAA Zeitschrift für  
Anglistik und  
Amerikanistik***A Quarterly of Language,  
Literature and Culture*Herausgegeben von  
Helmbrecht Breinig (Erlangen-  
Nürnberg),  
Brigitte Georgi-Findlay (Dresden),  
Thomas Herbst (Erlangen-Nürnberg),  
Ekkehard König (Berlin),  
Barbara Korte (Freiburg),  
Albrecht Neubert (Leipzig),  
Gerhard Stütz (Tübingen) und  
Günter Walch (Berlin)Jahrgang (4 Einzelhefte) € 44,-  
Einzelheft: € 13,-

Lieferbar von:

XLIII. Jahrgang 1995, Heft 1 -  
LI. Jahrgang 2003, Heft 4

ISSN 0044-2305

**Themenhefte:**

Heft 2 (1997)

**Inscribing the Body**Representations of Corporeality  
in Literature and Art

ISBN 978-3-86057-819-3

Heft 2 (1999)

**11 + X = 1 ?**The Language Situation  
in Europe

ISBN 978-3-86057-827-8

Heft 4 (1999)

Breinig, Helmbrecht /  
Löscher, Klaus (eds.)**Transculturations:  
Latin American Presences  
in US Culture since the  
late Nineteenth Century**

ISBN 978-3-86057-829-2

Heft 3 (2001)

Banerjee, Mita / Heide, Markus /  
Stein, Mark (eds.)**Postcolonial Passages:**

Migration and Its Metaphors

ISBN 978-3-86057-836-0

*(vergriffen)*

Heft 3 (2002)

König, Ekkehard /  
Gast, Volker (eds.)**Reflexives and Intensifiers:  
The Use of self-forms  
in English**

ISBN 978-3-86057-840-7

Heft 4 (2003)

Baatz, Christine /  
Lethbridge, Stefanie (eds.)**William Shakespeare:  
Appropriations and  
Transformations of a  
Cultural Icon**

ISBN 978-3-86057-844-5

*(vergriffen)*

## Zeitschrift für Semiotik

Herausgegeben von Ellen Fricke,  
Roland Posner und Martin Siefkes

Erscheinungsweise und Bezug:  
vierteljährlich (1 Band pro Jahr in  
4 Heften mit je ca. 112 Seiten)  
Abonnement: € 108,-  
Einzelheft: € 32,50  
Doppelheft: € 65,-

Abonnement für Studenten  
(nur bei Vorlage einer gültigen  
Immatrikulationsbescheinigung  
und nur über den Verlag möglich):  
€ 37,-  
Einzelheft: € 12,50  
Doppelheft: € 25,-

Die zurückliegenden Hefte sind  
noch zum alten Preis erhältlich:

Jahrgang 1979 bis einschließlich  
2008:  
Einzelheft: € 17,50  
Doppelheft: € 35,-

Jahrgang 2009 bis einschließlich  
2013:  
Einzelheft: € 25,-  
Doppelheft: € 50,-

Jeweils zuzüglich Versandkosten  
Abbestellungen nur zum  
Jahresende bis zum jeweiligen  
30. November

ISSN 0170-6241

Band 1, Heft 1 / 1979  
**Semiotische Klassiker  
des 20. Jahrhunderts**  
*Hrsg. von Martin Krampen*

Band 1, Heft 2-3 / 1979  
**Verhaltenspartituren:  
Notation und Transkription**  
*Hrsg. von Thomas Luckmann*

Band 1, Heft 4 / 1979  
*(vergriffen)*  
**Semiotik als philosophische  
Propädeutik**  
*Hrsg. von Christoph Hubig*

Band 2, Heft 1-2 / 1980  
*(vergriffen)*  
**Ikonismus in den  
natürlichen Sprachen**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 2, Heft 3 / 1980  
**Der Kode –  
Geheimsprache einer  
Institution**  
*Hrsg. von Thomas-M. Seibert*

Band 2, Heft 4 / 1980  
*(vergriffen)*  
**Vom Piktogramm  
zum Alphabet**  
Semiotik der Schrift  
*Hrsg. von Florian Coulmas*

Band 3, Heft 1 / 1981  
*Mit Beiträgen von: J. Pelc, N.  
Goodman, H. van den Boom und  
J. Trabant*

Band 3, Heft 2-3 / 1981  
**Wahrnehmung und  
Gesellschaft**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 3, Heft 4 / 1981  
**Experimentelle  
Psychosemiotik:  
Wahrnehmung –  
Vorstellung – Begriff**  
*Hrsg. von Johannes Engelkamp*

Band 4, Heft 1-2 / 1982  
*(vergriffen)*  
**Fragestellungen  
sowjetischer Semiotik**  
*Hrsg. von Karl Eimermacher*

Band 4, Heft 3 / 1982  
**Die Aktualität der  
altgriechischen Semiotik**  
*Hrsg. von Klaus Oehler*

Band 4, Heft 4 / 1982  
**Kulinarische Semiotik**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 5, Heft 1-2 / 1983  
**Kodewandel Evolution,  
Wahrnehmung, Brauch,  
Kleidung, Sprache und  
Literatur**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 5, Heft 3 / 1983  
**Kunst und Wirklichkeit**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 5, Heft 4 / 1983  
**Sprache – Schriftsprache  
– Plansprache**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 6, Heft 1-2 / 1984  
**Semiotik und Medizin**  
*Hrsg. von Thure von Uexküll*

Band 6, Heft 3 / 1984  
*(vergriffen)*  
**Und in alle Ewigkeit ...  
Kommunikation über  
10000 Jahre**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 6, Heft 4 / 1984  
**Europäische Semiotiker  
der Zwischenkriegszeit**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 7, Heft 1-2 / 1985  
**Foto, Zeichnung,  
Diagramm, Leistung und  
Grenzen der Grafik**  
*Hrsg. von Martin Krampen*



Band 7, Heft 3 / 1985  
(vergriffen)

**Nonverbale Zeichen  
in öffentlicher  
Kommunikation**

Hrsg. von Roland Posner

Band 7, Heft 4 / 1985

**Zeichentheorie  
und Pädagogik**

Hrsg. von Silke M. Kledzik

Band 8, Heft 1-2 / 1986

**Semiotik im Lande  
Saussures**

Hrsg. von Heinz Hafner und  
Otto Keller

Band 8, Heft 3 / 1986

**Zeichenverhalten der Tiere**

Hrsg. von Dietmar Todt

Band 8, Heft 4 / 1986

Mit Beiträgen von: W. Ingendahl,  
H. Scherer, W. Köller, G. Weimann  
/ K. Boehnke / P. Noack

Band 9, Heft 1-2 / 1987

(vergriffen)

**Zeichen und Fiktion**

Hrsg. von Arnold Günther

Band 9, Heft 3-4 / 1987

(vergriffen)

**Zeichen und Musik**

Hrsg. von Vladimir Karbusicky

Band 10, Heft 1-2 / 1988

**Semiotik und Marxismus**

Hrsg. von Susanne Hausner

Band 10, Heft 3 / 1988

(vergriffen)

**Metamorphosen des  
semiotischen Dreiecks**

Hrsg. von Roland Posner

Band 10, Heft 4 / 1988

**Semiotische Kontroversen  
der Jahrhundertwende**

Hrsg. von Roland Posner

Band 11, Heft 1 / 1989

(vergriffen)

**Inszenierung von Welt:  
Semiotik des Theaters**

Hrsg. von Erika Fischer-Lichte

Band 11, Heft 2-3 / 1989

(vergriffen)

**Friedhofskultur**

Hrsg. von Roland Posner

Band 11, Heft 4 / 1989

**Semiotik in Skandinavien**

Hrsg. von Svend Erik Larsen

Band 12, Heft 1-2 / 1990

**Zeichen im Gehirn?  
Semiotik und**

**Künstliche Intelligenz**

Hrsg. von René J. Jorna

Band 12, Heft 3 / 1990

**Fiktion im Recht**

Hrsg. von Thomas-M. Seibert

Band 12, Heft 4 / 1990

**Kultur und Evolution**

Hrsg. von Roland Posner

Band 13, Heft 1-2 / 1991

**Zeichenkultur in Asien**

Hrsg. von Roland Posner

Band 13, Heft 3-4 / 1991

**Zeichen in der Mathematik**

Hrsg. von Dietrich Marsal

Band 14, Heft 1-2 / 1992

**Zitat und Zitieren**

Hrsg. von Roland Posner

Band 14, Heft 3 / 1992

**Zitat, Text und Intertext**

Hrsg. von Roland Posner

Band 14, Heft 4 / 1992

**Zeichen-Metamorphosen**

Hrsg. von Roland Posner

Band 15, Heft 1-2 / 1993

**Kommunikation zwischen  
Mensch und Tier**

Hrsg. von Roland Posner

Band 15, Heft 3-4 / 1993

**Semiotik nach dem  
Strukturalismus**

Hrsg. von Roland Posner

Band 16, Heft 1-2 / 1994

**Zeit der Hypermedien**

Hrsg. von Martin Warnke und  
Peter Bøgh Andersen

Band 16, Heft 3-4 / 1994

**Der Mensch als Zeichen**

Hrsg. von Roland Posner

Band 17, Heft 1-2 / 1995

**Kommunikation im  
Straßenverkehr**

Hrsg. von Roland Posner  
ISBN 978-3-86057-931-2

Band 17, Heft 3-4 / 1995

**Denken als Zeichenprozess**

Hrsg. von Roland Posner  
ISBN 978-3-86057-932-9

Band 18, Heft 1 / 1996

**Natur, Umwelt, Zeichen**

Hrsg. von Susanne Hauser  
ISBN 978-3-86057-933-6

Band 18, Heft 2-3 / 1996

**Mentale Repräsentation  
von Zeichen***Hrsg. von Walter F. Sendlmeier*  
ISBN 978-3-86057-934-3

Band 18, Heft 4 / 1996

**Historische Wurzeln  
der Pragmatik***Hrsg. von Brigitte Nerlich*  
ISBN 978-3-86057-935-0

Band 19, Heft 1-2 / 1997

**Gärten und Parks***Hrsg. von Svend Erik Larsen*  
ISBN 978-3-86057-936-7

Band 19, Heft 3 / 1997

**Technisch vermittelte  
Kommunikation***Hrsg. von Joachim R. Höflich*  
ISBN 978-3-86057-937-4

Band 19, Heft 4 / 1997

**Semiotik des Sports***Hrsg. von Maud Corinna Hietzge*  
ISBN 978-3-86057-938-1

Band 20, Heft 1-2 / 1998

**Landkarten als  
synoptisches Medium***Hrsg. von Dagmar Schmauks  
und Winfried Nöth*  
ISBN 978-3-86057-939-8

Band 20, Heft 3-4 / 1998

**Bildsemiotik***Hrsg. von Böries Blanke*  
ISBN 978-3-86057-940-4

Band 21, Heft 1 / 1999

**Die Indexikalität  
der Erkenntnis***Hrsg. von Helmut Pape*  
ISBN 978-3-86057-941-1

Band 21, Heft 2 / 1999

*(vergriffen)***Semiotik der Werbung***Hrsg. von Wendelin G. Müller*  
ISBN 978-3-86057-942-8

Band 21, Heft 3-4 / 1999

**Geschlechtswechsel***Hrsg. von Dagmar Schmauks und  
Friedemann Pfäfflin*  
ISBN 978-3-86057-943-5

Band 22, Heft 1 / 2000

**Lernen als  
Zeichenprozess***Hrsg. von Michael Hoffmann*  
ISBN 978-3-86057-944-2

Band 22, Heft 2 / 2000

**Chinesische  
Zeichenkonzeptionen***Hrsg. von Hans-Georg Möller*  
ISBN 978-3-86057-945-9

Band 22, Heft 3-4 / 2000

**Zeichenphilosophie**

ISBN 978-3-86057-946-6

Band 23, Heft 1 / 2001

**Zeichenphilosophie im  
19. Jahrhundert***Hrsg. von Dieter Münch*  
ISBN 978-3-86057-947-3

Band 23, Heft 2 / 2001

**Semiotik der Institutionen***Hrsg. von Ulrich Baltzer*  
ISBN 978-3-86057-948-0

Band 23, Heft 3-4 / 2001

**Spiele und Spielen***Hrsg. von Karin Wenz*  
ISBN 978-3-86057-949-7

Band 24, Heft 1 / 2002

**Synästhesie als  
Zeichenprozess***Hrsg. von Roland Posner und  
Dagmar Schmauks*  
ISBN 978-3-86057-950-3

Band 24, Heft 2-3 / 2002

**Intertextualität***Hrsg. von Henriette Herwig*  
ISBN 978-3-86057-951-0

Band 24, Heft 4 / 2002

**Fiktionen als  
Repräsentationen***Hrsg. von Rolf Breuer*  
ISBN 978-3-86057-952-7

Band 25, Heft 1-2 / 2003

**Metaphern in  
Bild und Film, Gestik,  
Theater und Musik***Hrsg. von Jørgen Dines Johansen  
/ Roland Posner*  
ISBN 978-3-86057-953-4  
*Neuaufgabe in Vorbereitung*

Band 25, Heft 3-4 / 2003

**Metaphern in Sprache,  
Literatur und Architektur***Hrsg. von Jørgen Dines Johansen  
/ Roland Posner*  
ISBN 978-3-86057-954-1

Band 26, Heft 1-2 / 2004

**Interjektionen***Hrsg. von Sabine Kowal /  
Daniel C. O'Connell*  
ISBN 978-3-86057-955-8

Band 26, Heft 3-4 / 2004

**Diagnoseprozesse und  
Wissenssysteme***Hrsg. von Georg Schönabächler*  
ISBN 978-3-86057-956-5

Band 27, Heft 1-2 / 2005

**Selbstreferenz und literarische Gattung**

*Hrsg. von Hans Krahl*  
ISBN 978-3-86057-957-2

Band 27, Heft 3 / 2005

**Semiotik der Kleidung**

*Hrsg. von Antonella Giannone, Doris Mosbach und Patrizia Calefato*  
ISBN 978-3-86057-958-9

Band 27, Heft 4 / 2005

**Der tote Mensch als Zeichen**

*Hrsg. von Dagmar Schmauks*  
ISBN 978-3-86057-959-6

Band 28, Heft 1 / 2006

**Zeichen in der Archäologie**

*Hrsg. von Dilyana Boteva*  
ISBN 978-3-86057-883-4

Band 28, Heft 2-4 / 2006

**Tränen und Weinen in der griechisch-römischen Antike**

*Hrsg. von Thorsten Fögen*  
€ 52,50  
ISBN 978-3-86057-884-1

Band 29, Heft 1 / 2007

**Zeitgenössische koreanische Semiotik**

*Hrsg. von Yo-song Park*  
ISBN 978-3-86057-885-8

Band 29, Heft 2-3 / 2007

**Zukunftszeichen: Semiotik und Futurologie**

*Hrsg. von Karlheinz Steinmüller*  
ISBN 978-3-86057-886-5

Band 29, Heft 4 / 2007

**Zeichen für Kunst: Zur Organisierbarkeit von Kreativität**

*Hrsg. von Detlev Nothnagel*  
ISBN 978-3-86057-887-2

Band 30, Heft 1-2 / 2008

**Medialität und Sozialität sprachlicher Zeichen**

*Hrsg. von Jan Georg Schneider*  
ISBN 978-3-86057-888-9

Band 30, Heft 3-4 / 2008

**Zeichen(-Systeme) im Film**

*Hrsg. von Jan-Oliver Decker und Hans Krahl*  
ISBN 978-3-86057-889-6

Registerband zur Zeitschrift für Semiotik

**Register der Jahrgänge 1-30 (1979 – 2008)**

*Hrsg. von Roland Posner und Stephan Debus*  
€ 84,-  
ISBN 978-3-86057-912-1

Band 31, Heft 1-2 / 2009

**Prägnanter Inhalt – prägnante Form**

*Hrsg. von Wolfgang Wildgen und Martina Plümacher*  
ISBN 978-3-86057-890-2

Band 31, Heft 3-4 / 2009

**Diagrammatische Zeichen**

*Hrsg. von Roland Posner*  
ISBN 978-3-86057-913-8

Band 32, Heft 1-2 / 2010

**Medien, Zeichen, Sinn: Semiotik und Systemtheorie**

*Hrsg. von Franz Kasper Krönig*  
ISBN 978-3-86057-914-5

Band 32, Heft 3-4 / 2010

**Fußball als Leitdiskurs?**

*Hrsg. von Alexander Ziem*  
ISBN 978-3-86057-915-2

Band 33, Heft 1-2 / 2011

**Semiotische Milieuforschung in der Sozialwissenschaft**

*Hrsg. von Stephan Debus*  
ISBN 978-3-86057-916-9

Band 33, Heft 3-4 / 2011

**Die Semiotik von Georg Klaus (1912-1974)**

*Hrsg. von Michael Eckardt*  
ISBN 978-3-86057-917-6

Band 34, Heft 1-2 / 2012

**Situation und Klang**

*Hrsg. von Holger Schulze*  
ISBN 978-3-86057-918-3

Band 34, Heft 3-4 / 2012

**Natur – Garten – Kunst Eine öko-semiotische Annäherung**

*Hrsg. von Monika Huch*  
ISBN 978-3-86057-919-0

Band 35, Heft 1-2 / 2013

**Die Neo-Whorfian Theorie: Das Wiedererstarben des linguistischen Relativitätsprinzips**

*Hrsg. von Martin Thiering*  
ISBN 978-3-95809-660-8

Band 35, Heft 3-4 / 2013

**Neue Methoden der Diskursanalyse**

*Hrsg. von Martin Siefkes und Doris Schöps*  
ISBN 978-3-95809-661-5

Band 36, Heft 1-2/2014  
**Architektur, Zeichen,  
 Bedeutung  
 Neue Arbeiten zur  
 Architekturesemiotik**

*Hrsg. von Christoph Baumberger  
 und Claus Schlaberg*  
 ISBN 978-3-95809-662-2

Band 36, Heft 3-4/2014  
**Kommunikation,  
 Inferentialismus und  
 Semiotik**

**Robert B. Brandoms  
 Expressive Vernunft**

*Hrsg. von Ulf Harendarski und  
 Anne Reichold*  
 ISBN 978-3-95809-663-9

Band 37, Heft 1-2/2015  
**Lachen als  
 Zeichenprozess**

*Hrsg. von Veronika Opletalová  
 und Ulrike Lynn*  
 ISBN 978-3-95809-664-6

NEU

Band 37, Heft 3-4/2015  
**Biosemiotische Ethik /  
 Biosemiotic Ethics**

*Herausgegeben von Morten  
 Tønnessen, Jonathan Beever und  
 Yogi Hale Hendlin*  
 ISBN 978-3-95809-665-3

NEU

Band 38, Heft 1-2/2016  
**Zeichen im  
 öffentlichen Raum  
 Funktionalisierung,  
 Ästhetisierung und  
 Mediatisierung**

*Herausgegeben von Christine  
 Domke*  
 ISBN 978-3-95809-666-0

NEU

**ZIBALDONE  
 – Zeitschrift für  
 italienische Kultur  
 der Gegenwart**

Herausgegeben von  
 Thomas Bremer und  
 Daniel Winkler  
 Begründet von Titus Heydenreich  
 (†) und Helene Harth

*Ausgezeichnet mit dem  
 Premio Montecchio und dem  
 Premio Nazionale per la  
 Traduzione.*

Erscheint zweimal jährlich à ca.  
 160 Seiten

Abonnement: € 20,–  
 Einzelheft: € 12,–  
 zzgl. Versandkosten

Ab dem Jahrgang 2018 gelten  
 folgende Preise:  
 Abonnement: € 24,–  
 Einzelheft: € 15,–  
 zzgl. Versandkosten

Abbestellungen nur zum  
 Jahresende bis zum jeweiligen  
 30. November

ISSN 0930-8997

Heft 33 / Frühjahr 2002  
**Siebzig Jahre Umberto Eco**  
 ISBN 978-3-86057-985-5

Heft 34 / Herbst 2002  
**Schriftstellerinnen heute**  
 ISBN 978-3-86057-986-2

Heft 35 / Frühjahr 2003  
**Oper in Italien**  
 ISBN 978-3-86057-987-9

Heft 36 / Herbst 2003  
**Der Gardasee**  
 ISBN 978-3-86057-988-6

Heft 37 / Frühjahr 2004  
**Film in Italien**  
 ISBN 978-3-86057-989-3

Heft 38 / Herbst 2004  
**Karikaturen:  
 von Bernini bis Forattini**  
 ISBN 978-3-86057-977-0

Heft 39 / Frühjahr 2005  
**Blut im Chianti?  
 Italiens Krimi heute**  
 ISBN 978-3-86057-978-7

Heft 40 / Herbst 2005  
**Cantautori:  
 Liederdichter in Italien**  
 Inkl. CD mit Liedern von  
 Mimmo Locasciulli  
 ISBN 978-3-86057-979-4

Heft 41 / Frühjahr 2006  
**Architektur in Italien**  
 ISBN 978-3-86057-980-0

Heft 42 / Herbst 2006  
**Adel heute**  
 ISBN 978-3-86057-845-2

Heft 43 / Frühjahr 2007  
**Tessin –  
 Die italienische Schweiz**  
 ISBN 978-3-86057-846-9

Heft 44 / Herbst 2007  
**Kinder- und Jugendbücher  
 im Wandel**  
 ISBN 978-3-86057-847-6

Heft 45 / Frühjahr 2008  
**Mode in Italien**  
 ISBN 978-3-86057-848-3

Heft 46 / Herbst 2008  
**Sardinien**  
 ISBN 978-3-86057-849-0

Heft 47 / Frühjahr 2009

### **Familie in Italien**

ISBN 978-3-86057-850-6

Heft 48 / Herbst 2009

### **Dialekte in Italien**

ISBN 978-3-86057-851-3

Heft 49 / Frühjahr 2010

### **Südtirol / Alto Adige**

ISBN 978-3-86057-852-0

Heft 50 / Herbst 2010

### **Italien 1861–2011: Einheit und Vielfalt**

ISBN 978-3-86057-853-7

Heft 51 / Frühjahr 2011

### **Italienische Philosophie heute**

ISBN 978-3-86057-854-4

Heft 52 / Herbst 2011

### **Italien in Afrika – Afrika in Italien**

ISBN 978-3-86057-855-1

Heft 53 / Frühjahr 2012

### **Justiz und Kriminalität in Italien**

ISBN 978-3-86057-856-8

Heft 54 / Herbst 2012

### **Mailand**

ISBN 978-3-86057-857-5

Heft 55 / Frühjahr 2013

### **Fotografie in Italien**

ISBN 978-3-86057-858-2

Heft 56 / Herbst 2013

### **Kleine Inseln**

ISBN 978-3-86057-859-9

Heft 57 / Frühjahr 2014

### **Der Erste Weltkrieg: Kultur und Krieg in Italien**

ISBN 978-3-95809-700-1

Heft 58 / Herbst 2014

### **Übersetzungsraum Italien**

ISBN 978-3-95809-701-8

Heft 59 / Frühjahr 2015

### **Feiern und Festkultur in Italien**

ISBN 978-3-95809-702-5

Heft 60 / Herbst 2015

### **Friaul**

ISBN 978-3-95809-703-2

Heft 61 / Frühjahr 2016

### **Bücher- und Medienlandschaften**

ISBN 978-3-95809-704-9

Heft 62 / Herbst 2016

### **Gegenwartstheater aus Italien**

ISBN 978-3-95809-705-6

Heft 63 / Frühjahr 2017

### **Umwelt und Umweltgeschichte**

ISBN 978-3-95809-706-3

## **Zielsprache Deutsch**

Eine internationale Zeitschrift  
für Deutsch als Fremdsprache /  
Deutsch als Zweitsprache

ISSN 0341-5864

Erscheinungsweise und Bezug:  
dreimal jährlich  
(Februar, Mai, Oktober)

Schriftleitung:

Armin Wolff (Regensburg),  
Simone Schiedermaier (Greifswald)

Redaktion:

Hans Barkowski,  
Hiltraud Casper-Hehne,  
Konrad Ehlich,  
Christian Fandrych,  
Ingvild Folkvord,  
Yuan Li,  
Simone Schiedermaier,  
Armin Wolff

Abonnement: € 25,–  
Einzelheft: € 9,50  
Doppelheft: € 17,50  
zzgl. Versandkosten

Ab dem 45. Jahrgang (2018)  
gelten folgende Preise:  
Abonnement: € 28,–  
Einzelheft: € 11,–  
zzgl. Versandkosten

Abbestellungen nur zum  
Jahresende bis zum jeweiligen  
30. November

31. Jahrgang  
Heft 1 (2000) / Heft 2-3 (2000) /  
Heft 4 (2000)

32. Jahrgang  
Heft 1-2 (2001) / Heft 3-4 (2001)

33. Jahrgang  
Heft 1-2 (2006) / Heft 3 (2006)

NEU

NEU

**34. Jahrgang**

Heft 1 (2007) / Heft 2 (2007) /  
Heft 3 (2007)

**35. Jahrgang**

Heft 1 (2008) / Heft 2 (2008) /  
Heft 3 (2008)

**36. Jahrgang**

Heft 1 (2009) / Heft 2 (2009) /  
Heft 3 (2009)

**37. Jahrgang**

Heft 1 (2010) / Heft 2 (2010) /  
Heft 3 (2010)

**38. Jahrgang**

Heft 1 (2011) / Heft 2 (2011) /  
Heft 3 (2011)

**39. Jahrgang**

Heft 1 (2012) / Heft 2 (2012) /  
Heft 3 (2012)

**40. Jahrgang**

Heft 1 (2013) / Heft 2 (2013) /  
Heft 3 (2013)

**41. Jahrgang**

Heft 1 (2014) / Heft 2 (2014) /  
Heft 3 (2014)

**42. Jahrgang**

Heft 1 (2015) / Heft 2 (2015) /  
Heft 3 (2015)

**43. Jahrgang**

Heft 1 (2016) / Heft 2 (2016) /  
Heft 3 (2016)

**44. Jahrgang**

Heft 1 (2017) / Heft 2 (2017) /  
Heft 3 (2017)

**Zielsprache Englisch**

ISSN 0342-6173

Erscheinungsweise und Bezug:  
viermal jährlich mit je ca. 48 Seiten

Abonnement: € 25,-  
Einzelheft: € 9,50  
Doppelheft: € 17,50  
Jeweils zzgl. Versandkosten

lieferbar Jg. 2000

**Zielsprache  
Französisch**

ISSN 0342-6203

Erscheinungsweise und Bezug:  
viermal jährlich mit je ca. 48 Seiten

Abonnement: € 25,-  
Einzelheft: € 9,50  
Doppelheft: € 17,50  
Jeweils zzgl. Versandkosten

lieferbar Jg. 2000

# GESAMTVERZEICHNIS EDITION JULIUS GROOS



## Fremdsprachen

### Arabisch

Harder, Ernst /  
Schimmel, Annemarie /  
Forkel, S. Fritz

#### Arabische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
Korrigiert und neu bearbeitet von  
S. Fritz Forkel, mit integriertem  
Schlüssel zu den Übungen  
20. Aufl. 2016, X, 274 Seiten  
€ 27,80  
ISBN 978-3-87276-888-9

*Der Schlüssel ist auch weiterhin  
separat lieferbar:*

Harder, Ernst /  
Schimmel, Annemarie

#### Schlüssel zur

#### Arabischen Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
Nachdruck 1998, 24 Seiten  
€ 5,50  
ISBN 978-3-87276-002-9

Sievers, Tim

NEU

#### Sprachübungen an klassisch-arabischen Texten

Ergänzend zur  
*Arabischen Sprachlehre*  
Harder – Schimmel – Forkel  
2016, 124 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-889-6

Klopfer, Helmut

#### Modernes Arabisch

Lehrbuch mit Übungsheft  
Grundstufe  
4., verbesserte Auflage 1983,  
302 Seiten  
€ 18,80  
ISBN 978-3-87276-452-2  
(vergriffen)

#### 6 Audiokassetten

Mit Hörverständnisübungen,  
Situationsverständnisübungen,  
Diktaten, Vier-Phasen-  
Drillübungen und einer  
phonetischen Einführung  
€ 123,-  
ISBN 978-3-87276-453-9  
(vergriffen)

#### Übungen und Tests

Aufbaustufe Bd. II/1  
1980, 132 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-454-6  
(vergriffen)

#### 2 Audiokassetten

Mit Diktaten und Drillübungen zu  
Band II/1  
€ 65,80  
Best.-Nr. 20458  
(vergriffen)

#### Hör- und Situationsverständnis- übungen und Nachrichten

Aufbaustufe Bd. II/2  
1979, 170 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-455-3  
(vergriffen)

#### 2 Audiokassetten

Mit Hörverständnisübungen,  
Originalnachrichten und  
Übungen zu Band II/2  
€ 65,80  
Best.-Nr. 20456  
(vergriffen)

*siehe auch El Ammary, Die  
deutschen Modalverben und ihre  
arabischen Entsprechungen,  
S. 91 / Ahmed, Die  
Bedingungsgefüge im Arabischen  
und im Deutschen, S. 96 /  
Ahmad, Kontrastive Linguistik  
Deutsch / Arabisch, S. 96.*

### Baktrisch

Davary, Gholam Djelani

#### Baktrisch

Ein Wörterbuch  
1982, 308 Seiten  
€ 66,80  
ISBN 978-3-87276-270-2

### Bengalisch

Dasgupta, Shyamal

#### Grundzüge einer Laut- und Schriftlehre des Bengalischen

1971, IV, 66 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-153-8

Zbavitel, Dusan

#### Lehrbuch des Bengalischen

3. Auflage 1996, II, 174 Seiten  
€ 39,30  
ISBN 978-3-87276-142-2

#### Schlüssel dazu

3. Auflage 1996, 84 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-87276-143-9

### Bosnisch

*siehe Hrustić / Zilić, Adjektive und  
Partikeln, S. 92 / Djordjevic  
/ Zilić, Satelliten des Verbs im  
Deutschen und im Bosnisch- /  
Kroatisch- / Serbischen, S. 91.*

### Bulgarisch

*siehe Sarlov, Zur Semantik einiger  
ver-Verben und ihrer bulgarischen  
Entsprechungen, S. 91.*



## Chinesisch

Raab, Hans-Christoph

### Chinesisch – sprechen, lesen, schreiben

Sprach- und Schriftübungsbuch I

unveränd. Nachdruck 2010 der  
3., überarb. Auflage 2002,  
200 Seiten, 26 Abb.

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-860-5

1 Audio-CD

€ 19,80

ISBN 978-3-87276-990-9

1 Audiokassette

€ 19,80

ISBN 978-3-87276-474-4

Raab, Hans-Christoph

### Chinesisch – sprechen, lesen, schreiben

Sprach- und Schriftübungsbuch II

4., korr. u. überarb. Auflage 2012,  
216 Seiten, zahlr. Abb.

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-877-3

1 Audio-CD

€ 19,80

ISBN 978-3-87276-878-0

1 Audiokassette

€ 19,80

Best.-Nr. 20475

Cheng, Ying / Pao, Erh-li

### Guanyongyu – Idiome des modernen Chinesisch

Eine Lehr- und Lernhilfe

1996, VIII, 190 Seiten

€ 18,80

ISBN 978-3-87276-755-4

Guder-Manitius, Andreas

### Chinesisch-Deutsches Lernwörterbuch

unveränd. Nachdruck 2010 der  
3., überarb. Auflage 2004,  
272 Seiten

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-861-2

Gabelentz, Georg von der

### Chinesische Grammatik

Mit Ausschluss des niederen  
Stiles und der heutigen  
Umgangssprache

*Reprint der Ausgabe von 1881*

*Herausgegeben von Walter Bisang*  
2013, 634 Seiten, geb.

€ 144,-

ISBN 978-3-87276-872-8

*siehe auch Lehker*, Texte im  
chinesischen Aufsatzunterricht,  
S. 97.

## Sinolinguistica

Schriftenreihe des  
Fachverbandes Chinesisch e.V.

Herausgegeben von  
Anton Lachner und Peter Kupfer

ISSN 0937-4043

Kautz, Ulrich

### Aktiv und Passiv im Deutschen und im Chinesischen

Eine konfrontativ  
übersetzungswissenschaftliche  
Studie, Abstracts in Englisch  
und Chinesisch

Band 1, 1990, XII, 200 Seiten,  
8 graphische Darstellungen,

€ 32,-

ISBN 978-3-87276-645-8

Wippermann, Dorothea

### Liandongshi

Der Begriff der Verbalserie in  
der chinesischen Linguistik  
Band 2, 1993, XVI, 406 Seiten

€ 47,50

ISBN 978-3-87276-686-1

Kuhn, Barbara

### Mnemotechnik und Schriftzeichenerwerb

Untersuchungen zu Struktur und  
Didaktik der chinesischen Schrift  
Band 3, 1996, XII, 116 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-748-6

Karl, Ilse / Beutel, Helga /  
Richter, Gunnar / Spies, Gottfried

### Chinesische Wortbildung

Studien zur Theorienbildung und  
Wortstrukturbeschreibung

Band 4, 1993, XXVIII, 392 Seiten

€ 47,50

ISBN 978-3-87276-698-4

Du, Lun

### Modalität im Deutschen und Yuqi im Chinesischen

Ähnlichkeiten und Unterschiede

Band 5, 1998, XI, 336 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-87276-820-9

Karl, Ilse

### Chinesisch-deutsches Wörterbuch der Reduplikationen

Mit einer Einführung in ihre  
Semantik und lexikalischen  
Strukturen

Band 6, 1999, 368 Seiten

€ 33,80

ISBN 978-3-87276-834-6

Guder-Manitius, Andreas

### Sinographemdidaktik

Aspekte einer systematischen Vermittlung der chinesischen Schrift im Unterricht Chinesisch als Fremdsprache. Mit einer Komponentenanalyse der häufigsten 3867 Schriftzeichen  
Band 7, 2. Auflage 2009, XII, 492 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-87276-835-3

Winkler, Roland

### Gelehrte Worte über leere Wörter

Das Xuzi shuo von Yuan Renlin und die Partikeln in der traditionellen chinesischen Philologie, Stilistik und Sprachwissenschaft  
Band 8, 1999, VI, 312 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-87276-838-4

Franz, Rainer von

### Chinesische Chemiefachsprache

Eine Einführung in die Nomenklatur chemischer Stoffe  
Band 9, 2001, IX, 123 Seiten  
€ 21,80  
ISBN 978-3-87276-853-7

## Dari

Rack, Günter

### Mathematisch-Naturwissenschaftliches Wörterbuch Deutsch-Dari

Mit ca. 7000 Stichwörtern  
1977, VI, 652 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-87276-178-1

## Englisch

Baakes, Klaus

### Key Issues of Syntax in the Special Languages of Science and Technology English-German

1994, 128 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-706-6

Otto, Emil / Henning, Elisabeth

### Kleine Englische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
29. Auflage 1972, VIII, 230 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-003-6

*Schlüssel dazu*

60 Seiten  
€ 5,50  
ISBN 978-3-87276-004-3

Barnickel, Klaus-Dieter

### Falsche Freunde

Ein vergleichendes Wörterbuch Deutsch-Englisch  
1992, 216 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-674-8

König, Ekkehard / Stark, Detlef / Requardt, Susanne

### Adverbien und Partikeln

Ein deutsch-englisches Wörterbuch  
1990, VI, 278 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-635-9

Pavía, Luigi / Iglesias, Maria I.

### Gramática Sucinta de la Lengua Inglesa

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
31. Auflage 1998, XIV, 288 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-071-5

siehe auch Sabban, Gälisch-englischer Sprachkontakt, S. 96.

Ulrike A. Kaunzner / Amanda C. Sandell

### Let's Talk Business!

Useful Expressions and Practical Advice for Communicating in English  
2017, 87 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-87276-923-7

3 CDs zum Lehrbuch  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-924-4

## Finnisch

siehe Tarvainen, Kontrastive Syntax Deutsch – Finnisch, S. 90.

## Französisch

Osterode, Wilgard-I.

### Das französische Verb

Grammatik – Konjugation – Rektion – Faux Amis  
1996, VIII, 124 Seiten  
€ 10,50  
ISBN 978-3-87276-761-5

Otto, Emil / Lenz, Peter

### Kleine Französische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
30. Auflage 1972, VIII, 234 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-007-4

*Schlüssel dazu*

49 Seiten  
€ 5,50  
ISBN 978-3-87276-008-1

NEU

Bergentoft, Rune / Nord, Maria / Nord, Sven

### **Grammaire Française Communicative**

1998, 277 Seiten  
€ 14,80  
ISBN 978-3-87276-829-2

Otto, Emil / Kordgien, G.

### **Gramática Sucinta de la Lengua Francesa**

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
30. Auflage 1998, X, 250 Seiten  
€ 18,80  
ISBN 978-3-87276-070-8

*siehe auch Bruss, Glossar Allemand – Français, S. 89.*

## **Gälisch**

*siehe Sabban, Gälisch-englischer Sprachkontakt, S. 96.*

## **Hindi**

Vermeer, Hans Josef / Sharma, Aryendra

### **Hindi-Lautlehre mit Einführung in die Devnagari-Schrift**

4. Auflage 1996, XIV, 106 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-081-4  
(*vergriffen, Neuaufgabe in Vorbereitung*)

Vermeer, Hans J. / Schmitt, Walter

### **Einführung in die Hindi-Grammatik**

5., verb. Auflage 1988, VIII, 112 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-605-2

Sharma, Aryendra / Vermeer, Hans Josef

### **Hindi-Deutsches Wörterbuch**

In 3 Bänden  
2., verb. Aufl. 1987, 1644 Seiten  
€ 143,50  
ISBN 978-3-87276-591-8

## **Indogermanisch**

Schmitt-Brandt, Robert

### **Die Entwicklung des indogermanischen Vokalsystems**

Wissenschaftliche Bibliothek, Band VII  
2., verbesserte und erweiterte Auflage 1973, VII, 186 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-87276-116-3

## **Indonesisch**

Nothofer, Bernd / Pampus, Karl-Heinz

### **BAHASA INDONESIA – Indonesisch für Deutsche**

Lehrbuch 1 mit Schlüssel  
unveränd. Nachdruck 2010 der 6., verb. Auflage 2001, XXIV, 248 Seiten, 14 Abb.  
€ 21,80  
ISBN 978-3-87276-827-8

7 *Audio-CDs*  
€ 48,—  
ISBN 978-3-87276-480-5

7 *Kassetten*  
€ 107,80  
ISBN 978-3-87276-468-3

Nothofer, Bernd / Pampus, Karl-Heinz

### **BAHASA INDONESIA – Indonesisch für Deutsche**

Lehrbuch 2 mit Schlüssel  
unveränd. Nachdruck 2009 der 3., überarb. Auflage 2002, IX, 193 Seiten, 8 Abb.  
€ 18,80  
ISBN 978-3-87276-831-5

4 *Audio-CDs*  
€ 48,—  
ISBN 978-3-87276-469-0

Pampus, Karl-Heinz

### **BAHASA INDONESIA – Indonesisch für Deutsche**

Wörterverzeichnis  
5., überarbeitete Auflage 2007, IV, 81 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-87276-710-3

Pampus, Karl-Heinz / Nothofer, Bernd (Hrsg.)

### **Die Deutsche Malaiologie**

Festschrift zu Ehren von Irene Hilgers-Hesse  
1988, 264 Seiten, 7 Tab., 7 Abb.  
€ 56,80  
ISBN 978-3-87276-608-3

## **Italienisch**

Giovannelli, Paolo

### **Konjugationstabellen der italienischen Verben**

1967, 98 Seiten  
€ 10,50  
ISBN 978-3-87276-121-7

Sauer, Carl M. / Schuler, Hans  
**Italienische Sprachlehre**

Methode Gaspey – Otto – Sauer

**Band I**

31. Auflage 1968, 2. Nachdruck  
 1980, VII, 162 Seiten  
 € 14,80

ISBN 978-3-87276-011-1

**Band II**

31. Auflage 1969, IV, 156 Seiten  
 € 14,80

ISBN 978-3-87276-012-8

*Schlüssel zu Band I und II*

20 Seiten

€ 4,50

ISBN 978-3-87276-134-7

Pavía, Luigi

**Gramática Sucinta de la Lengua Italiana**

29. Auflage 1996, VIII, 196 Seiten  
 € 14,80

ISBN 978-3-87276-072-2

*siehe auch Bianco*, Valenzlexikon  
 Deutsch-Italienisch, S. 91

*/ Breslauer*, Formen der  
 Redewiedergabe im Deutschen  
 und Italienischen, S. 96 /

*Brauner*, Temporale Satzgefüge  
 mit einmaligem Zeitbezug im  
 Deutschen und Italienischen,

S. 96 / *Krätzschmar*,  
 Modifizierte Phraseolexeme und  
 Sprichwörter, S. 97.

## Japanisch

Okutsu, Keiichiro / Tanaka, Akio

**Japanisch**

Eine Einführung in Grammatik  
 und Wortschatz

*Übersetzt und bearbeitet von  
 Hansbert Bertsch*

2013, 266 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-883-4

Rickmeyer, Jens

**Japanische Morphosyntax**

2., überarb. Aufl. 2014

446 Seiten

geb. € 78,-

ISBN 978-3-87276-887-2

kart. € 39,80

ISBN 978-3-87276-886-5

*siehe auch Itoh*, Deutsche und  
 japanische Phraseologismen im  
 Vergleich, S. 91.

## Khmer

Loeuy, To

**Khmer**

Eine Einführung in die Sprache  
 Kambodschas

2017, unveränderter Nachdruck  
 der Erstauflage 1996

154 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-758-5

*Ausspracheübungen auf 2 CDs*

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-794-3



## Koreanisch

Eckardt, Andre

**Wörterbuch der deutsch-koreanischen Sprache**

2007, Nachdruck der 3. Auflage  
 1987, 208 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-87276-139-2

Eckardt, Andre

**Wörterbuch der koreanisch-deutschen Sprache**

2007, Nachdruck der 3. Auflage  
 1986, 332 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-87276-149-1

*siehe auch Son*, Die Attribuierung  
 im Deutschen und im  
 Koreanischen, S. 97.

## Kroatisch

Drilo, Stjepan

**Kroatisch**

Teil I, Lehrbuch für Anfänger  
 unveränderter Nachdruck 2010  
 der 2., verbesserten Auflage 1999,  
 XII, 208 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-846-9

*Schlüssel dazu*

unveränd. Nachdruck 2010 der 3.,  
 verb. Auflage 2003, 66 Seiten

€ 8,80

ISBN 978-3-87276-859-9

*2 Audiokassetten*

Mit Texten und Übungen

Best.-Nr. 20473

*in Vorbereitung*

Drilo, Stjepan

### Kroatisch

Teil II, Lehrbuch für Fortgeschrittene

4., völlig neu bearbeitete Auflage

1996, XVIII, 198 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-762-2

Auburger, Leopold

### Verbmorphologie der kroatischen Standardsprache

1988, X, 218 Seiten

€ 30,—

ISBN 978-3-87276-610-6

*siehe auch Hrustić / Zilić, Adjektive und Partikeln, S. 92.*

## Laotisch

Meunmany, Nirath

### Laotisch für Anfänger

1998, 240 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-826-1

1 Audiokassette

€ 23,30

Best.Nr. 20479

## Lateinisch

Fehrle, Eugen / Pfeiffer, Erwin / Wagner, Franz

### Lateinische Grammatik

Methode Gaspey – Otto – Sauer

Teil I

1965, VI, 84 Seiten, 1 Tafel

€ 11,50

ISBN 978-3-87276-013-5

Teil II

1967, VI, 122 Seiten

€ 11,50

ISBN 978-3-87276-120-0

Schlüssel und Wörterverzeichnis zu Teil I/II

1965, 75 Seiten

€ 6,50

ISBN 978-3-87276-014-2

Teil III

1967, VI, 122 Seiten

€ 12,50

ISBN 978-3-87276-015-9

Teil IV

1967, 62 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-016-6

Schlüssel und Sachregister zu

Teil III/IV

1967, 62 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-017-3

*siehe auch Kienpointner, Latein – Deutsch kontrastiv, S. 91.*

## Niederländisch

Bonger, Hans L.

### Niederländische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer

14. Auflage 1986, VIII, 175 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-021-0

(vergriffen)

*Schlüssel dazu*

33 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-022-7

*siehe auch Bassola / Engel / Gaca / van de Velde, Wortstellung im Sprachvergleich, S. 91.*

## Norwegisch

Sandvei, Marius

### Norwegische

### Konversationsgrammatik

Methode Gaspey – Otto – Sauer

5. Auflage 1965, VIII, 312 Seiten.

Halbleinen

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-023-4

*Schlüssel dazu*

36 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-024-1

*siehe auch Solfeld, Indikativische Tempora in der indirekten Rede, S. 90.*

## Polnisch

Engel, Ulrich et al.

### Deutsch-polnische kontrastive Grammatik

2 Bände, 1999, 1349 Seiten

geb. € 82,30

ISBN 978-3-87276-839-1

(vergriffen)

*siehe auch Morciniec, Das Lautsystem des Deutschen und des Polnischen, S. 91 / Miodek, Die Begrüßungs- und Abschiedsformeln im Deutschen und im Polnischen, S. 91 / Bassola / Engel / Gaca / van de Velde, Wortstellung im Sprachvergleich, S. 91 / Wierzbicki, Das Tempus- und Aspektsystem im Deutschen und Polnischen, S. 97 / Bartoszewicz, Deutsch-polnisches Sprichwörterlexikon, S. 91.*

## Portugiesisch

Ey, Luise / Krüger, Fritz

**Portugiesische Sprachlehre**  
mit portugiesisch-deutschem  
Wörterbuch

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
11. Aufl. 1949, VII, 277 Seiten, geb.  
€ 24,80

ISBN 978-3-87276-018-0  
(*vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung*)

*Schlüssel dazu*

44 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-019-7  
(*vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung*)

## Rumänisch

Engel, Ulrich / Isbasescu, Mihai /  
Stanescu, Speranta /  
Nicolae, Octavian

**Kontrastive Grammatik  
deutsch-rumänisch**

In 2 Bänden

1993, XIV, 1372 Seiten, geb.

€ 123,-

ISBN 978-3-87276-697-7

*siehe auch Stanescu, Verbalenz  
und Satzbaupläne, S. 90 /  
Engel / Savin, Valenzlexikon  
deutsch-rumänisch, S. 90 /  
Gregor-Chirita, Das Lautsystem  
des Deutschen und des  
Rumänischen, S. 91 / Sandu,  
Die Wortstellung im Deutschen  
und im Rumänischen, S. 91.*

## Russisch

Kober, Manfred

**Russische Sprachlehre**

Methode Gaspey – Otto – Sauer

**Band I**

5., neu bearbeitete Auflage 1989,  
VIII, 172 Seiten

€ 16,50

ISBN 978-3-87276-604-5

*Schlüssel dazu*

38 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-028-9

**Band II**

3., durchgesehene Auflage 1990,  
VII, 214 Seiten

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-644-1

*Schlüssel dazu*

52 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-124-8

**Deutsch-Russisches  
Wörterbuch und  
Grammatische Tabellen zu  
Band I und II**

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
1972, 24 Seiten, 7 Tab.

€ 6,50

ISBN 978-3-87276-020-3

## Schwedisch

Palm-Meister, Christine

**Hinter schwedischen  
Gardinen**

Schwedisch-deutsches  
Idiomwörterbuch

2007, 230 Seiten

€ 48,-

ISBN 978-3-87276-150-7

Wolf, Werner

**Kleine Schwedische  
Sprachlehre**

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
8. Auflage 1967, VIII, 250 Seiten  
€ 21,80

ISBN 978-3-87276-029-6

*Schlüssel dazu*

40 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-030-2

## Serbisch

*siehe Hrustić / Zilić, Adjektive und  
Partikeln, S. 92.*

## Serbokroatisch

*siehe Mrazovic, Die Stellung  
der Satzglieder im Deutschen  
und im Serbokroatischen,  
S. 90 / Djordjevic / Engel  
/ Mikic, Verbalphrase und  
Verbalenz, S. 90 / Petrovic,  
Temporale Satzangaben im  
Serbokroatischen und im  
Deutschen, S. 90 / Dahl,  
Die Abtönungspartikeln im  
Deutschen, S. 90 / Popadic  
/ Petronijevic / Djordjevic,  
Untersuchungen zum nominalen  
Bereich deutsch-serbokroatisch,  
S. 90 / Djordjevic / Zilić,  
Satelliten des Verbs im  
Deutschen und im Bosnisch- /  
Kroatisch- / Serbischen, S. 91  
/ Hrustić / Zilić, Adjektive und  
Partikeln, S. 92.*

## Slowakisch

Durco, Peter

### Probleme der allgemeinen und kontrastiven Phraseologie

Am Beispiel Deutsch und Slowakisch

1994, II, 222 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-701-1

## Spanisch

Sauer, Carl M. / Reiß, Katharina

### Spanische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer

29. Auflage 1990, VIII, 296 Seiten

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-031-9

*Schlüssel dazu*

48 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-032-6

Schmitt-Brandt, Robert /

Schmitt-Brandt, Martha

### Konjugationstabellen der spanischen Verben

Mit Klassifikation und

Rektionsliste

1980, 84 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-231-3

## Tamil

Vermeer, Hans J.

### The first European Tamil Grammar

A Critical Edition

English version by Angelika Morath

1982, XXX, 166 Seiten

€ 45,50

ISBN 978-3-87276-274-0

## Thailändisch

Kummer, Manfred

### Thailändisch für Anfänger

2007, Nachdruck der 7., neu

bearb. Auflage 1997, 176 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-801-8

3 Audiokassetten

€ 92,50

ISBN 978-3-87276-467-6

Kummer, Manfred

### Einführung ins Leseverständnis des Thailändischen

1994, 72 Seiten, 21 Abb.

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-705-9

*siehe auch Sriuranpong*, Wortstellung im Deutschen und im Thai, S. 96.

## Türkisch

Spies, Otto † / Emircan, Belma

### Türkisch

Lehrbuch für Anfänger

3., neu bearb. Auflage 1997,

217 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-811-7

*siehe auch Kahramantürk*, Nominale Wortbildungen und Nominalisierungen im Deutschen und im Türkischen, S. 91.

## Ungarisch

*siehe Bassola / Engel / Gaca / van de Velde*, Wortstellung im Sprachvergleich, S. 91.

## Urdu

Vermeer, Hans J. /

Akhtar, Waheeda / Akhtar, Ali

### Urdu-Lautlehre und Urdu-Schrift

4. Auflage 1991, IV, 166 Seiten

€ 27,-

ISBN 978-3-87276-094-4

*(vergriffen, Nachdruck in Vorbereitung)*

Vermeer, Hans J. /

Akhtar, Waheeda / Akhtar, Ali

### Urdu-Lesebuch

ISBN 978-3-87276-095-1

*(vergriffen, Nachdruck in Vorbereitung)*

Vermeer, Hans J. / Akhtar,

Waheeda / Akhtar, Ali

### Schlüssel zum Urdu-Lesebuch

Übersetzung der Texte des Urdu-Lesebuches als Verständnishilfe und Schlüssel  
1995, 63 Seiten

€ 12,50

ISBN 978-87276-096-8

## Deutsch als Fremdsprache

Arnsdorf, Dieter / Eisenberg, Ulrich

### Deutsch Sprechen – Deutsch Verstehen

Ein Lernprogramm für Fortgeschrittene  
5. Auflage 1993, 128 Seiten  
€ 14,80  
ISBN 978-3-87276-691-5

*Textbuch ohne Lösungen der Themen 1-5*

2. Auflage 1989, 59 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-87276-321-1

*5 Audiokassetten*  
€ 123,-  
ISBN 978-387276-472-0

Drögemüller, Hans-Peter

### Kleine Deutsche Sprachlehre

ISBN 978-3-87276-054-8  
(vergriffen)

Kaunzner, Ulrike A.  
**Aussprachekurs Deutsch**

Übungsprogramm zur Verbesserung der Aussprache für Unterricht und Selbststudium  
*Text- und Übungsbuch*  
2., aktualisierte und erweiterte  
2017, XX, 235 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-922-0

*6 Audio-CDs*  
€ 39,80  
ISBN 978-3-87276-490-4

2 MP3-CDs  
€ 29,80  
ISBN 978-3-87276-481-2

Kaunzner, Ulrike A.

### Das Ohr als Schlüssel zur Fremdsprachenkompetenz

Technisch gestütztes Hör- und Aussprachetraining für den Weg in die globale Zukunft  
2. Auflage 2008, XIV, 380 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-87276-857-5

Kühn, Peter

### Texte hören lernen

Hörverstehensübungen für fortgeschrittene Deutschlerner (Mittel- und Oberstufe), auch als Vorbereitung auf die „Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnisse“ (PNdS)  
1991, 80 Seiten  
€ 10,50  
ISBN 978-3-87276-646-5

*2 Audiokassetten*  
€ 49,50  
ISBN 978-3-87276-471-3

Latzel, Sigbert

### Lernschwierigkeiten mit deutschen Synonymen

Teil I: Eine Analyse von 30 Gruppen sinnverwandter stammgleicher Verben  
1995, VII, 160 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-740-0  
Teil II: Übungen zu 30 Verbgruppen  
1995, IV, 92 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-87276-741-7

Otto, Emil / Ruppert, Richard

### Gramática Sucinta de la Lengua Alemana

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
36. Auflage 1996, XXVIII, 256 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-068-5

*Schlüssel dazu*

4. Auflage 1993, 56 Seiten  
€ 5,50  
ISBN 978-3-87276-069-2

*siehe auch Fluck / Saarbeck / Zhu / Zimmer, Deutsch als Fach- und Fremdsprache in Ost- und Zentralasien, S. 96.*

Schlemper, Hans

### Gesprochenes Deutsch in der Literatur der Gegenwart

Tonbandtexte für den Unterricht in der Klasse oder im Sprachlabor.

*Mit Texten von Andersch, Bartsch, Biermann, Böll, Borchert, Dürrenmatt, Geiger, Grass, Kästner, Kaul, Kluge, Lenz, Lettau, Pataki, Roehler, Thenior und Vesper*

*1 Audiokassette*  
€ 43,30  
Best.-Nr. 20307

*Textbuch*

Mit allen obengenannten Texten sowie weiteren von Brecht, Eich, Enzensberger und Handke  
1973, IV, 86 Seiten  
€ 14,80  
ISBN 978-3-87276-308-2

Sieberg, Bernd

### Sprechen lehren, lernen und verstehen

Grammatik und Übungen zu Ausdrucksweisen und Strukturen mündlicher Kommunikation  
Stufenübergreifendes Studien- und Übungsbuch für den DaF-Bereich  
2013, 290 Seiten  
€ 29,90  
ISBN 978-3-87276-920-6

NEU



## Fach- und Wissenschaftssprache

Fluck, Hans-Rüdiger

### Fachdeutsch in Naturwissenschaft und Technik

Einführung in die Fachsprachen und die Didaktik/Methodik des fachorientierten DaF-Unterrichts 2., vollständig neu bearb. Auflage 1997, 352 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-87276-798-1

## Bausteine – Fachdeutsch

Arbeit mit fachsprachlichen Texten erfordert spezifische Lesestrategien. Die Bausteine sind für DaF-Lernende konzipiert, die sich mit wissenschaftlicher Literatur aus Bereichen der Naturwissenschaft, Geisteswissenschaft, Technik und Informatik auseinandersetzen. Ziel der Bände ist eine effiziente Textarbeit, die das fachliche Vorwissen der Lerner berücksichtigt. Ergänzt werden die Bausteine durch ein Glossar mit wesentlichen Fachtermini und den Übersetzungen der Übungsanweisungen.

Bruss, Jörn

### Baustein Elektrotechnik

1989, X, 140 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-619-9

Bruss, Jörn

### Glossar

#### Allemand – Français

1992, II, 64 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-673-1

Fuhr, Gerhard

### Grammatik des Wissenschaftsdeutschen

1989, VI, 86 Seiten

€ 8,80

ISBN 978-3-87276-617-5

Fuhr, Gerhard

### Grammaire de l'Allemand Scientifique

1991, VI, 108 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-654-0

Fuhr, Gerhard

### A Grammar of Scientific German

1992, VI, 122 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-672-4

Haller, Johann / Tallowitz, Ulrike

### Baustein Informatik

1991, VIII, 136 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-647-2

Hamm, Christian

### Baustein Philosophie

1989, VIII, 158 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-618-2

Tallowitz, Ulrike

### Baustein Linguistik

1989, X, 114 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-620-5

Honnef-Becker, Irmgard

### Baustein Literaturwissenschaft

1995, VIII, 92 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-725-7

Honnef-Becker, Irmgard / Becker, Klaus

### Baustein Mathematik für Naturwissenschaftler und Ingenieure

1992, VIII, 92 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-655-7

Jaehrling, Gertrud

### Baustein Betriebswirtschaft

1992, X, 148 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-656-4

Deppner, Jutta

### Baustein Biologie

1992, X, 102 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-658-8

Kühn, Peter

### Baustein Jura

1992, VIII, 164 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-682-3

Rieger, Marie A.

### Baustein Geschichte

1997, VI, 136 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-799-8

**Sprachwissenschaft**

Frey, Evelyn

**Einführung in die Historische Sprachwissenschaft des Deutschen**

Lehr- und Übungsbuch der diachronen Linguistik mit ausführlichen Darstellungen zur Bifurkationstheorie

1994, X, 146 Seiten

€ 14,80

ISBN 978-3-87276-700-4

Mrazovic, Pavica /

Teubert, Wolfgang (Hrsg.)

**Valenzen im Kontrast**

Ulrich Engel zum 60. Geburtstag

1988, 440 Seiten

€ 61,80

ISBN 978-3-87276-612-0

Klegraf, Josef /

Nehls, Dietrich (eds.)

**Essays on the English and Applied Linguistics on the occasion of Gerhard Nickel's 60th****Birthday**

1988, XXII, 488 Seiten

€ 25,-

ISBN 978-3-87276-601-4

**Deutsch im Kontrast**

Schriftenreihe des Instituts für Deutsche Sprache (IDS), Mannheim.

Herausgegeben von Eva Breindl

ISSN 0722-7248

Mrazovic, Pavica

**Die Stellung der Satz-elemente im Deutschen und im Serbokroatischen**

Eine kontrastive Darstellung

Band 1, 1982, VIII, 278. Seiten

€ 47,50

ISBN 978-3-87276-275-7

Djordjevic, Miloje / Engel, Ulrich / Mikic, Pavao

**Verbalphrase und Verbalenz**

Deutsch-Serbokroatische kontrastive Studien

Band 2

ISBN 978-3-87276-294-8

*(vergriffen)*

Engel, Ulrich / Savin, Emilia

**Valenzlexikon deutsch-rumänisch**

Band 3, 1983, 456 Seiten

€ 47,30

ISBN 978-3-87276-508-6

*(vergriffen, Nachdruck in Vorbereitung)*

Tervainen, Kalevi

**Kontrastive Syntax Deutsch – Finnisch**

Band 4, 1985, IV, 402 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-87276-531-4

Stanescu, Speranta

**Verbalenz und Satzbaupläne**

Eine deutsch-rumänische kontrastive Studie

Band 5, 1986, IV, 228 Seiten,

2 Ausklapp tafeln

€ 47,50

ISBN 978-3-87276-558-1

Petrovic, Velimir

**Temporale Satzangaben im Serbokroatischen und im Deutschen**

Band 6, 1987, VI, 249 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-87276-567-3

Dahl, Johannes

**Die Abtönungspartikeln im Deutschen**

Ausdrucksmittel für Sprechereinstellungen

(mit einem kontrastiven Teil deutsch-serbokroatisch)

Band 7, 1988, VIII, 304 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-87276-606-9

Popadic, Hanna /

Petronijevic, Bozinka /

Djordjevic, Miloje

**Untersuchungen zum nominalen Bereich deutsch-serbokroatisch**

Band 8, 1988, 246 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-87276-613-7

Solfjeld, Kåre

**Indikativische Tempora in der indirekten Rede**

Strukturvergleich deutsch-norwegisch

Band 9, 1989, VIII, 104 Seiten

€ 38,-

ISBN 978-3-87276-629-8

Morciniec, Norbert

**Das Lautsystem  
des Deutschen und  
des Polnischen**

Band 10, 1990, X, 132 Seiten  
€ 38,30  
ISBN 978-3-87276-633-5

Gregor-Chirita, Gertrud

**Das Lautsystem  
des Rumänen und  
des Deutschen**

Band 11, 1991, VIII, 116 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-87276-653-3

Sarlov, Stojan

**Zur Semantik einiger  
ver-Verben und  
ihrer bulgarischen  
Entsprechungen**

Band 12, 1992, VIII, 154 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-87276-665-6

Sandu, Doina

**Die Wortstellung  
im Deutschen und  
im Rumänischen**

Band 13, 1993, VIII, 189 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-87276-685-4

Miodek, Waclaw

**Die Begrüßungs- und  
Abschiedsformeln  
im Deutschen und  
im Polnischen**

Eine soziolinguistische  
Konfrontationsstudie  
Band 14  
(vergriffen)

Földes, Csaba

**Deutsche Phraseologie  
kontrastiv**

Intra- und interlinguale Zugänge  
Band 15, 1996, 222 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-87276-759-2

El Ammary, Assem

**Die deutschen Modal-  
verben und ihre arabischen  
Entsprechungen**

Eine kontrastive Untersuchung  
Band 16, 1996, VIII, 264 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-87276-765-3

Bianco, Maria Teresa

**Valenzlexikon Deutsch-  
Italienisch. Dizionario  
della valenza verbale**

Band 17, 1996, 960 Seiten,  
2 Bände  
€ 61,80  
ISBN 978-3-87276-766-0

*Diskette*

€ 13,-  
Best.-Nr. 30766

Bartoszewicz, Iwona

**Deutsch-polnisches  
Sprichwörterlexikon**

Eine repräsentative Auswahl  
Band 18, 1998, 160 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-87276-830-8

Kahramantürk, Kuthan

**Nominale Wortbildungen  
und Nominalisierungen  
im Deutschen und  
im Türkischen**

Ein Beitrag zur deutsch-  
türkischen kontrastiven  
Linguistik  
Band 19, 1999, 208 Seiten  
€ 21,80  
ISBN 978-3-87276-833-9

Bassola, Peter / Engel, Ulrich /  
Gaca, Alicja / van de Velde, Marc

**Wortstellung im  
Sprachvergleich**

(deutsch – niederländisch –  
polnisch – ungarisch)  
Band 20, 2001, 165 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-854-4

Djordjevic, Miloje / Zilić, Erminka

**Satelliten des Verbs  
im Deutschen und im  
Bosnisch-/Kroatisch-/  
Serbischen**

Beiträge zur kontrastiven  
Grammatik  
Band 21, 2002, 183 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-87276-855-1

Itoh, Makoto

**Deutsche und japanische  
Phraseologismen im  
Vergleich**

Band 22, 2005, 228 Seiten  
€ 32,50  
ISBN 978-3-87276-863-6

Kienpointner, Manfred

**Latein – Deutsch  
kontrastiv**

Vom Phonem zum Text  
Band 23, 2010, 410 Seiten  
€ 59,90  
ISBN 978-3-87276-869-8

Hrustić, Meliha / Zilić, Erminka  
**Adjektive und Partikeln**  
 Studien zum Deutschen und  
 zum Bosnischen / Kroatischen /  
 Serbischen  
 Band 24, 2010, 172 Seiten  
 € 30,—  
 ISBN 978-3-87276-870-4

Eichinger, Ludwig M. /  
 Kubczak, Jacqueline /  
 Berens, Franz Josef (Hrsg.)  
**Dependenz, Valenz  
 und mehr**  
*Beiträge zum 80. Geburtstag von  
 Ulrich Engel*  
 Band 25, 2011, 207 Seiten  
 € 64,—  
 ISBN 978-3-87276-890-2

Augustin, Hagen / Fabricius-  
 Hansen, Cathrine (Hrsg.)  
**Flexionsmorphologie  
 des Deutschen aus  
 kontrastiver Sicht**  
 Band 26, 2012, 346 Seiten  
 € 68,—  
 ISBN 978-3-87276-891-9

Šichová, Kateřina  
**Mit Händen und  
 Füßen reden**  
 Verbale Phraseme im deutsch-  
 tschechischen Vergleich  
 Band 27, 2013, 436 Seiten  
 € 64,—  
 ISBN 978-3-87276-892-6

Nekula, Marek / Šichová,  
 Kateřina / Valdrová, Jana  
 (Hrsg.)  
**Bilingualer Sprach-  
 vergleich und Typologie:  
 Deutsch – Tschechisch**  
 Band 28, 2013, 320 Seiten  
 € 49,80  
 ISBN 978-3-87276-893-3

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

## Spatale Relationen – kontrastiv

Herausgegeben von  
 Maxi Krause (Caen)  
 ISSN 2190-5665

Krause, Maxi / Bærentzen, Per  
**Spatale Relationen –  
 kontrastiv  
 Deutsch – Dänisch**  
 Band 1, 2010, 266 Seiten  
 € 39,80  
 ISBN 978-3-87276-900-8


Krause, Maxi / Doval, Irene  
 Unter Mitarbeit von  
 Raquel López Caneda und  
 Sandra Weis  
**Spatale Relationen –  
 kontrastiv  
 Deutsch – Spanisch**  
 Band 2, 2012, 312 Seiten  
 € 39,80  
 ISBN 978-3-87276-901-5


Krause, Maxi  
 in Zusammenarbeit mit  
 Jacques François  
**Spatale Relationen –  
 kontrastiv  
 Deutsch – Französisch**  
 Band 3, 2014, 514 Seiten  
 € 49,80  
 ISBN 978-3-87276-902-2

## Sprachkontraste und Sprachbewusstsein

Mellado Blanco, Carmen (Hrsg.)  
**Kontrastive Phraseologie  
 Deutsch – Spanisch**  
 Band 1, 2014, 212 Seiten  
 € 39,80  
 ISBN 978-3-87276-882-7

Spillner, Bernd (Hrsg.)   
**Kontrastive  
 Fachsprachenforschung  
 Deutsch – Chinesisch**  
 Band 2, 2016, 180 Seiten  
 € 48,50  
 ISBN 978-3-87276-894-0

Ogawa, Akio (Hrsg.)   
**Raumerfassung –  
 Deutsch im Kontrast**  
 Band 3, 2017, 236 Seiten  
 € 49,80  
 ISBN 978-3-87267-895-7

Lübke, Barbara /  
 Liste Lamas, Elsa (Hrsg.)   
**Kontrastive  
 Raumlinguistik und  
 ihre Anwendung  
 in DaF, DaZ und  
 Übersetzungswissenschaft**  
 Band 4, Anfang 2018  
 ca. 250 Seiten  
 ISBN 978-3-87276-896-4

## Studienbibliographien Sprachwissenschaft (STS)

Herausgegeben im Auftrag des  
Instituts für Deutsche Sprache  
(IDS), Mannheim.

Herausgegeben von  
Ludger Hoffmann (Band 1-9),  
Manfred W. Hellmann (Band 10-33),  
Karl-Heinz Bausch (Band 34-36),  
Elke Donalies (ab Band 37)

Die Studienbibliographien  
Sprachwissenschaft  
erschließen zentrale Themen  
der Sprachwissenschaft. Sie  
unterstützen Studierende bei der  
Vorbereitung von Seminararbeiten  
und Prüfungen; Lehrende  
finden hier Anregungen für ihre  
Lehrveranstaltungen. Jedes Heft  
enthält eine kurze, verständlich  
geschriebene Einführung  
in das Thema und eine klar  
durchstrukturierte, wissenschaftlich  
fundierte Bibliografie.

ISSN 0938-8648

Brütsch, Edgar /  
Nussbaumer, Markus /  
Sitta, Horst

### Negation

Band 1, 1990, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-637-3

Biere, Bernd Ulrich

### Textverstehen und Textverständlichkeit

Band 2, 1991, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-651-9

Dieckmann, Walther

### Sprachkritik

Band 3, 1992, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-666-3

Becker-Mrotzek, Michael

### Diskursforschung und Kommunikation

Band 4, 2., verb. und erw. Auflage  
1999, 52 Seiten  
€ 7,50  
ISBN 978-3-87276-841-4

Kretzenbacher, Heinz L.

### Wissenschaftssprache

Band 5, 1992, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-679-3

Nerius, Dieter /  
Rahnenführer, Ilse

### Orthographie

Band 6, 1993, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-688-5

Brinker, Klaus

### Textlinguistik

Band 7, 1993, 44 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-695-3

Dittmann, Jürgen /  
Tesak, Jürgen

### Neurolinguistik

Band 8, 1993, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-696-0

Kinne, Michael /  
Schwitalla, Johannes

### Sprache im Nationalsozialismus

Band 9, 1994, 68 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-87276-703-5

Eichinger, Ludwig M.

### Deutsche Wortbildung

Band 10, 1994, VI, 58 Seiten  
€ 8,80  
ISBN 978-3-87276-712-7

Hinnenkamp, Volker

### Interkulturelle Kommunikation

Band 11, 1994, VIII, 156 Seiten  
€ 12,60  
ISBN 978-3-87276-716-5  
(vergriffen)

Nussbaumer, Markus

### Argumentation und Argumentationstheorie

Band 12, 1995, IV, 44 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-720-2

Sanders, Willy

### Stil und Stilistik

Band 13, 1995, IV, 52 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-728-8

Antos, Gerd /  
Pogner, Karl-Heinz

### Schreiben

Band 14, 1995, VI, 44 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-727-1

Peyer, Ann / Groth, Ruth

### Sprache und Geschlecht

Band 15, 1996, IV, 44 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-747-9

Dittmar, Norbert

### Soziolinguistik

Band 16, 1996, 52 Seiten  
€ 7,50  
ISBN 978-3-87276-753-0

Holly, Werner / Püschel, Ulrich

**Sprache und Fernsehen**

Band 17, 1996, IV, 46 Seiten  
€ 7,50  
ISBN 978-3-87276-754-7

Földes, Csaba

**Idiomatik / Phraseologie**

Band 18, 1997, 56 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-768-4

Ammon, Ulrich

**Nationale Varietäten  
des Deutschen**

Band 19, 1997, 56 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-769-1

Nussbaumer, Markus

**Sprache und Recht**

Band 20, 1997, 56 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-806-3

Greule, Albrecht / Janich, Nina

**Sprache in der Werbung**

Band 21, 1997, 52 Seiten  
€ 7,50  
ISBN 978-3-87276-807-0

Lutzeier, Peter R.

**Lexikologie**

Band 22, 1997, 52 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-810-0

Herberg, Dieter / Kinne, Michael

**Neologismen**

Band 23, 1998, VI, 50 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-819-3

Honnef-Becker, Irmgard /  
Kühn, Peter

**Deutsch als Fremdsprache**

Band 24, Sonderband, 1998,  
168 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-824-7

Hoffmann, Ludger

**Grammatik der  
gesprochenen Sprache**

Band 25, 1998, IV, 56 Seiten  
€ 8,50  
ISBN 978-3-87276-825-4

Fluck, Hans-Rüdiger

**Fachsprachen und  
Fachkommunikation**

Band 26, 1998, VI, 50 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-828-5

Mieder, Wolfgang

**Sprichwörter / Redensarten  
– Parömiologie**

Band 27, 1999, 52 Seiten  
€ 7,30  
ISBN 978-3-87276-836-0

Thomé, Günther /  
Thomé, Dorothea

**Schriftspracherwerb**

Band 28, 1999, VI, 42 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-837-7

Neuland, Eva

**Jugendsprache**

Band 29, 1999, IV, 52 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-840-7

Ammon, Ulrich

**Deutsche Sprache  
international**

Band 30, 1999, 56 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-843-8

Haftka, Brigitta

**Deutsche Wortstellung**

Band 31, 1999, 60 Seiten  
€ 8,50  
ISBN 978-3-87276-844-5

Lenz, Susanne

**Korpuslinguistik**

Band 32, 2000, 60 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-87276-848-3

Biere, Bernd-Ulrich /  
Diekmannshenke, Hajo

**Sprachdidaktik Deutsch**

Band 33, 2000, 52 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-87276-849-0

Diekmannshenke, Hajo

**Politische Kommunikation  
im historischen Wandel**

Band 34, 2006, 108 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-87276-864-3

Pohl, Jessica / Schmitz, H.  
Walter / Schulte, Olaf A.

**Videokonferenz als Form  
technisch vermittelter  
Kommunikation**

Band 35, 2006, 68 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-87276-865-0

Cramer, Irene /  
Schulte im Walde, Sabine

**Computerlinguistik und  
Sprachtechnologie**

Band 36, 2006, 118 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-87276-867-4

Janich, Nina / Rhein, Lisa

**Sprachkultur,  
Sprachkultivierung,  
Sprachkritik**

Band 37, 2010, 64 Seiten  
€ 9,50

ISBN 978-3-87276-871-1

Storjohann, Petra

**Kollokationen**

Band 38, 2011, 52 Seiten  
€ 9,50

ISBN 978-3-87276-873-5

Rothstein, Björn

**Tempus**

Band 39, 2011, 50 Seiten  
€ 9,50

ISBN 978-3-87276-874-2

Donalies, Elke

**Phraseologie**

Band 40, 2012, 68 Seiten  
€ 12,50

ISBN 978-3-87276-875-9

Goschler, Juliana

**Metaphern**

Band 41, 2012, 87 Seiten  
€ 12,50

ISBN 978-3-87276-876-6

Möhrs, Christine /

Müller-Spitzer, Carolin

**Elektronische Lexikografie**

Band 42, 2013, 124 Seiten  
€ 16,80

ISBN 978-3-87276-880-3

Grzega, Joachim

**Eurogermanistik**

Band 43, 2013, 57 Seiten  
€ 12,50

ISBN 978-3-87276-881-0

Plath, Verena

**Deutsche Wortbildung**

Band 44, 2014, 122 Seiten  
€ 16,80

ISBN 978-3-87276-884-1

Janich, Nina

**Werbekommunikation**

Band 45, 2014, 86 Seiten  
€ 13,50

ISBN: 978-3-87276-885-8

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

**Übersetzen und  
Dolmetschen**

Nord, Christiane

**Textanalyse und  
Übersetzen**

Theoretische Grundlagen,  
Methode und didaktische  
Anwendung einer  
übersetzungsrelevanten  
Textanalyse

unveränd. Nachdruck 2010 der  
4., überarb. Auflage 2009,  
294 Seiten  
€ 27,-

ISBN 978-3-87276-868-1

Matyssek, Heinz

**Handbuch der  
Notizentechnik für  
Dolmetscher**

Ein Weg zur  
sprachunabhängigen Notation  
Gesamtausgabe in einem Band  
2012, Nachdruck der 2.  
verbesserten Auflage 2006,  
914 Seiten, geb.

€ 50,50  
ISBN 978-3-87276-879-7

Feldweg, Erich

**Der Konferenzdolmetscher  
im internationalen  
Kommunikationsprozeß**

1996, 528 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-87276-760-8

Reiß, Katharina

**Texttyp und  
Übersetzungsmethode**

Der operative Text

3. Auflage 1993, IV, 146 Seiten  
ISBN 978-3-87276-509-3

*(vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung)*

Schmitz, Birte

**Pragmatikbasiertes  
Maschinelles Dolmetschen**

1998, X, 166 Seiten

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-823-0

Colliander, Peter /  
Hansen, Doris /  
Zint-Dyhr, Ingeborg (Hrsg.)

**Linguistische Aspekte der  
Übersetzungswissenschaft**

2., durchgesehene Aufl. 2015,  
260 Seiten

€ 38,-

ISBN 978-3-87276-858-2

**Sammlung Groos**

ISSN 0344-0591

Hafner, Heinz

**Prolegomena zu  
einer linguistisch-  
literaturwissenschaftlichen  
Zeichentheorie**

Band 10, 1982, X, 427 Seiten  
€ 61,80

ISBN 978-3-87276-269-6

Sabban, Annette

**Gälisch-englischer Sprachkontakt**

Zur Variabilität des Englischen im gälischsprachigen Gebiet Schottlands. Eine empirische Studie

Band 11, 1982, XIV, 615 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-87276-271-9

Hübner, Klaus

**Alltag im literarischen Werk**

Eine literatursoziologische Studie zu Goethes *Werther*

Band 12, 2., verb. Auflage 1987, 288 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-87276-277-1

Karcher, Günther L.

**Das Lesen in der Erst- und Fremdsprache**

Dimensionen und Aspekte einer Fremdsprachenlegetik

Band 35, 2., verbesserte Auflage 1994, XII, 360 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-87276-713-4

Zhang, Dingxian

**Komplexe lexikalische Einheiten in Fachsprachen**

Eine Untersuchung am Beispiel der Fachsprachen der Umformtechnik und der Fertigungstechnik

Band 42, 1990, VIII, 336 Seiten, 20 Abb., 22 Tab.  
€ 47,30  
ISBN 978-3-87276-643-4

Schulze, Fritz

**Die Chroniken von Sambas und Mempawah**

Einheimische Quellen zur Geschichte West-Kalimantans  
Band 44, 1991, XII, 288 Seiten, 12 Abb.  
€ 40,30  
ISBN 978-3-87276-657-1

Ahmed, Mostafa Mohamed Mohamed

**Die Bedingungsgefüge im Arabischen und im Deutschen**

Eine konfrontative Untersuchung  
Band 54, 1995, VIII, 380 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-87276-723-3

Bassola, Peter

**Deutsch in Ungarn – in Geschichte und Gegenwart**

Band 56, 1995, 276 Seiten  
€ 32,-  
ISBN 978-3-87276-735-6

Breslauer, Christine

**Formen der Redewiedergabe im Deutschen und Italienischen**

Band 60, 1996, VIII, 262 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-750-9

Fluck, Hans-Rüdiger / Saarbeck, Ursula / Zhu, Jianhua / Zimmer, Thomas

**Deutsch als Fach- und Fremdsprache in Ost- und Zentralasien**

Situationen, Sprachbeschreibungen, didaktische Konzepte  
Band 61, 1996, 346 Seiten  
€ 32,-  
ISBN 978-3-87276-756-1

Schmitt-Ackermann, Sylvia

**Kohärenz in Redewiedergaben**

Eine empirische Untersuchung zur Verständlichkeit von Redewiedergaben auf textueller Ebene  
Band 62, 1996, VI, 196 Seiten  
€ 21,80  
ISBN 978-3-87276-763-9

Ahmad, Ferhan Shahab

**Kontrastive Linguistik Deutsch / Arabisch**

Zur Relevanz der kontrastiven Untersuchungen für den Fremdsprachenunterricht  
Band 63, 1996, 236 Seiten  
€ 27,-  
ISBN 978-3-87276-764-6

Brauner, Ulrike

**Temporale Satzgefüge mit einmaligem Zeitbezug im Deutschen und Italienischen**

Band 64, 1997, X, 358 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-804-9

Schwinn, Horst

**Linguistische Sprachkritik**

Ihre Grenzen und Chancen  
Band 65, 1997, 200 Seiten  
€ 18,80  
ISBN 978-3-87276-805-6

Sriuranpong, Wilita

**Wortstellung im Deutschen und im Thai**

Eine kontrastive Studie  
Band 66, 1997, X, 240 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-87276-808-7



Lehker, Marianne

**Texte im chinesischen  
Aufsatzunterricht**

Eine kontrastive Analyse  
chinesischer und deutscher  
Aufsatzsorten

Band 67, 1997, XIV, 564 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-87276-812-4

Son, Seongho

**Die Attribuierung im  
Deutschen und im  
Koreanischen**

Eine kontrastive Analyse  
Band 68, 1998, 272 Seiten  
€ 22,80

ISBN 978-3-87276-817-9

Krätzschar, Anne

**Modifizierte Phraso-  
lexeme und Sprichwörter**

Ihre textgebundene Verwendung  
am Beispiel italienischer  
Zeitungen und Zeitschriften

Band 69, 1998, 104 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-832-2

Wierzbicki, Mariola

**Das Tempus- und Aspekt-  
system im Deutschen und  
Polnischen – Versuch  
einer integralen Theorie  
im Rahmen einer temporal  
erweiterten Aussagenlogik**

Band 70, 1999, 240 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-87276-845-2

# Autoren- und Herausgeberregister

## A

Abraham, Werner 46, 54, 55, 56, 58, 59  
Achilles, Jochen 63  
Adams, Jon-K. 67  
Adamzik, Kirsten 65, 66  
Agazzi, Elena 36  
Agnese, Barbara 38  
Ahmad, Ferhan Shahab 96  
Ahmed, Mostafa Mohamed Mohamed 96  
Ahrenholz, Bernt 18, 46  
Ahrens, Rüdiger 12  
Akhtar, Ali 87  
Akhtar, Waheeda 87  
Albers, Irene 38  
Albert, Mechthild 23  
Albrecht, Michael von 7  
Alencar, Leonel F. de 41  
Altendorf, Ulrike 20  
Altman, Hans 54  
Altmayer, Claus 9, 10  
Ammon, Ulrich 94  
Amos, Thomas 71  
Andersen, Peter Bøgh 73  
Anders, Petra 36  
Andersson, Sven-Gunnar 55  
Andreeva, Anna 52  
Antos, Gerd 65, 93  
Apeltauer, Ernst 18, 19  
Aptzsch, Julia 67  
Arens, Hiltrud 37  
Arnold, Michael 3, 4  
Arnsdorf, Dieter 88  
Arteel, Inge 35, 44  
Asholt, Wolfgang 8, 45, 70  
Atayan, Vahram 51  
Auburger, Leopold 85  
Auckenthaler, Karlheinz F. 41  
Augustin, Hagen 92  
Averintseva-Klisch, Maria 58

## B

Baader, Renate 45  
Baakes, Klaus 82  
Baatz, Christine 71  
Bach, Reinhard 24, 41  
Bader, Rudolf 13, 19, 20  
Badger, Tony 66  
Baehr, Rudolf 23  
Bærentzen, Per 92  
Bahn, Sonja 68  
Baltzer, Ulrich 74  
Bandau, Anja 42  
Banerjee, Mita 71  
Barbag-Stoll, Anna 3  
Barbe, Jean-Paul 20, 41

Bardeleben, Renate von 19  
Bärenfänger, Olaf 10  
Barnickel, Klaus-Dieter 82  
Bartoszewicz, Iwona 91  
Bartram, Graham 34  
Bassola, Peter 91, 96  
Bátori, István 54  
Baudot, Daniel 16, 17  
Baumberger, Christoph 76  
Baum, Richard 23, 41  
Bausch, Karl-Heinz 93  
Bausch, Karl-Richard 42  
Becker, Klaus 89  
Becker-Mrotzek, Michael 93  
Becker, Tabea 36  
Beckmann, Frank 57  
Beever, Jonathan 76  
Behr, Irntraud 15, 16, 17  
Behr, Irntraud 16  
Beilecke, François 70  
Beisel, Inge 15  
Benesch, Klaus 67  
Bentele, Günter 21  
Berens, Franz Josef 92  
Bergentoft, Rune 83  
Berger, Günther 9  
Berkenbusch, Gabriele 47  
Berls, Ulrich 3  
Bernáth, Árpád 32  
Bernhard, Gerald 38, 44  
Bertram, Helmut 42  
Bertsch, Hansbert 40, 84  
Beutel, Helga 81  
Bhabha, Homi K. 37, 68  
Bhatt, Christa 56  
Bianco, Maria Teresa 91  
Bierbach, Christine 8  
Biere, Bernd Ulrich 93  
Biere, Bernd-Ulrich 94  
Birkle, Carmen 19  
Bisang, Walter 81  
Bittner, Andreas 57  
Blaha, Michaela 8  
Blanco, Carmen Mellado 92  
Blanke, Bötties 74  
Blasberg, Cornelia 42  
Blask, Dirk Jürgen 23  
Blauth-Henke, Christine 9  
Blioumi, Aglaia 38  
Blum, Andreas 3  
Blumenthal, Peter 14  
Bock, Hans Manfred 8, 70  
Boettcher, Wolfgang 43  
Boltz, Ingeborg 12, 14  
Bonger, Hans L. 85  
Bongers, Wolfgang 27  
Bories-Sawala, Helga 70  
Börsch, Sabine 3  
Boscheinen, Sabine 26

Boteva, Dilyana 75  
Bouillon, Henri 55  
Bouissac, Paul 21  
Braun, Boris 20  
Brauner, Ulrike 96  
Braun, Martin 15  
Braun, Michael 39  
Braun, Wilfrid 12, 13  
Bredel, Ursula 47  
Brehmer, Bernhard 19  
Breindl, Eva 90  
Breinig, Helmbrecht 67, 68, 71  
Bremer, Thomas 41, 76  
Breslauer, Christine 96  
Bresson, Daniel 16  
Breuer, Rolf 74  
Briegel, Manfred 23  
Brinker, Klaus 42, 93  
Brink, Margot 9  
Bröcher-Drabant, Kirsten 53  
Brock, Alexander 68  
Broders, Simone 68  
Brokoph-Mauch, Gudrun 11  
Bronfen, Elisabeth 36, 37  
Brönnimann-Egger, Werner 3, 13  
Brönnimann, Werner 12  
Brons-Albert, Ruth 55  
Brosch, Renate 67  
Brose, Roselore 48  
Browne, Cornelius 67  
Bruckinger, Klaus 33, 35  
Brude-Firna, Gisela 11  
Brühne, Julia 28  
Brunetti, Simona 44  
Brüning, Eberhard 43  
Brunkhorst, Martin 31  
Brünner, Gisela 55  
Bruns, Karin 22  
Bruss, Jörn 89  
Brütsch, Edgar 93  
Bublitz, Wolfram 54  
Bucher, Stefan 7  
Bücker, Jörg 51  
Bücking, Sebastian 59  
Buck, Theo 3  
Bührig, Kristin 41  
Buscher, Frauke 59  
Busse, Wilfried 26  
Busse, Winfried 26  
Butt, Matthias 55  
Büttner, Julia 21  
Bystrina, Ivan 21

## C

Calbert, Joseph P. 54  
Calefato, Patrizia 75  
Cambourian, Alain 16

Carbonell i Cortès, Ovidi 62  
 Casasus, Gilbert 9  
 Catasso, Nicholas 59  
 Cedeño Rojas, Maribel 28  
 Celestini, Federico 38  
 Cenoz, Jasone 65  
 Cestier, Maryline 28  
 Chambers, Iain 37  
 Chapple, Gerald 60  
 Chappuzeau, Bernhard 53  
 Cheng, Ying 81  
 Chiellino, Carmine 38  
 Cholewa, Jürgen 21  
 Christmann, Hans Helmut 23  
 Christ, Rüdiger 59  
 Čivikov, Germinal 22  
 Clarenbach, Peter 47  
 Claussen, Regina 3  
 Claußen, Tina 18  
 Coelsch-Foisner, Sabine 3, 63, 64  
 Colliander, Peter 95  
 Comi, Anna 25  
 Corbea-Hoisie, Andrei 35  
 Cortès, Colette 17  
 Corvacho del Toro, Irene 44  
 Cothrun, Keith 10  
 Coulmas, Florian 72  
 Cramer, Irene 94  
 Cuonz, Christina 51

**D**

Dahl, Johannes 90  
 Dalmas, Martine 15, 16, 17, 52  
 Danicic, Tamara 27  
 Dannerer, Monika 50  
 Daphinoff, Dimitr 12  
 Darski, Józef 47  
 Dasgupta, Shyamal 80  
 Daube-Schackat, Roland 3  
 Däubler-Gmelin, Herta 28  
 Dautel, Ernst 20, 41  
 Davary, Gholam Djelani 80  
 Debus, Stephan 75  
 de Cillia, Rudolf 43  
 Decker, Jan-Oliver 75  
 De Florio-Hansen, Inez 48  
 Deiters, Franz-Josef 42  
 De Luca, Pina 35  
 Denham, Scott 41  
 Dentler, Sigrid 64  
 Deppermann, Arnulf 48  
 Deppner, Jutta 89  
 Deringer, Ludwig 66  
 Desné, Roland 41  
 Detges, Ulrich 51  
 Dethloff, Uwe 3, 23  
 Deußén, Christiane 30  
 Diao-Klaeger, Sabine 51

Díaz Pérez, Olivia C. 8, 35  
 Díaz-Pérez, Olivia C. 35  
 Dieckmann, Walther 93  
 Diekmannshenke, Hajo 47, 94  
 Dietrich, Rainer 44  
 Dietsch, Helga 29  
 Di Meola, Claudio 57, 59  
 Dimroth, Christine 58  
 Dittmann, Jürgen 93  
 Dittmar, Norbert 47, 51, 93  
 Djordjevic, Miloje 90, 91  
 Dobrovol'skij, Dmitrij 15, 16, 49  
 Dobstadt, Michael 10  
 Docker, John 37  
 Domke, Christine 76  
 Domke, Juliane 44  
 Donahue, William Collins 41  
 Donalies, Elke 93, 95  
 Döring, Martin 43  
 Döring, Sandra 52  
 Dörner, Anke 25  
 Dose, Gerd 20  
 Doval, Irene 92  
 Draxlbauer, Michael 67  
 Drescher, Martina 50, 65  
 Drilo, Stjepan 84, 85  
 Drögemüller, Hans-Peter 88  
 Drumbl, Hans 43  
 Du, Lun 81  
 Durco, Peter 87  
 Durey, Jill Felicity 63  
 Dürr, Susanne 27  
 Dürscheid, Christa 66  
 Durzak, Manfred 32

**E**

Eckardt, Andre 84  
 Eckardt, Carolin 52  
 Eckardt, Michael 75  
 Edgar, Walter 66  
 Ehlich, Konrad 28, 43  
 Eichinger, Ludwig M. 92, 93  
 Eigler, Friederike 30  
 Eimermacher, Karl 72  
 Eisenberg, Peter 55, 58  
 Eisenberg, Ulrich 88  
 Eisermann, Tobias 24  
 Ekinci, Yüksel 29  
 El Ammary, Assem 91  
 Eller-Wildfeuer, Nicole 52  
 Elsner, Sylvia 47  
 Emircan, Belma 87  
 Emmert, Anne 37  
 Engelberg, Stefan 39  
 Engelkamp, Johannes 72  
 Engel, Ulrich 85, 86, 90, 91, 92  
 Engler, Balz 4, 12, 13  
 Engler, Bernd 67  
 Ensberg, Peter 32  
 Eppers, Arne 38  
 Eschenlohr, Stefanie 57  
 Eschmann, Jürgen 14  
 Esprester-Bauer, Raphaela 15  
 Ette, Ottmar 9  
 Ey, Luise 86  
 Ezawa, Kennosuke 49

**F**

Fabricius-Hansen, Cathrine 54, 92  
 Falke, Andreas 66  
 Fandrych, Christian 8, 9, 10, 50  
 Fan, Linyan 65  
 Fanning, James 26  
 Fanselow, Gisbert 55, 56  
 Faucher, Eugène 16  
 Fehr, Jörg 46  
 Fehrle, Eugen 85  
 Feigenbutz, Thomas 7  
 Feldweg, Erich 95  
 Felix, Sascha W. 56  
 Felten, Uta 26, 27, 28, 40  
 Fernandez Bravo, Nicole 16  
 Filatkina; Natalia 52  
 Fill, Alwin 42, 43, 46  
 Firges, Jean 4  
 Firmkorn, Hans-Jürgen 4  
 Fischer, Andreas 12  
 Fischer, Beatrice 43  
 Fischer Burrell, Katherine 67  
 Fischer, Carolin 34, 35  
 Fischer, Gerhard 37, 53, 60, 61  
 Fischer-Hornung, Dorothea 68  
 Fischer, Johannes 68  
 Fischer, Kerstin 49  
 Fischer-Lichte, Erika 31, 73  
 Fischer, Sabine 36  
 Fix, Ulla 46, 65  
 Flaate, Inghild 58  
 Fleischer, Michael 21, 22  
 Fleischmann, Eberhard 62  
 Fliedl, Günther 46  
 Fluck, Hans-Rüdiger 7, 8, 89, 94, 96  
 Fluck, Winfried 53  
 Fludernik, Monika 67  
 Fögen, Thorsten 75  
 Földes, Csaba 91, 94  
 Forkel, S. Fritz 80  
 Foscolo, Ugo 29  
 Fouser, Robert J. 64  
 Framson, Elke 62  
 Franceschini, Rita 8, 37  
 François, Jacques 92  
 Franz, Rainer von 82  
 Freese, Peter 4  
 Freiburg, Rudolf 63, 68  
 Freinstein, Jan Claas 44

Freudl, Jürgen 37  
 Frey, Evelyn 90  
 Freywald, Ulrike 59  
 Fricke, Ellen 44, 72  
 Fries, Norbert 55  
 Fritz, Thomas 22  
 Fritz, Thomas A. 44  
 Fritz, Ulrike 13  
 Fröhlich, Uwe 7  
 Frosch, Helmut 58, 59  
 Fuchs-Khakhhar, Christine 4  
 Fuchs, Volker 25  
 Fuhr, Gerhard 89  
 Fuhrhop, Nanna 57

**G**

Gabarell, Roger 65  
 Gabbiadini, Guglielmo 36  
 Gabeletz, Georg von der 81  
 Gabinskij, Mark A. 26  
 Gabler, Hans Walter 12  
 Gaca, Alicja 91  
 Gagliardi, Nicoletta 36  
 Gallée, Caroline 60  
 Galván Torres, Adriana R. 8  
 Gast, Volker 71  
 Gautier, Laurent 17, 40  
 Gawlas, Christine 62  
 Gazzola, Giuseppe 29  
 Geilfuß-Wolfgang, Jochen 52  
 Gelz, Andreas 9, 42  
 Gennaro Lerda, Valeria 66  
 Genz, Stephanie 16  
 Georgi-Findlay, Brigitte 67, 71  
 Gerbig, Jürgen J. 7  
 Gerling, Martin 54  
 Gerstenberg, Annette 44  
 Gertsch, Christian A. 12  
 Gévaudan, Paul 49, 51  
 Geyer, Paul 31  
 Giacalone-Ramat, Anna 47  
 Giaimo, Cristina 42  
 Giannone, Antonella 75  
 Giger, Nadio 52  
 Giloi, Dietlinde 4  
 Giovannelli, Paolo 83  
 Glas, Reinhold 55  
 Gnutzmann, Claus 68  
 Godglück, Peter 48  
 Goebel, Eckart 32, 33  
 Goebel, Gerhard 42, 71  
 Gogolin, Ingrid 41  
 Göhring, Heinz 62  
 Gohrisch, Jana 67  
 Goltschnigg, Dietmar 4, 11  
 Gomille, Monika 54  
 Gönnä, Gerd von der 7  
 Goodwin, Ken L. 63  
 Göpferich, Susanne 62  
 Görner, Elisabeth 24  
 Görtschacher, Wolfgang 63, 64  
 Göschl, Albert 15  
 Goschler, Juliana 95  
 Göße, Susanne 37  
 Gottzmann, Carola L. 11  
 Graap, Sabine 41  
 Gräfe, Florian 8  
 Gräfe, Karen 10  
 Graf Vitzthum, Wolfgang 36, 37  
 Granzow-Emden, Matthias 47  
 Grassegger, Hans 4  
 Grbić, Nadja 43, 61  
 Gregor-Chirita, Gertrud 91  
 Greiner, Norbert 12, 13  
 Gretlund, Jan Nordby 66  
 Greule, Albrecht 94  
 Grewendorf, Günther 56  
 Grimm, Stephanie 53  
 Grivel, Charles 27  
 Grosman, Meta 62  
 Großmann, Uta 36  
 Groth, Ruth 93  
 Grotz, Reinhold 19  
 Gruber, Helmut 43  
 Gruber, Marianne 34  
 Gruettner, Mark Martin 60  
 Grundler, Elke 49, 50, 51  
 Gruss, Susanne 68  
 Grzega, Joachim 45, 95  
 Guder-Manitius, Andreas 81, 82  
 Gunkel, Lutz 58  
 Günther, Arnold 73  
 Günthner, Susanne 51  
 Guthke, Karl S. 11, 41  
 Gutjahr, Ortrud 35

**H**

Haase, Martin 25  
 Haberkorn, Didier 17  
 Habscheid, Stephan 65  
 Hackert, Fritz 30  
 Hafner, Heinz 73, 95  
 Haftka, Brigitta 94  
 Hagemann, Jörg 40, 41, 42, 44, 51  
 Hagenbüchle, Roland 4, 31, 66  
 Hagen, Kirsten von 27, 28  
 Haider, Hubert 54  
 Halen, Pierre 70  
 Haller, Johann 89  
 Halter, Peter 12, 13  
 Hamazaki, Keiko 34  
 Hamm, Christian 89  
 Hammerschmidt-Hummel, Hildegard 4  
 Händel, Daniel 8  
 Hansen, Doris 95  
 Harden, Theo 41, 50  
 Harder, Ernst 80  
 Harendarski, Ulf 76  
 Harst, Marie-Theres 12  
 Harth, Helene 23, 42, 76  
 Harth, Helene / 14  
 Hartung, Martin 48  
 Hassel, Ursula 31  
 Haßler, Gerda 41  
 Hassler, Marianne 28  
 Haukås, Åsta 65  
 Hausbacher, Eva 38  
 Hauser, Susanne 73  
 Hausmann, Frank-Rutger 14, 23, 43  
 Hausner, Susanne 73  
 Hautzinger, Martin 28  
 Hebenstreit, Gernot 43  
 Hedderich, Barbara 19  
 Hege, Brigitte 7  
 Hegerfeldt, Anne 26  
 Heidelberger-Leonard, Irene 43  
 Heide, Markus 71  
 Heidermann, Werner 8  
 Heilmann, Axel 39  
 Heimpel, Hermann 4  
 Heindl, Olga 53  
 Heine-Harabasz, Ingeborg 13  
 Heinemann, Wolfgang 65  
 Heinen, Valérie 26  
 Heinz, Matthias 9  
 Helbig, Beate 18, 42  
 Held, Gudrun 8  
 Heller, Paul 30  
 Heller, Vivien 50  
 Hellmann, Manfred W. 93  
 Helmut Meißner 3, 4  
 Hempel, Nele 60  
 Hendlin, Yogi Hale 76  
 Hennig, Mathilde 52  
 Henning, Elisabeth 82  
 Hentschel, Elke 41, 50  
 Herberg, Dieter 94  
 Herbst, Thomas 67, 71  
 Heringer, Hans Jürgen 5, 46, 47  
 Heringer, Hans-Jürgen 46  
 Hermes, Liesel 19, 20  
 Herrmann, Britta 60  
 Herwig, Henriette 29, 74  
 Herzberger-Fofana, Pierrette 14  
 Herzfeld, Michael 21  
 Herzig, Katharina 8  
 Herzmann, Herbert 31, 32  
 Hesseling, Ulla 5  
 Hess, Hans Werner 7  
 Hetland, Jorunn 56  
 Heusden, Barend van 22  
 Heusser, Martin 5  
 Heydenreich, Titus 5, 14, 23, 41, 76  
 Heyer, Christine 18  
 Heymann, Jochen 41

- Hielscher, Martina 39, 47  
 Hietzge, Maud Corinna 74  
 Hildenbrock, Aglaja 30  
 Hilgers-Hesse, Irene 83  
 Hindemith, Gesine 28  
 Hinnenkamp, Volker 93  
 Hinrichs, Nicole 43  
 Hirdt, Willi 23, 24, 25, 29, 41  
 Hirschen, Andrea 19  
 Hirschmann, Hagen 59  
 Hoch, Christoph 24  
 Hoesterey, Ingeborg 60  
 Hoffmann, Daniel 33  
 Hoffmann-Erz, Ruth 44  
 Hoffmann, Ludger 29, 93, 94  
 Hoffmann, Michael 74  
 Hoffmann, Paul 33  
 Höflich, Joachim R. 74  
 Hofmann, Bert 14  
 Hof, Renate 34  
 Hoinkes, Ulrich 9  
 Holly, Werner 94  
 Ho, Louise 54  
 Holthuis, Susanne 31  
 Höhnig, Hans G. 44, 61  
 Honnef-Becker, Irmgard 89, 94  
 Hönnighausen, Lothar 5, 66, 67  
 Honold, Alexander 60  
 Hoppe, Jörg-Dietrich 4  
 Hörmanseder, Fabienne 62  
 Hornung, Antonie 29, 43  
 Hrustić, Meliha 92  
 Hu, Adelheid 48  
 Huber, Walter 47  
 Hubig, Christoph 72  
 Hübner, Andrea 32  
 Hübner, Klaus 96  
 Huch, Monika 75  
 Hudde, Hinrich 14  
 Hufeisen, Britta 46, 64, 65  
 Hurlley, Jacqueline 64  
 Hussong, Marion 33
- I**
- Iglesias, Maria I. 82  
 Imhof, Rüdiger 63  
 Imo, Wolfgang 36, 51  
 Inauen, Yasmine 61  
 Irmischer, Christoph 66  
 Isbasescu, Mihai 86  
 Ising, Markus 53  
 Itoh, Makoto 91  
 Ivanovic, Christine 34, 38
- J**
- Jablkowska, Joanna 61  
 Jäckh, Karoline 58  
 Jaeger, Friedrich 67  
 Jaehrling, Gertrud 89  
 Janich, Nina 94, 95  
 Janowski, Franca 31  
 Jansohn, Christa 29  
 Jaumann, Herbert 25  
 Jerger, Christian 9  
 Jermann, Jennifer Janet 12  
 Jessner, Ulrike 65  
 Johansen, Jørgen Dines 74  
 Jonekeit, Sylvie 5  
 Jorna, René J. 22, 73  
 Jung, Willi 23, 41  
 Jurgensen, Manfred 5
- K**
- Kabatek, Johannes 9  
 Kadric, Mira 42, 62, 63  
 Kahlden, Ute von 24  
 Kähne, Konstanze 35  
 Kahramantürk, Kuthan 91  
 Kailuweit, Rolf 42  
 Kaindl, Klaus 42, 61, 62  
 Kaiser, Dorothee 66  
 Kaliušcenko, Vladimír D. 55  
 Kapp, Volker 14  
 Karbusicky, Vladimir 73  
 Karcher, Günther L. 96  
 Kärchner-Ober, Renate 65  
 Karl, Ilse 81  
 Kauffer, Maurice 15, 17  
 Kaunzner, Ulrike A. 88  
 Kautz, Ulrich 81  
 Kayser, Wolfgang 29  
 Kazzazi, Kerstin 44  
 Keel, William D. 55  
 Kefer, Michael 56  
 Keil, Hartmut 43  
 Keller, Monika 24  
 Keller, Otto 73  
 Keller, Thomas 37  
 Kelletat, Andreas F. 62  
 Kenneally, Michael 63, 64  
 Kessler, Michael 30, 32, 34, 36, 37  
 Kettemann, Bernhard 42, 43  
 Keutel, Walter 30  
 Kielhöfer, Bernd 5, 39  
 Kienpointner, Manfred 91  
 Kiewitz, Christel 32  
 Kilgus, Martin A. 37  
 Kilp, Eloide 18  
 Kimmich, Eva 25  
 Kinne, Michael 93, 94  
 Kirchner, Doris 31  
 Kiss, Endre 32, 34  
 Kittler, Judith 44  
 Klarer, Mario 68  
 Klaus, H. Gustav 67  
 Kledzik, Silke M. 73  
 Klegraf, Josef 90  
 Klein, Eberhard 47  
 Kleinert, Susanne 14, 42  
 Klein, Holger 63, 64  
 Klein, Josef 46, 65  
 Klein, Jürgen 25, 26, 69, 70  
 Klein, Rolf 23  
 Klein, Wolf Peter 51  
 Klemm, Albrecht 10  
 Kleppin, Karin 18, 42  
 Klingebiel-Schieke, Josephine 44  
 Kling, Silvia 27  
 Klitzsch, Wolfgang 4  
 Klopfer, Helmut 80  
 Klotz, Michael 68  
 Knabe, Peter-Eckhard 25  
 Knight, Stephen 67  
 Knobloch, Hans-Jörg 32, 33  
 Knuth, Peter 4  
 Kober, Manfred 86  
 Koch, Peter 22  
 Koch, Roland 30  
 Koch, Thomas 24  
 Köhler, Stefanie 67  
 Kohring, Heinrich 26  
 Kolde, Gottfried 65  
 Kolesch, Doris 60  
 Konerding, Klaus-Peter 57  
 König, Ekkehard 67, 71, 82  
 Königs, Frank 18, 42  
 Konopik, Iris 24  
 Koopmann, Helmut 30, 32, 33  
 Koopmann, Susanne 25  
 Köpcke, Klaus-Michael 56  
 Köppert, Anush 35  
 Kordgien, G. 83  
 Korte, Barbara 67, 71  
 Korth, Manuela 59  
 Kosok, Heinz 63  
 Kostka, Alexandre 9  
 Kotůlková, Veronika 80  
 Kovačič, Irena 62  
 Kowal, Sabine 74  
 Krahe, Hans 75  
 Krämer, Herbert 5  
 Krämer, Sybille 22  
 Krammer, Stefan 35  
 Krampen, Martin 21, 72  
 Krätzschar, Anne 97  
 Krause, Arne 44  
 Krause, Burkhardt 33  
 Krause, Günter 20  
 Krause, Maxi 17, 92  
 Krauß, Henning 43, 45  
 Krautz, Hans-Wolfgang 7  
 Kretzenbacher, Heinz L. 93  
 Kriegleder, Wynfrid 11  
 Krönig, Franz Kasper 75  
 Krüger, Fritz 86

- Krüger, Reinhard 21, 44  
Krumrey, Evelin 17  
Krzyżanowski, Michał 43  
Kubczak, Jacqueline 92  
Küchler, Kerstin 28  
Kuhlenbeck, Britta 20  
Kuhn, Barbara 42, 81  
Kuhnle, Till R. 34, 43, 45  
Kühn, Peter 88, 89, 94  
Kummer, Manfred 87  
Kuo, Peter 8  
Küper, Christoph 22  
Kupetz, Maxi 52  
Kupfer, Peter 81  
Kürschner, Wilfried 54  
Kurz, Natalia 19  
Kußmaul, Paul 44, 62  
Kuyumcu, Reyhan 19  
Kvam, Sigmund 55
- L**
- Laca, Brenda 42  
Lachner, Anton 81  
Lange, Klaus-Peter 54  
Lange-Seidl, Annemarie 22  
Lang, Ewald 48  
Larroy, Anne 17  
Larroy-Wunder, Anne 17  
Larsen, Svend Erik 73, 74  
Lasch, Alexander 50, 51  
Latzel, Sigbert 88  
Lavric, Eva 46  
Lawrenz, Birgit 56  
Lebsanft, Franz 38  
Leeker, Elisabeth 25, 42  
Leeker, Joachim 42, 45  
Leenhardt, Jacques 8, 70  
Lefèvre, Michel 16, 18  
Lehberger, Reiner 5  
Lehker, Marianne 97  
Lehmann, Annette Jael 33, 34, 38  
Lehmann, Gesa 44  
Lehmann, Karen 52  
Leimbrink, Kerstin 29, 49  
Leirbukt, Oddleif 17, 43  
Leisi, Ernst 5, 14  
Leisi, Ilse 12  
Leiss, Elisabeth 54, 58, 59  
Leist-Villis, Anja 5  
Lemnitzer, Lothar 39, 44  
Lemon, Tetyana 8  
Lempe, Katharina 68  
Lenerz, Jürgen 54  
Lenhart, Jasmin 15  
Lentzen, Manfred 31, 42  
Lenz, Barbara 57  
Lenz, Friedrich 48
- Lenz, Peter 82  
Lenz, Susanne 94  
Leopold, Stephan 27  
Lethbridge, Stefanie 71  
Letnes, Ole 43  
Leube, Eberhard 5  
Levin, Jurij L. 54  
Levin, Thomas Y. 30  
Lieber, Maria 41, 44  
Lieske, Stephan 67  
Liguori, Daniela 35  
Li, Jie 56  
Limburg, Anika 43  
Lindemann, Beate 43, 46, 64  
Link-Heer, Ursula 22  
Link, Jürgen 22  
Liste Lamas, Elsa 92  
List, Gudula 41, 65  
List, Günther 41, 65  
Litvinov, Viktor P. 56, 57  
Lobin, Henning 44, 56  
Lochtman, Katja 44  
Loeuy, To 84  
Löffler, Arno 63  
Löhken, Sylvia C. 57  
Lohmann, Dieter 7  
Lommel, Michael 27  
Loogus, Terje 38  
López Caneda, Raquel 92  
Lorenzetti, Luca 44  
Lösch, Klaus 71  
Lübke, Barbara 92  
Luckmann, Thomas 72  
Lüdeke, Roger 68  
Lüdtke, Jens 42, 45  
Lüthi, Roland 12  
Luttermann, Karin 44  
Lutzeier, Peter Rolf 39, 94  
Lützeler, Paul Michael 30, 34, 36, 37, 60, 69  
Lynn, Ulrike 76
- M**
- Maas, Utz 5  
MacHardy, Karin J. 11  
Macris-Ehrhard, Anne Françoise 17  
Magnus, Gilbert 17  
Mahlmann-Bauer, Barbara 34  
Maienborn, Claudia 48, 54, 57  
Mair, Christian 39  
Majer, Martina 50  
Malinowski, Bernadette 43  
Mangasser-Wahl, Martina 46  
Marazzini, Claudio 40  
Marillier, François 17, 18  
Marillier, Jean-François 15, 17  
Marius, Benjamin 37
- Marko, Georg 43  
Marsal, Dietrich 73  
Marti, Markus 13  
Martinez-Vasseur, Pilar 20  
Martini, Mareike 49  
Mass, Edgar 26  
Matras, Yaron 41  
Matter-Seibel, Sabina 19  
Mattheier, Klaus J. 24  
Matyssek, Heinz 95  
Matzke, Christine 68  
Maurer Queipo, Isabel 27, 28  
Mayer-Iswandly, Claudia 32  
Mayerthaler, Willi 46  
McGlothlin, Erin 69  
McGowan, Moray 36  
McIntyre, Andrew 57  
Mecke, Jochen 26  
Mehl, Dieter 12  
Mehlhorn, Grit 18, 19  
Meibauer, Jörg 39  
Meier, Almut 68  
Meier-Braun, Karl-Heinz 37  
Meisnitzer, Benjamin 52  
Meißner, Cordula 10  
Meißner, Iris 19, 47, 52  
Mengel, Ewald 39  
Menz, Florian 43  
Messmer, Marietta 66  
Métrich, René 15, 16, 17  
Mettler, Dieter 24  
Meunmany, Nirath 85  
Meyer, Jürgen 68  
Meyer-Knees, Anke 22  
Meyer, Markus 49  
Midjana, Tetjana 48  
Mieder, Wolfgang 94  
Mihatsch, Wiltrud 48  
Mikic, Pavao 90  
Miodek, Waclaw 91  
Misch, Manfred 34  
Mißler, Bettina 41, 64  
Mitterbauer, Helga 38  
Möhring, Jupp 10  
Möhrs, Christine 95  
Molinelli-Stein, Barbara 33  
Mölk, Ulrich 45  
Möller, Hans-Georg 74  
Mondon, Christine 34  
Montandon, Alain 8, 70  
Moraldo, Sandro M. 36  
Morciniec, Norbert 91  
Morek, Miriam 50  
Morgenroth, Matthias 20  
Morlicchio, Elda 36, 51  
Morris, Leslie 60  
Mosbach, Doris 75  
Mrazovic, Pavica 90

Müller-Funk, Wolfgang 30  
 Müller, Gereon 47  
 Müller-Hagedorn, Silke 53  
 Müller, Heidy Margrit 44  
 Müller, Horst M. 21  
 Müller-Lancé, Johannes 65  
 Müller, Michael 22  
 Müller, Natascha 39  
 Müller, Olaf 29  
 Müller, Sonja 59  
 Müller-Spitzer, Carolin 95  
 Müller, Stefan 40  
 Müller, Wendelin G. 74  
 Müller, Wolfgang G. 12  
 Multhaup, Uwe 41  
 Münch, Dieter 74  
 Münster, Morton 35

**N**

Naef, Walter 13  
 Najjar, Margarete 16  
 Narita, Takashi 43  
 Naumann, Manfred 8, 70  
 Nedjalkov, Vladimir P. 54, 56  
 Neef, Martin 57  
 Nehls, Dietrich 90  
 Neidlinger, Dieter 38  
 Nekula, Marek 92  
 Nelles, Simone 19  
 Nerius, Dieter 93  
 Nerlich, Brigitte 74  
 Nerlich, Michael 8, 70  
 Neubert, Albrecht 42, 67, 71  
 Neubert-Köpsel, Isolde 67  
 Neugebauer, Klaus 6  
 Neuhofer, Monika 8  
 Neuland, Eva 94  
 Neumann, Dorothea 55  
 Neumann-Holzschuh, Ingrid 33, 50  
 Neumeister, Sebastian 32  
 Neuschäfer, Anne 70  
 Newby, David 43  
 Nickel-Bacon, Irmgard 61  
 Nickel, Beatrice 34, 35, 44  
 Nickel, Gerhard 90  
 Nicolae, Octavian 86  
 Niekerk, Carl 32  
 Nienhaus, Stefan 36  
 Niess, Wolfgang 37  
 Nolda, Andreas 58  
 Nord, Britta 42  
 Nord, Christiane 42, 95  
 Nord, Maria 83  
 Nord, Sven 83  
 Nothnagel, Detlev 75  
 Nothofer, Bernd 83  
 Nöth, Winfried 74  
 Nussbaumer, Markus 93, 94

**O**

Ochsner, Beate 27  
 O'Connell, Daniel C. 74  
 Oehler, Klaus 21, 72  
 Oesterle, Günter 29  
 Ogawa, Akio 6, 43, 58, 92  
 Ohlhus, Sören 51  
 Okutsu, Keiichiro 84  
 Olsen, Susan 57  
 Olszok, Klaus 55  
 Oosterhoff, Jenneke A. 33  
 Opletalová, Veronika 76  
 Ortemann, Marie-Jeanne 20  
 Orthen, Norbert 54  
 Os, Charles van 56  
 Osterode, Wilgard-I. 82  
 O'Sullivan, Emer 30, 40, 63  
 Ottmann, Dagmar 31  
 Otto, Emil 82, 83, 88  
 Otto, Wolf Dieter 6  
 Overlack, Anne 31  
 Oya, Toshiaki 43

**P**

Paetzke, Iris 11  
 Pagni, Andrea 37, 38  
 Palm-Meister, Christine 47, 86  
 Pampus, Karl-Heinz 83  
 Pao, Erh-li 81  
 Pape, Helmut 74  
 Park, Yo-song 75  
 Parra Belmonte, Silvia 28  
 Pascoli, Giovanni 29  
 Pasewalck, Silke 38  
 Pasierbsky, Fritz 40  
 Pavia, Luigi 82, 84  
 Pedron, Chiara Maria 44  
 Pelli-Ehrensperger, Annabarbara 13  
 Penz, Hermine 42, 43  
 Pérennec, Marcel 16  
 Pérennec, Marie-Hélène 16  
 Perez, Juliana 8  
 Perrone Capano, Lucia 36  
 Perugi, Maurizio 24  
 Peter, Klaus 50  
 Peters, Jörg 55  
 Petersohn, Roland 45  
 Petraskaitė-Pabst, Sandra 49  
 Petronijevic, Bozinka 90  
 Petrovic, Velimir 90  
 Peyer, Ann 93  
 Pfäfflin, Friedemann 74  
 Pfeiffer, Erwin 85  
 Pfeiff, Karl Arno 7  
 Pfleger, Sabine 8  
 Piirainen, Elisabeth 49, 52  
 Piotrowski, Marie-Christin 44

Pittner, Karin 57  
 Plank, Frans 54  
 Plath, Verena 95  
 Platikanova, Slava 26  
 Platz, Norbert H. 20  
 Pleiß, Ulrike 8  
 Plocher, Hanspeter 43, 45  
 Plümacher, Martina 75  
 Plummer, Patricia 19  
 Pöchhacker, Franz 42, 62  
 Poetini, Christian 43  
 Pogner, Karl-Heinz 93  
 Pohl, Jessica 94  
 Popadic, Hanna 90  
 Pöppel, Hubert 27  
 Posner, Roland 21, 44, 72, 73, 74, 75  
 Potsch-Ringeisen, Stefanie 50  
 Prießnitz, Horst 19  
 Prunč, Erich 43  
 Pughe, Thomas 12  
 Pupp Spinassé, Karen 8  
 Pusch, Claus Dieter 9  
 Püschel, Ulrich 94  
 Pusch, Luise F. 54  
 Pütz, Herbert 54

**Q**

Quintin, Hervé 16, 17

**R**

Raabe, Horst 18  
 Raab, Hans-Christoph 81  
 Raab, Josef 37, 66  
 Raasch, Albert 28  
 Rack, Günter 82  
 Rác, Gabriella 34  
 Radčenko, Vladimir I. 57  
 Rahmenführer, Ilse 93  
 Ramers, Karl Heinz 56  
 Raphael-Hernandez, Heike 68  
 Rapp, Irene 57  
 Rauh, Gisa 45  
 Real, Josef 63  
 Redder, Angelika 43, 44, 46, 55  
 Reger, Wibke 67  
 Rehbein, Jochen 41, 46  
 Reich, Astrid 18  
 Reichensperger, Andreas 7  
 Reichertz, Jo 6  
 Reich, Ingo 58  
 Reichold, Anne 76  
 Reinhold, Beate 9  
 Reinwein, Joachim 54  
 Reisigl, Martin 29  
 Reisinger, Roman 6, 24  
 Reißig, Tilo 52  
 Reiße, Katharina 87, 95  
 Renner, Rolf G. 8, 35

- Requardt, Susanne 82  
 Reuter, Julia 19  
 Rezat, Sara 40  
 Rhein, Lisa 95  
 Ricciardi, Gabriella 64  
 Richman-Kenneally, Rhona 64  
 Richter, Gunnar 81  
 Richter, Thomas 34  
 Ricken, Ulrich 41  
 Rickheit, Gert 21, 39  
 Rickmeyer, Jens 84  
 Riedner, Renate 10  
 Rieger, Dietmar 45  
 Rieger, Marie A. 89  
 Riehl, Claudia Maria 65  
 Riemenschneider, Dieter 68  
 Riemenschneider, Jan Kemp 68  
 Riemenschneider, Karen 68  
 Riemer, Beate 39  
 Riesz, János 40  
 Risku, Hanna 61  
 Ritte, Jürgen 26  
 Roberts, David 61  
 Robustelli, Cecilia 43  
 Rödel, Michael 58  
 Roethke, Gisela 11  
 Rohmann, Gerd 31  
 Rohr, Susanne 34  
 Rolf, Eckard 44  
 Roloff, Volker 23, 26, 27  
 Römer, Christina 25  
 Roncador, Manfred von 54  
 Rosador, Kurt Tetzeli von 12  
 Röseberg, Dorothee 8, 9  
 Rösler, Dietmar 40  
 Rossbacher, Brigitte 60  
 Rost-Roth, Martina 19  
 Roth, Marita 48  
 Rothstein, Björn 49, 95  
 Rouzier, Agnès 29  
 Rozier, Claire 16, 17  
 Rudnik, Hans H. 41  
 Rüttschi, Thomas 13  
 Ruge, Nikolaus 17  
 Rüger, Antje 10  
 Ruggieri, Antonella 44  
 Runge, Volker 21  
 Ruppert, Richard 88  
 Rykalová, Gabriela 50
- S**
- Saarbeck, Ursula 96  
 Sabban, Annette 96  
 Sadowski, Sabrina 8  
 Sager, Sven F. 22, 39, 42  
 Saglia, Diego 34  
 Sambunjak, Zaneta 36  
 Samson, Gunhild 17  
 Sanders, Willy 93  
 Sandu, Doina 91  
 Sandvei, Marius 85  
 Sarkowsky, Katja 68  
 Sarlov, Stojan 91  
 Sass, Jan 31  
 Sato, Kiyoaki 49  
 Sauer, Carl M. 84, 87  
 Sauer, Hans 39  
 Sauter, Roger 16  
 Sautter, Ursula 13  
 Savin, Emilia 90  
 Schade, Ulrich 39  
 Schalabi, Iman 10  
 Schallert, Oliver 59  
 Schanen, François 17  
 Schecker, Michael 15, 16  
 Scheck, Ulrich 33  
 Scheel, Hans Ludwig 31  
 Scheffel, Michael 31  
 Schenkel, Michael 60  
 Scherer, Bernd Michael 21  
 Scherer, Hans Siegfried 23  
 Schiedermaier, Simone 77  
 Schier, Carmen 10  
 Schierholz, Stefan J. 47, 48  
 Schiffmann, Michael 37  
 Schimmel, Annemarie 80  
 Schindler, Stephan K. 33  
 Schirru, Giancarlo 44  
 Schlaberg, Claus 76  
 Schläfer, Ute 13  
 Schlemper, Hans 88  
 Schlücker, Barbara 58  
 Schlünder, Susanne 27  
 Schmale, Günter 17  
 Schmauks, Dagmar 6, 22, 74, 75  
 Schmenk, Barbara 18  
 Schmidt, Gudrun 37  
 Schmidt, Karl-Heinrich 22  
 Schmidt, Kerstin 67  
 Schmidt-Radefeldt, Jürgen 25  
 Schmidt, Reinhard 53  
 Schmidt-Welle, Friedhelm 8  
 Schmitt-Ackermann, Sylvia 96  
 Schmitt-Brandt, Martha 87  
 Schmitt-Brandt, Robert 83, 87  
 Schmitt, Peter A. 42, 44, 61, 62  
 Schmitt, Walter 83  
 Schmitz, Birte 95  
 Schmitz, H. Walter 94  
 Schmitz, Klaus-Dirk 44  
 Schneider, Herbert 15  
 Schneider, Jan Georg 75  
 Schneider, Michael 35  
 Schneider, Ralf 28, 68  
 Schneider, Roman 58, 59  
 Schoell, Konrad 31, 46  
 Schönbächler, Georg 74  
 Schopp, Jürgen F. 63  
 Schöps, Doris 75  
 Schrader, Ludwig 5  
 Schreckenberger, Helga 32  
 Schreiber, Rebecca 44  
 Schreiner, Elisabeth 6  
 Schröder, Jürgen 29, 32, 42  
 Schubert, Venanz 28  
 Schuler, Hans 84  
 Schulte, Gerhard 4  
 Schulte-Holtey, Ernst 22  
 Schulte im Walde, Sabine 94  
 Schulte, Olaf A. 94  
 Schulze-Engler, Frank 68  
 Schulze, Fritz 96  
 Schulze, Holger 75  
 Schulze, Joachim 25  
 Schulz, Jochen 50  
 Schüttemeyer, Anke 20  
 Schwabe, Kerstin 56  
 Schwake, H. Peter 24  
 Schwaller, Hugo 12  
 Schwarze, Christoph 41  
 Schwarze, Sabine 29  
 Schwend, Joachim 48  
 Schwind, Klaus 31  
 Schwinn, Horst 96  
 Schwitala, Johannes 49, 93  
 Schwob, Anton 11  
 Sebeok, Thomas A. 21  
 Sedlaczek, Betina 9  
 Seel, Olaf-Immanuel 62  
 Seibert, Thomas-M. 72, 73  
 Selig, Karl-Ludwig 25  
 Selig, Maria 51  
 Selmani, Lirim 29  
 Sendlmeier, Walter F. 74  
 Senyildiz, Anastasia 18  
 Setzkorn, Sylvia 26  
 Sevilla, Fabian 28  
 Shafi, Monika 61  
 Shakespeare, William 29  
 Sharma, Aryendra 83  
 Shindo, Sugi 34, 35  
 Sichelschmidt, Lorenz 39  
 Šichová, Kateřina 92  
 Sick, Franziska 9  
 Sieberg, Bernd 88  
 Siebert-Ott, Gesa Maren 55  
 Siefkes, Martin 72, 75  
 Siekmann, Katja 36, 44  
 Siepe, Hans T. 70  
 Siever, Holger 62  
 Sievers, Tim 80  
 Siguan, Marisa 35  
 Siguan, Miquel 28  
 Simfors, Per 34  
 Simon, Erika 7  
 Simons, Berthold 47



Sitta, Horst 93  
 Snell-Hornby, Mary 42, 44, 61, 62, 63  
 Solfjeld, Kåre 90  
 Solstad, Torgrim 59  
 Solte-Gresser, Christiane 9  
 Son, Seongho 97  
 Sottong, Hermann 22  
 Spalek, Katharina 44  
 Spies, Gottfried 81  
 Spies, Otto † 87  
 Spillner, Bernd 92  
 Spitzl-Dupic, Friederike 18  
 Spranz-Fogasy, Thomas 48  
 Sriuranpong, Wilita 96  
 Staels, Hilde 66  
 Staffeldt, Sven 40, 41, 44, 51, 53  
 Stanescu, Speranta 86, 90  
 Stark, Detlef 82  
 Stefanowitsch, Anatol 49  
 Steffen, Therese 14, 37  
 Steinberg, Reinhild 48, 51  
 Steinecke, Hartmut 32  
 Steiner, Magdalena 59  
 Stein, Gabriele 48  
 Stein, Mark 68, 71  
 Steinmüller, Karlheinz 75  
 Stein, Peter 47  
 Stepan, Peter 39  
 Sternberg, Claudia 66  
 Sternefeld, Wolfgang 48  
 Stierstorfer, Klaus 45, 54  
 Stilz, Gerhard 19, 67, 68, 71  
 Stolze, Radegundis 45  
 Storjohann, Petra 95  
 Straňáková, Monika 38  
 Strauch, Michael 33  
 Stráuli Arslan, Barbara 12  
 Strecker, Bruno 46, 58, 59  
 Strelka, Joseph P. 11, 41  
 Strohner, Hans 39, 48  
 Stroh, Silke 68  
 Studler, Rebekka 51  
 Stuyckens, Geert 51  
 Suerbaum, Margarete 13  
 Suerbaum, Ulrich 12, 13

**T**

Tabah, Mireille 43  
 Takahashi, Yoshito 43  
 Tallowitz, Ulrike 89  
 Tamura, Kazuhiko 43  
 Tanaka, Akio 84  
 Tappert, Birgit 23, 25, 41  
 Tarvainen, Kalevi 90  
 Tawada, Yoko 38  
 Tekin, Özlem 53  
 Tesak, Jürgen 90  
 Teschke, Henning 9

Teubert, Wolfgang 90  
 Thaler, Verena 51  
 Thiele, Ansgar 28  
 Thiele, Johannes 25  
 Thiele, Wolfgang 42, 48, 49, 67  
 Thielmann, Winfried 44  
 Thiering, Martin 75  
 Thieroff, Rolf 56  
 Thoma, Heinz 45  
 Thomé, Dorothea 94  
 Thomé, Günther 44, 94  
 Thörle, Britta 51  
 Thum, Bernd 28, 37  
 Thurmair, Maria 50  
 Tiittula, Liisa 49  
 Tischer, Peter 15  
 Titzmann, Michael 22  
 Tkatschuk, Natalia 58  
 Todenhagen, Christian 42, 48, 49, 67  
 Todt, Dietmar 73  
 Tönjes, Markus 50  
 Tønnessen, Morten 76  
 Torres, Alejandra 27  
 Toth, Alfred 6  
 Trampe, Wilhelm 43  
 Trauden, Dieter 43  
 Trautmann, Caroline 44  
 Tschiltschke, Christian von 26, 27, 28  
 Tschirner, Erwin 8, 9, 10

**U**

Uexküll, Thure von 72

**V**

Valdrová, Jana 92  
 Valentín, Paul 15, 16, 24  
 Valtolina, Amelia 39  
 Vanderbeke, Dirk 26  
 van de Velde, Marc 91  
 Vaňková, Lenka 52  
 Varnhorn, Beate 56  
 Vater, Heinz 54, 55, 56  
 Vermeer, Hans J. 83, 87  
 Vermeer, Hans Josef 83  
 Versluys, Kristiaan 63  
 Vikner, Sten 39  
 Villiger Heilig, Barbara 23  
 Vlasta, Sandra 38  
 Vliegen, Maurice 56  
 Vögeding, Joachim 54  
 Vogt, Rüdiger 49, 51  
 Vogt-Spira, Gregor 25  
 Volkmann, Laurenz 45  
 Vollhardt, Friedrich 34  
 Volz, Gunter 20, 41  
 Voss, Maarten 44  
 Vuillaume, Marcel 15, 16, 17

**W**

Wägenbaur, Thomas 33  
 Waggershauer, Elena 10  
 Wagner, Birgit 14  
 Wagner, Franz 85  
 Wagner, Walter 53  
 Wahle, Kirsten 44  
 Wahl, Sabine 44  
 Walch, Günter 67, 71  
 Wallner, Franziska 10  
 Wandruszka, Ulrich 41  
 Wannagat, Ulrich 7  
 Ward, Simon 66  
 Warnke, Martin 73  
 Weber, Thilo 59  
 Weber, Volker 31  
 Wechsler, Max 12  
 Wegener, Heide 55, 57  
 Wegner, Markus 68  
 Wehinger, Brunhilde 34  
 Wehle, Winfried 46  
 Weiland, Christof 24  
 Weidenbusch, Waltraud 42  
 Weigel, Robert G. 11  
 Weiler, Sylvia 43  
 Weis, Sandra 92  
 Weissenberger, Klaus 41  
 Welke, Klaus 47  
 Wells, David 6  
 Weninger, Robert 31, 60, 61  
 Wenz, Karin 74  
 Werner, Martina 52  
 Wertheimer, Jürgen 28, 32, 36, 37, 40  
 Wesch, Andreas 9, 42  
 Weuster, Edith 55  
 Weydt, Harald 41, 49  
 Whatmore, Petra 67  
 Wichter, Sigurd 54  
 Wieler, Petra 36  
 Wienold, Götz 22  
 Wierlacher, Alois 6  
 Wierzbicki, Mariola 97  
 Wiese, Bernd 55  
 Wildburger, Eleonore 64  
 Wildgen, Wolfgang 75  
 Wild, Gerhard 27  
 Wild, Nicole 15  
 Wilke, Sabine 38, 60  
 Wilss, Wolfram 28  
 Wimmer, Adi 20  
 Winklehner, Brigitte 6, 23  
 Winkler, Christian 46  
 Winkler, Daniel 76  
 Winkler, Roland 82  
 Winter, Scarlett 26, 27  
 Winter, Ulrich 38  
 Wippermann, Dorothea 81

Witte, Heidrun 62  
Witt, Jörg 68  
Wodak, Ruth 43  
Wolff, Armin 77  
Wolff, Dieter 41  
Wolf, Katja 19  
Wolf, Michaela 43, 61  
Wolf, Volker 6  
Wolf, Werner 86  
Wolfzettel, Friedrich 45  
Wöllstein-Leisten, Angelika 39,  
57, 58  
Wotjak, Gerd 62  
Wunderlich, Dieter 55  
Würffel, Nicola 9  
Wyler, Siegfried 6  
Wyss, Eva Lia 52

## Y

Yeşilada, Karin E. 38

## Z

Zabel, Rebecca 10  
Zacharasiewicz, Waldemar 66, 67  
Zach, Wolfgang 63, 64  
Zaima, Susumu (Festschrift) 43  
Zaiser, Rainer 8  
Zanasi, Guisi 36  
Zangenfeind, Sabine 15, 42  
Zbavitel, Dusan 80  
Zelić, Tomislav 36  
Zeman, Sonja 52, 59  
Zeyringer, Klaus 6  
Zhang, Dingxian 96  
Zhu, Jianhua 8, 96  
Ziegler, Arne 66  
Ziem, Alexander 50, 51, 75  
Zierau, Cornelia 38  
Zilić, Erminka 91, 92  
Zimmermann, Claudia 40  
Zimmermann, Ralf 40  
Zimmer, Thomas 96  
Zint-Dyhr, Ingeborg 95  
Zollna, Isabel 47  
Zuylen, Marina van 63  
Zysset, Sylvia 14